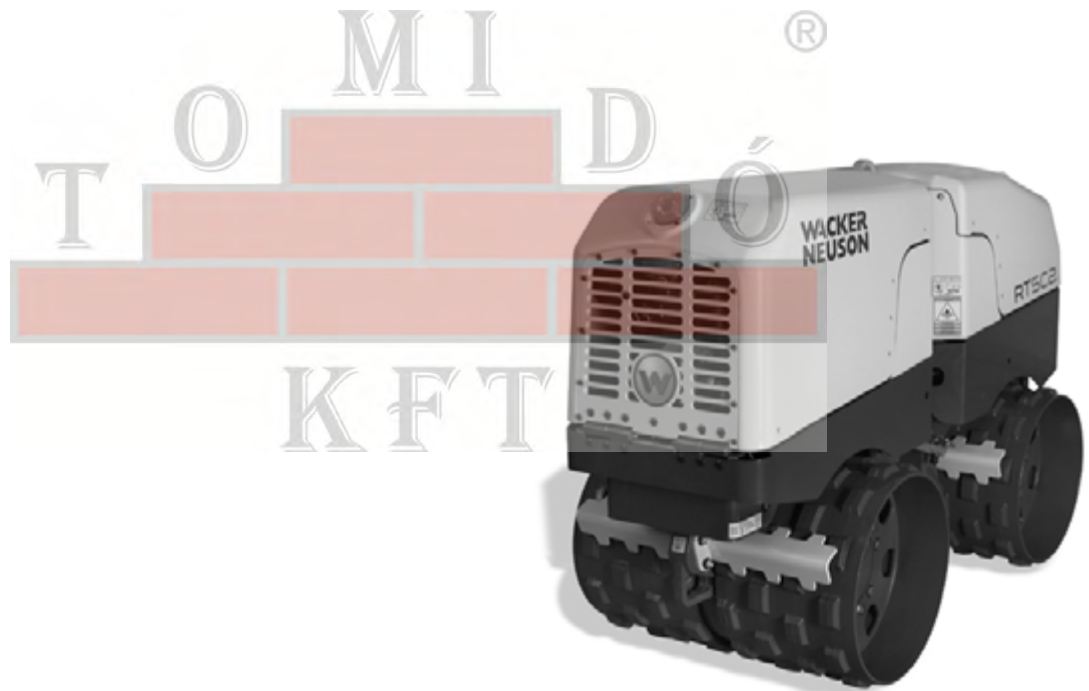


Kezelői kézikönyv

Henger

RT 56SC-2

RT 82SC-2



0182601hu

001

0310



**Copyright
üzenet**

© Copyright 2010.; tulajdonosa a Wacker Neuson Corporation.

Minden jog fenntartva, ideértve a másolási és forgalmazási jogokat is.

Ezt a kiadványt a gép eredeti vásárlója fénymásolhatja. A Wacker Neuson Corporation előzetes írásbeli engedélye nélkül a reprodukálás minden más fajtája tilos.

A kiadványnak a Wacker Neuson Corporation által nem engedélyezett bármifajta reprodukciója vagy forgalomba hozatala kimeríti az érvényes szerzői jogok megsértésének fogalmát. Ennek elkövetése jogi következményeket von maga után.

Védjegyek

Az ebben a kézikönyvben hivatkozott valamennyi védjegy a felsorolt cégek tulajdona.

Gyártó

Wacker Neuson Corporation

N92W15000 Anthony Avenue

Menomonee Falls, WI 53051 U.S.A.

Tel: (262) 255-0500 · Fax: (262) 255-0550 · Tel: (800) 770-0957

www.wackerneuson.com

**Az utasítások
fordított
változata**

A jelen Kezelői kézikönyv az eredeti utasítások fordítását tartalmazza. A jelen Kezelői kézikönyv eredeti nyelve az amerikai angol.

Előszó

A jelen kézikönyv által tárgyalt berendezések

Gép	Cikkszám
RT 56 SC-2	0620294 0620844
RT 82 SC-2	0620293 0620525 0620529 0620530 0620845

A gép dokumentációja

- A Kezelői kézikönyv egy példányát mindenkor tartsa a berendezés mellett.
- Cserealkatrészek rendelésére a géphez mellékelt külön alkatrészjegyzéket használja.
- A gép szervizelésével és javításával kapcsolatos részletes információkért olvassa el a különálló Javítási kézikönyvet.
- Ha e dokumentumok bármelyike hiányzik, pótlásukra kérjük, keresse meg a Wacker Neuson Corporation céget vagy látogassa meg a www.wackerneuson.com weboldalt.
- Alkatrészek rendelésekor vagy szervizelési információ igénylésekor mindig kérni fogják Öntől a gép modellszámát, a tételszámot, a revíziószámot és a gyártási számot.

A kézikönyvben található információkra vonatkozó elvárások

- A jelen kézikönyv a fenti Wacker Neuson modell(ek) biztonságos üzemeltetéséhez és karbantartásához szükséges információt és eljárásokat írja le. Saját biztonsága érdekében, továbbá a sérülés lehetőségének csökkentésére kérjük, hogy figyelmesen olvassa végig a jelen kézikönyvben található összes utasítást, győződjék meg afelől, hogy jól megértette azokat, és tartsa be a követelményeket.
- A Wacker Neuson Corporation kifejezetten fenntartja a jogot műszaki módosítások eszközlésére, még előzetes bejelentés nélkül is, amely módosítások berendezéseit, illetve azok biztonsági szabványmegfelelőségét javítják.
- A kézikönyvben található információ a kiadása idejéig gyártásban levő gépeken alapul. A Wacker Neuson Corporation fenntartja a jogot az ezen információ bármely részének minden előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására.

Gyártó jóváhagyása

A kézikönyv többször hivatkozik *jóváhagyott* alkatrészekre, toldalékokra és módosításokra. Az alábbi meghatározások alkalmazandóak:

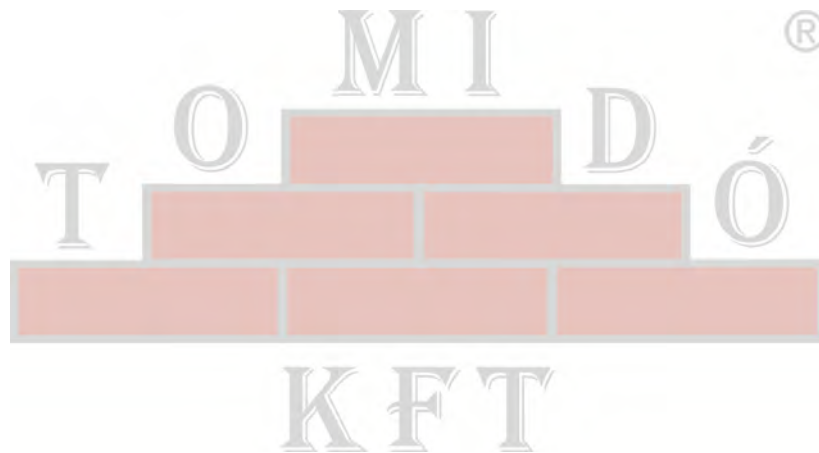
- **A jóváhagyott alkatrészek vagy toldalékok** olyan alkatrészek vagy toldalékok, amelyeket vagy a Wacker Neuson gyártott, vagy az bocsát rendelkezésre.

- **A jóváhagyott módosítások** olyan módosítások, amelyeket a Wacker Neuson által meghatalmazott szervizközpont végez, a Wacker Neuson által közzétett, írott utasítások alapján.
- **A jóvá nem hagyott alkatrészek, toldalékok, illetve módosítások** azok, amelyek nem felelnek meg a jóváhagyott kritériumoknak.

A jóvá nem hagyott alkatrészek toldalékok, illetve módosítások alkalmazása az alábbi következményeket vonhatja maga után:

- Súlyos sérülés veszélye a kezelőre vagy a munkahelyen tartózkodó más személyekre nézve
- A gépben keletkezett tartós kár, amelyre a garancia nem érvényes

Azonnal keresse meg a Wacker Neuson helyi forgalmazóját, ha a jóváhagyott, illetve jóvá nem hagyott alkatrészekkel, toldalékokkal vagy módosításokkal kapcsolatban kérdése lenne.



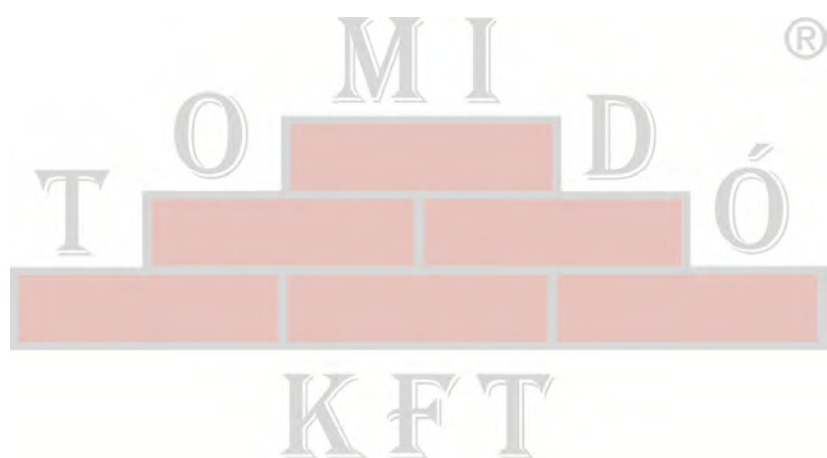
Előszó	3
1 Biztonsági előírások	9
1.1 A kézikönyvben található felhívások	9
1.2 A gép leírása és rendeltetése	10
1.3 Biztonságos üzemeltetés	11
1.4 A belső égésű motorok biztonságtechnikája	13
1.5 Karbantartási biztonságtechnika	14
2 Címkéken	17
2.1 A címkék helye	17
2.2 Figyelmeztető piktogramok	18
2.3 Tájékoztató piktogramok	22
3 Üzemelés	26
3.1 Üzemeltetés és szervizelési helyek	26
3.2 A gép első használatra való felkészítése	30
3.3 Vezérlési szolgáltatások	31
3.4 Hozzáférés a motor vagy a hidraulika házához	32
3.5 Hozzáférés a vezérlőfülkéhez	32
3.6 Leállítás	33
3.7 SmartControl™ SC-2 jeladó	35
3.8 Infravörös rendszer és vezérlőcsatornák	38
3.9 Üzemelés előtt	40
3.10 Indítás	41
3.11 Leállítás	42
3.12 A fénygyűrűk színekódjai	43
3.13 Üzemelés	45
3.14 A kezelő helyzete	46
3.15 Tartomány határértékek	48
3.16 Működési jellemzők	49
3.17 NiMH akkumulátor	49
3.18 Akkumulátor csomag cseréje	50
3.19 Távadó akkumulátorának töltése	51
3.20 A gép stabilitása	52

3.21	Üzemeltetés lejtőn	54
3.22	Csuklópánt rögzítőúdjja	55
3.23	Felborulás	55
3.24	Vészhelyzeti leállítási eljárás	56
3.25	A motorvezérlő modul és a diagnosztikai eszköz áttekintése	56
3.26	A motorvezérlő modul motorindítási fázisai	57
3.27	A szolenoidok motorvezérlő modul általi nyomonkövetése	59
3.28	A diagnosztikai eszköz csatlakoztatása	60
3.29	A motorvezérlő modul átbillenéssel kapcsolatos üzemmódjai	61
3.30	A motorvezérlő modul átbillenési módjának programozása	62
3.31	Belépés a motorvezérlő modul diagnosztikai üzemmódjába	63
3.32	A motorvezérlő modul zavar- és hibakódjai	65
3.33	A motorvezérlő modul diagnosztikai adatainak és az átbillenési fényjelzésnek alaphelyzetre való visszaállítása	68
3.34	A botkormányok kalibrálásához	69

4 Karbantartás 70

4.1	A gép szállítása	70
4.2	A gép emelése	70
4.3	Munkahelyszíni tárolás	71
4.4	Tárolás	72
4.5	Új gépek	72
4.6	Periodikus karbantartás	73
4.7	A hidraulikaolaj iránti követelmények	75
4.8	A hidraulikaolaj szintje	75
4.9	Hidraulikaolaj és szűrő cseréje	76
4.10	Csuklópánt és kormányzó henger	78
4.11	A SmartControl™ Távadó tisztítása	79
4.12	Hajtás fogaskerékháza	79
4.13	A gerjesztő kenése	81
4.14	A kaparólapátok	82
4.15	Lökéscsillapítók	82
4.16	Hengerek cseréje	83
4.17	Akkumulátor	84
4.18	Motorolaj rendszer	85
4.19	Motorolaj és szuro	86
4.20	Levegőszűrő	86
4.21	Üzemanyagszállító rendszer karbantartása	87
4.22	Üzemanyag szuro	88
4.23	A üzemanyagszűrő vízleválasztójának kiürítése	89

4.24	Üzemanyagrendszer feltöltése	89
4.25	Motorhűtőfolyadék	89
4.26	Szelephézag	90
4.27	Ellenőrizze és állítsa be a ventilátorszíjat	90
4.28	Hibaelhárítás	92
5	Vázlatok	94
5.1	Vezetékezés sematikus	94
5.2	Vezetékezés sematikus összetevői	96
5.3	Hidraulika sematikus	102
5.4	Hidraulika sematikus összetevői	103
6	Műszaki adatok	104
6.1	Motor	104
6.2	Henger	105
6.3	Kenés	106
6.4	Zaj- és vibráció adatok	106
6.5	Méretek	107
6.6	Akusztikai sugárzásra vonatkozó szabvány-megfelelőség	107



1 Biztonsági előírások

1.1 A kézikönyvben található felhívások

Ez az útmutató a VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉS, VIGYÁZAT, ÉRTESÍTÉS, és MEGJEGYZÉS felhívásokkal ellátott előírásokat tartalmaz. Ezeket az előírásokat a személyi sérülések, a berendezés károsodásának valamint helytelen működésének elkerülése érdekében be kell tartani.



Ez a jel a biztonsági előírások betartására figyelmeztet. A lehetséges sérülés-veszélyekre utal.

- ▶ Az ezzel a jellel ellátott összes biztonsági előírást be kell tartani.



VESZÉLY

A VESZÉLY! felirat veszélyes helyzetet jelent, amely, ha el nem kerül, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.

- ▶ A halál vagy súlyos sérülés elkerülése végett tartsa be az ezen jelző kifejezést követő összes biztonsági felszólítást.



FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS felirat veszélyes helyzetet jelent, amely, ha el nem kerül, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

- ▶ A halál vagy súlyos sérülés lehetőségének elkerülése végett tartsa be az ezen jelző kifejezést követő összes biztonsági felszólítást.



VIGYÁZAT

VIGYÁZAT felirat veszélyes helyzetet jelent, amely, ha el nem kerül, kisebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.

- ▶ A kisebb vagy mérsékelt sérülés lehetőségének elkerülése végett tartsa be az ezen jelző kifejezést követő összes biztonsági felszólítást.

ÉRTESÍTÉS: Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül használva, a ÉRTESÍTÉS olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amelyre ha nem figyelnek oda, anyagi kár keletkezhet.

Megjegyzés: Egy eljárás szempontjából fontos további információkat tartalmaz.

1.2 A gép leírása és rendeltetése

A gép távvezérelt árokhenger. A Wacker Neuson gyártmányú árokhenger két különálló gépfélből áll (elülső és hátsó), amelyeket csuklós vezérlőtag köt össze. A gép mindkét fele gerjesztőműből és két hengerből áll. Az elülső félben dízelmotor is van, valamint szivattyúk a hidrosztatikus meghajtórendszerhez. A hátsó fél tartalmazza a hidraulikaolaj-tartályt és az üzemanyagtartályt. A dízelmotor hajtja a gép mozgását és a hengerek rezgését szolgáló hidraulikarendszereket. A kezelő infravörös vezérlőrendszer segítségével vezérli a gép összes funkcióját (kormányzás, rezgetés, valamint a motor beindítása/leállítása).

A gép lábazatok, visszatöltött tömedék, valamint kohéziós típusú talajok tömörítésére szolgál.

A gépet kizárólag csak a fentiekben leírt rendeltetési cél(ok)ra tervezték és építették. A gépnek bármely más célra való alkalmazása tartós kárt tehet benne, illetve súlyosan megsebesítheti a kezelőjét vagy a munkahelyen tartózkodó más személyeket. A gépben a helytelen használat folytán keletkezett kárra nem érvényes a garancia.

A helytelen használatra példák többek között az alábbiak:

- a gépnek létra, támaszték, avagy munkafelület gyanánt való használata
- a gépnek utasok avagy felszerelés vitelére vagy szállítására való használata
- a gépnek más gépek vontatására való használata
- a gépnek a gyári műszaki specifikációkon kívüli üzemeltetése
- a gépnek a rajta, illetve a Kezelői kézikönyvben található összes figyelmeztető felirat szellemétől eltérő üzemeltetése

A gépet a legfrissebb globális biztonsági szabványok alapján tervezték és építették meg. Körültekintéssel készült a veszélyeknek a gyakorlati szempontból lehető legfokozottabb kiküszöbölésére és a kezelő biztonságának növelésére, védőburkolatok és feliratok segítségével. Mindazonáltal bizonyos mennyiségű kockázat továbbra is fennállhat, még a védőeljárások eszközlését követően is. Ezt fennmaradó kockázatnak nevezzük. A gép esetében ez magába foglalhatja az alábbiaknak való kitettséget:

- hő, zaj, továbbá a motorból származó kipufogógázok és szénmonoxid
- a forró hidraulikaolaj okozta égési sebek

- tűzveszély helytelen üzemanyagfeltöltő módszerek következményeképpen
- az üzemanyag és gőzei
- helytelen emelési módszerekből adódó személyi sérülés
- helytelen üzemelésből adódó zúzódásveszély a kezelőre (a kezelő lábfeje, lábszára vagy karja a munkaállomáson túlnyúlik), továbbá a munkaterületen tartózkodó más személyekre nézve

A saját maga és mások védelmére kérjük, a gép üzemeltetése előtt alaposan olvassa át a jelen kézikönyvben bemutatott biztonsági információt, és győződjék meg afelől, hogy valóban meg is értette.

1.3 Biztonságos üzemeltetés



VIGYÁZAT

A készülék biztonságos üzemeltetéséhez a gép ismerete és begyakorlott kezelése szükséges. A helytelenül vagy gyakorlatlan személyzet által üzemeltetett gép veszélyforrássá válhat. Figyelmesen olvassuk el a jelen kezelési útmutatóban és a motor kezelési útmutatójában található kezelési utasításokat és ismerkedjünk meg a kezelőelemek elhelyezkedésével és megfelelő használatukkal. Csak vizsgázott gépkezelő vezesse a gépet.

Kezelői szakképzettség

Kizárólag csak képzett személyzetnek szabad a gépet beindítania, üzemeltetnie, illetve leállítania. Továbbá kötelezően meg kell felelniük az alábbi képesítési követelményeknek is:

- képzésben kell részesülniük a gép megfelelő használatáról
- tájékozottnak kell lenniük a megkövetelt biztonsági eszközökről

A géphez nem szabad hozzáférnie, illetve azt üzemeltetnie az alábbi személyeknek:

- gyermekek
- az alkohol vagy kábítószer hatása alatt álló egyének

Ha további oktatásra lenne szüksége, vegye fel a kapcsolatot a Wacker Neuson céggel.

Egyéni védőfelszerelés (Personal Protective Equipment, PPE)

Gép üzemeltetése közben az alábbi egyéni védőfelszerelést (Personal Protective Equipment, PPE) viselje:

- Testhezálló munkaruhát, amely nem akadályozza a mozgásban
- Oldalszárnyas védőszemüveget
- Hallásvédő eszközt
- Lábujjvédős munkacipőt vagy csizmát

A gép beindítása előtt

- A gép üzemeltetése előtt MINDIG ki kell engedni és be kell húzni a csuklós kormányösszekötő reteszelő rúdját. A gépet nem lehet kormányozni, amikor a reteszelő rúd beakasztott állapotban van.
- SOHA ne indítson el szervizelésre vagy javításra szoruló, hibás egységet!
- Ne használja a berendezést nem engedélyezett tartozékokkal vagy kiegészítőkkel.
- Működés közben ne szállítsa a gépet.

Vezérlőszervek és funkciók

- A gépet MINDIG az összes biztonsági berendezéssel és elemmel együtt használja. NE módosítsa vagy hatástalanítsa a biztonsági eszközöket. NE használja a gépet, ha bármelyik biztonsági elem hiányzik vagy működésképtelen.
- MINDIG közvetlenül az indítás után ellenőrizze, hogy a kezelőszervek megfelelően működnek-e! NE üzemeltesse a gépet, amennyiben valamelyik kezelőszerv nem működik megfelelően!
- Mindig használja a SmartControl™ jeladóhoz tartozó, a Wacker Neuson által szállított nyakszíjat amikor csatlakoztatott vezérlőkábelrel üzemelteti a gépet! A nyakszija célja, hogy az a gép megcsúszásakor, billenésekor vagy felborulásakor leváljon és így a kezelő ne sérüljön meg.
- SOHA ne használja a készüléket laza vagy hiányzó tanksapkával.

Odafigyelés a munkaterületre

- MINDIG figyeljen a munkahelyen a többi berendezés és az ott tartózkodó személyzet helyzetére és mozgására.
- A kezelőszervek működtetése közben MINDIG tartsa szemmel a gépet!
- MINDIG figyeljen a változó felületekre, különösen egyenetlen talajon, dombokon, lágy vagy durva anyagon. A gép váratlanul elmozdulhat vagy csúszkálhat.
- MINDIG fokozott figyelemre van szükség ha kút , árok vagy járdaszegély közelében kell dolgozni. Meg kell bizonyosodni arról, hogy a földfelület elég stabil-e ahhoz, hogy a gép súlyát megtartsa és, hogy a henger megcsúszására, leesésére vagy borulására nincs veszély.
- MINDIG helyezkedjék el különösen gondosan, ha a gépet hátramenetben vagy dombon használja. Hagyjon elegendő teret

maga és a gép között, hogy ne kerüljön veszélybe, ha a gép megcsúszna vagy felborulna.

- Kezünket, lábunkat, hajunkat és a laza ruházatot tartsuk távol a mozgó alkatrészekről, nehogy a gép elkapja azokat.
- MINDIG győződjön meg arról, hogy mindenki biztonságos távolságban van a hengertől. Szükség esetén állítsa meg a hengert, ha emberek lépnek a gép hatósugarába.
- A gép üzemeltetése közben ne használjon mobiltelefont, illetve ne küldjön SMS-eket!
- SOHA ne üzemeltessen több úthengert 20m távolságon belül egymástól, hacsak nem bizonyos benne, hogy az egyes úthengereket és kíséző jeladókat különböző vezérlő csatornára állították be, mint az ugyanazon a területen használt másik úthengereket/jeladókat. További információkért olvassa el a Vezérlő csatornák beállítása címu szakaszt.
- Maradjon távol a csuklós vezérlőtagtól és az elülső és hátsó váz közötti területtől!
- SOHA ne járassa a gépet felügyelet nélkül.

Amikor a munka befejeződött

- SOHA NE érintse meg a kipufogót, a motor hengerét vagy a hűtőbordákat, mert égési sérüléseket szenvedhet. Ezek a területek forrók, és égéseket okozhatnak.

1.4 A belső égésű motorok biztonságtechnikája



FIGYELMEZTETÉS

A belsőégésű motorok különleges veszélyeket jelentenek az üzemeltetés és az üzemanyaggal való feltöltés során. A figyelmeztetések és biztonsági irányelvek követésének mellőzése súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.

- ▶ Olvassa el és kövesse a motor kézikönyvének figyelmeztető utasításait és az alábbiakban felsorolt biztonsági előírásokat.



VESZÉLY!

A motorból távozó kipufogógáz szénmonoxidot tartalmaz, amely halálos mérgező. A szénmonoxid belégzése percek alatt halált okozhat.

- ▶ SOHA ne járassa a motort zárt térben, például alagútban, ha megfelelő eszközökkel, pl. ventilátorokkal vagy tömlőkkel nincs biztosítva a szellőzés.

Üzemelési biztonsági előírások

Amikor a motor működik:

- A kipufogócső környékén nem lehetnek éghető anyagok.
- A motor beindítása előtt ellenőrizze az üzemanyag-vezetékeket, vannak-e szivárgások vagy repedések. Ne járassa a gépet, ha az üzemanyag szivárog, illetve ha az üzemanyag-vezetékek lazák.

Amikor a motor működik:

- A gép üzemeltetése közben dohányozni tilos!
- Nyílt láng vagy szikra közelében a motort járatni tilos!
- Ne érintse meg a motort vagy a kipufogót, míg a motor jár, illetve közvetlenül annak leállítása után!
- Ne üzemeltesse a gépet, ha az üzemanyagtartály sapkája laza, vagy hiányzik!
- Ne indítsa be a motort, ha az üzemanyag kiloccsant, vagy ha üzemanyagszagot érez! Vigye a berendezést a kiloccsant üzemanyagtól távol, és törölje szárazra beindítás előtt.

Tankolási biztonsági előírások

A motor tankolásakor:

- A kicsöppent üzemanyagot azonnal fel kell takarítani.
- Az üzemanyagtartályt jól szellőzött területen töltsé újra.
- Feltöltés után tegye vissza az üzemanyagtartály sapkáját.
- Tilos a dohányzás!
- Forró vagy járó motort üzemanyaggal feltölteni tilos!
- Nyílt láng vagy szikra közelében a motort járatni tilos!
- Ne tankolja fel a berendezést, ha műanyag alátéttel szerelt teherautón található! A statikus elektromosság miatt az üzemanyag vagy annak gőzei meggyulladhatnak.

1.5 Karbantartási biztonságtechnika

VIGYÁZAT!

A rosszul karbantartott gép veszélyforrássá válhat! A gép hosszú idejű biztonságos üzemének biztosítása érdekében időszakos karbantartások és esetenkénti javítások szükségesek.

Egyéni védőfelszerelés (Personal Protective Equipment, PPE)

A gép szervizelése vagy karbantartása közben az alábbi egyéni védőfelszerelést viselje:

- Testhezálló munkaruhát, amely nem akadályozza a mozgásban

- Oldalszárnyas védőszemüveget
- Hallásvédő eszközt
- Lábujjvédős munkacipőt vagy csizmát

Ezen felül, a gép üzemeltetésének megkezdése előtt:

- Kösse hátra a haját, ha hosszú.
- Vegyen le minden ékszert (a gyűrűket is beleértve).

A gép szervizelése előtt

- Némelyik szervizelési eljárás a gép akkumulátorának lecsatlakoztatását igényli. A személyi sérülés kockázatának csökkentéséhez olvassa el és értse meg a szervizelési eljárásokat, mielőtt a gépen bármiféle javítást végezne.
- Minden beállítást és javítást be KELL fejezni az üzemeltetés előtt. SOHA NE üzemeltesse a gépet ismert problémával vagy hiányossággal! Minden javítást és beállítást képzett technikusnak kell elvégeznie.
- SOHA ne eszközöljön módosításokat a berendezésen a Wacker cég kifejezett, írásos jóváhagyása nélkül.
- Emelés vagy mozgatás alatt NE álljon a gép alá!
- MINDIG kapcsolja ki a motort a gép szervizelése előtt. Ha a motornak elektromos indítója van, akkor a negatív csatlakozósarut vegye le az akkumulátorról.
- MINDIG győződjék meg, hogy a hevederek, láncok, horgok, rámpák, támasztók és más emelőberendezések biztonságosan legyenek csatlakoztatva, és megfelelő teherbíró képességgel rendelkezzenek ahhoz, hogy biztonságosan felemeljék vagy megtartsák a gépet. A gép felemelésekor mindig győződjék meg az ön közelében tartózkodó más személyek helyéről.
- MINDIG biztosítsa a csuklós kormányösszekötőt a reteszelő rúd segítségével a gép emelése, kitámasztása és javítása előtt. A gép két része váratlanul egymás felé fordulhat és súlyos sérülést okozhat.

A gép szervizelése közben

- NE próbálja meg a gép üzemelés közbeni tisztítását vagy karbantartását. A forgó alkatrészek súlyos sérülést okozhatnak.
- NE használjon benzint, vagy hasonló tűzveszélyes oldószereket alkatrészek tisztítására, különösen zárt helyeken. Az üzemanyag vagy oldószerek gőzei robbanáshoz vezethetnek.
- NE távolítsa el a hűtősapkát, amikor a motor jár vagy forró. A hűtőfolyadék forró és nyomás alatt van, és komoly égéseket okozhat!

- A kis nyílásokból szivárgó folyadék sok esetben gyakorlatilag láthatatlan. NE pusztá kézzel keresse meg a szivárgásokat! A szivárgásokat egy darab kartonpapírral vagy fadarabbal keresse meg!
- NE vegye ki a döngölőgép üzemelése közben a papír légszűrőbetétet, az előszűrő betétet, vagy a légszűrő fedelét.
- A motor üzemelése közben NE nyissa ki a hidraulikus vezetékeket és NE lazítsa ki a hidraulikus csatlakozókat! A nyomás alatt lévő hidraulikafolyadék megsértheti a bőrt, égési sérüléseket, vakságot vagy egyéb súlyos sérülést okozhat. A hidraulikus vezetékek meglazítása előtt állítsa az összes vezérlőt semleges állásba, a motort pedig állítsa le.
- A gép szervizelése közben NE hagyja felügyelet nélkül a SmartControl™ jeladót!

A gép szervizelése után

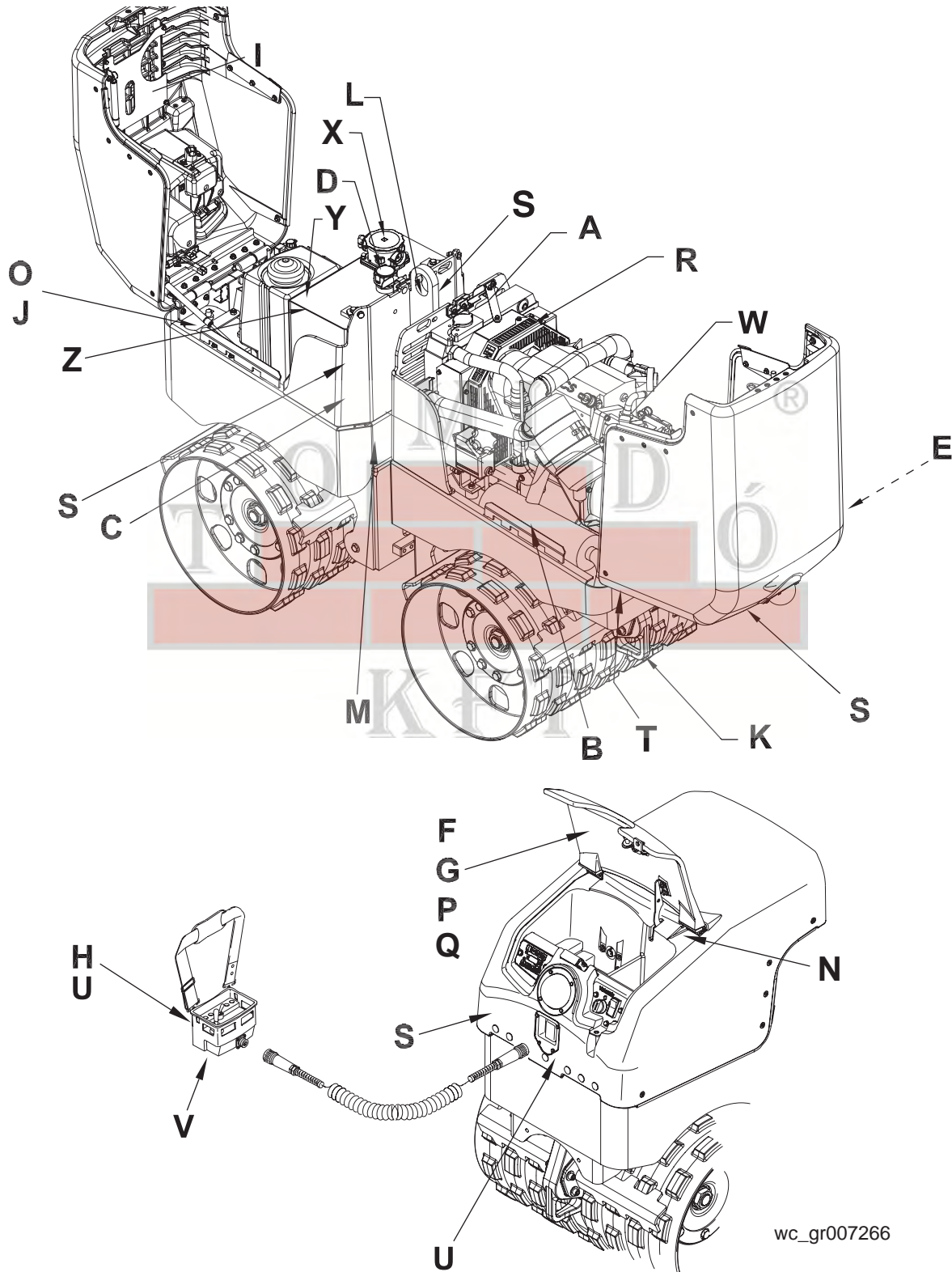
- MINDIG győződjön meg arról, hogy a tömlőcsatlakozók a megfelelő szerelvényre kerültek-e visszacsatlakoztatásra. Ennek elmulasztása a gép károsodását, és/vagy a gépen vagy annak közelében levő személy sérülését eredményezheti.
- A gép indítása előtt győződjön meg arról, hogy minden szerszám eltávolításra került-e a gépről és minden cserealkatrész és beállító meghúzásra került-e!
- A biztonsági berendezéseket és védőburkolatokat a javítások után MINDIG vissza kell szerelni.

Általános szervizelési biztonság

- MINDIG ellenőrizze rendszeres időközönként az összes külső rögzítőt.
- MINDIG tartsa a gépet tisztán, a címkéket pedig olvasható állapotban. Pótolja a hiányzó, vagy nehezen olvasható címkéket. A címkék fontos üzemeltetési információkat tartalmaznak, és veszélyekre, valamint veszélyes helyzetekre figyelmeztetnek.
- MINDIG hajtsuk végre a kezelési utasításban foglalt időszakos karbantartásokat.
- Ha a berendezéshez cserealkatrészek szükségesek, csak Wacker Neuson vagy azokkal minden jellemzőjükben, pl. méretükben, típusukban, erősségükben és anyagukban egyenértékű cserealkatrészeket használjon.




2 Címkéken

2.1 A címkék helye








wc_gr007266

2.2 Figyelmeztető piktogramok





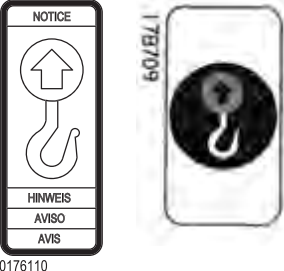
Ref.	Piktogram	Jelentése
A	 <p>178711</p>	<p>VIGYÁZAT! Nyomás alatt. Ne nyissa ki, ha meleg!</p>
B	 <p>115415</p> <p>178729</p>	<p>VIGYÁZAT! Forró felület!</p>
C	 <p>178710</p>	<p>VIGYÁZAT! Útszűkület.</p>

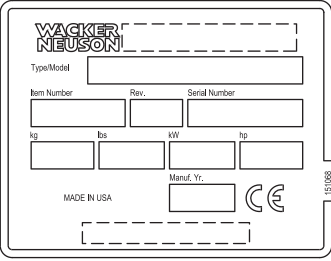

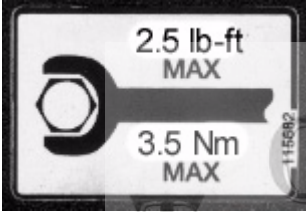
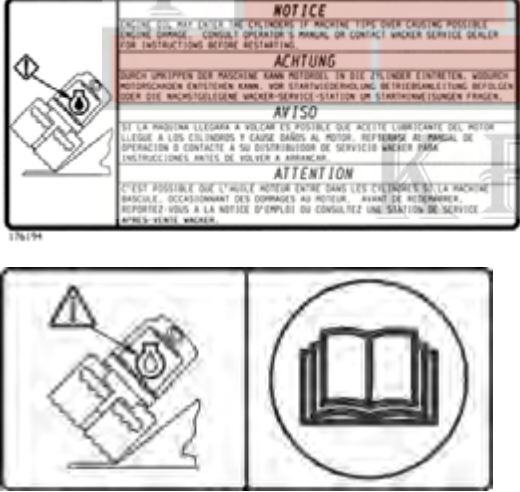

Ref.	Piktogram	Jelentése
F		<p>VESZÉLY!</p> <p>Fulladásveszély!</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Minden motor szénmonoxidot bocsát ki. ■ Tilos a gépet zárt helyiségben vagy bekerített területen járatni anélkül, hogy megfelelő szellőzést biztosítsa, például elszívó ventilátor vagy légtömlők segítségével! ■ A gép üzembe helyezése előtt olvassa el a mellékelt Kezelői kézikönyvet, és győződjék meg arról, hogy valóban megértette azt. Ennek elmulasztása mind Önre, mind másokra nézve növeli a sérülésveszélyt. ■ A halláskárosodás kockázatának csökkentésére a gép üzemeltetésekor mindig viseljen hallásvédő felszerelést.
G		<p>VIGYÁZAT!</p> <p>Infravörös jel: A jeladót mindig a gép vevőberendezésére irányítsa.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. A gép nem mozdul el, ha a kezelő a berendezés elülső vagy hátsó oldalától számított 2 méteren belül tartózkodik. A berendezés működik, amennyiben a kezelő a gép bármelyik oldalától számított 2 méteren belül tartózkodik. 2. A berendezés képes tárgyról visszavert jeleket fogni, és azokra reagálni. <p>Olvassa el a Kezelési kézikönyvet.</p>






Ref.	Piktogram	Jelentése
H		<p>Az infravörös jelátvitel akadályozásának és a berendezés lehetséges meghibásodásának elkerülésére semmilyen címkét ne tegyen a burkolatra!</p> <p>Használat előtt tisztítsa meg a jeladót és a vevőberendezéseket!</p> <p>A kábelnek az önre gyakorolt húzó hatását elkerülendő csak a Wacker Neuson által szállított biztosító nyakszíjat használja!</p> <p>Használat előtt tisztítsa meg a jeladót és a vevőberendezéseket!</p> <p>Olvassa el a Kezelési kézikönyvet.</p>
J		<p>VIGYÁZAT!</p> <p>A szervizelés megkezdése előtt kösse ki az akkumulátort!</p> <p>Olvassa el a használati utasítást!</p>
R		<p>FIGYELMEZTETÉS!</p> <p>Testrészes berántásának veszélye. Forgó alkatrészek. Tilos a gépbe nyúlni a motor üzemelése közben!</p>

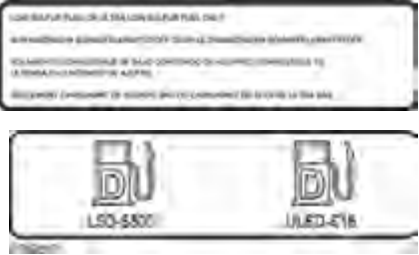
Ref.	Piktogram	Jelentése								
S		<p>FIGYELEM! Ne álljon 2méteres (6,6 láb) távolságon belül, ha a borostyán színű jelzőfények villognak. Ha a jelzőfény villog, a henger válaszol a távirányító jelzéseire.</p>								
V	<table border="1" data-bbox="305 783 841 989"> <tr> <td style="text-align: center;">▲ CAUTION</td> <td>To avoid unintended operation when using multiple machines, select different channel settings for each machine ! To avoid transmitter damage and possible malfunction, do not open housing ! See Operator's Manual.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">▲ VORSICHT</td> <td>Um unkontrolliertes Fahren bei Benutzung mehrerer Maschinen zu vermeiden; unterschiedliche Kanaladressen wählen ! Um Beschädigungen und mögliche Fehlfunktionen des Senders zu vermeiden; Gehäusicht öffnen ! Siehe Betriebsanleitung!</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">▲ ATENCIÓN</td> <td>Para evitar una operación descontrolada durante uso de varias máquinas; seleccione un canal diferente para cada máquina ! Para evitar daños y posibles fallas del transmisor; no abra la caja del transmisor ! Vea el manual de operación !</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">▲ ATTENTION</td> <td>Pour éviter la conduite incontrôlée lors de l'utilisation de plusieurs machines; sélectionner différents canaux ! Pour éviter des détériorations et de possibles dysfonctionnements de l'émetteur; ne pas ouvrir le boîtier ! Voir la notice d'utilisation !</td> </tr> </table>	▲ CAUTION	To avoid unintended operation when using multiple machines, select different channel settings for each machine ! To avoid transmitter damage and possible malfunction, do not open housing ! See Operator's Manual.	▲ VORSICHT	Um unkontrolliertes Fahren bei Benutzung mehrerer Maschinen zu vermeiden; unterschiedliche Kanaladressen wählen ! Um Beschädigungen und mögliche Fehlfunktionen des Senders zu vermeiden; Gehäusicht öffnen ! Siehe Betriebsanleitung!	▲ ATENCIÓN	Para evitar una operación descontrolada durante uso de varias máquinas; seleccione un canal diferente para cada máquina ! Para evitar daños y posibles fallas del transmisor; no abra la caja del transmisor ! Vea el manual de operación !	▲ ATTENTION	Pour éviter la conduite incontrôlée lors de l'utilisation de plusieurs machines; sélectionner différents canaux ! Pour éviter des détériorations et de possibles dysfonctionnements de l'émetteur; ne pas ouvrir le boîtier ! Voir la notice d'utilisation !	<p>A gép véletlen beindításának elkerülésére több berendezés használatakor, különböző vezérlőcsatorna beállításokat válasszon minden egyes géphez! A jeladó megsérülésének és lehetséges meghibásodásának elkerülésére ne nyissa fel a berendezés burkolatát! Lásd a Kezelői kézikönyvet!</p>
▲ CAUTION	To avoid unintended operation when using multiple machines, select different channel settings for each machine ! To avoid transmitter damage and possible malfunction, do not open housing ! See Operator's Manual.									
▲ VORSICHT	Um unkontrolliertes Fahren bei Benutzung mehrerer Maschinen zu vermeiden; unterschiedliche Kanaladressen wählen ! Um Beschädigungen und mögliche Fehlfunktionen des Senders zu vermeiden; Gehäusicht öffnen ! Siehe Betriebsanleitung!									
▲ ATENCIÓN	Para evitar una operación descontrolada durante uso de varias máquinas; seleccione un canal diferente para cada máquina ! Para evitar daños y posibles fallas del transmisor; no abra la caja del transmisor ! Vea el manual de operación !									
▲ ATTENTION	Pour éviter la conduite incontrôlée lors de l'utilisation de plusieurs machines; sélectionner différents canaux ! Pour éviter des détériorations et de possibles dysfonctionnements de l'émetteur; ne pas ouvrir le boîtier ! Voir la notice d'utilisation !									
Y	 <p>0178715</p>	<p>VESZÉLY! Fulladás veszély.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Minden motor szénmonoxidot bocsát ki. ■ Ne járassa a gépet zárt helyiségben vagy bekerített területen anélkül, hogy megfelelő szellőzést biztosítana, például elszívó ventilátor vagy légtömlők segítségével! ■ Olvassa el a Kezelési kézikönyvet. ■ Szikrák, nyílt láng, illetve égő tárgyak nem lehetnek a gép közelében. ■ Üzemanyag feltöltése előtt állítsa le a motort. <p>Csak tiszta, átszűrt dízel üzemanyagot használjon!</p>								

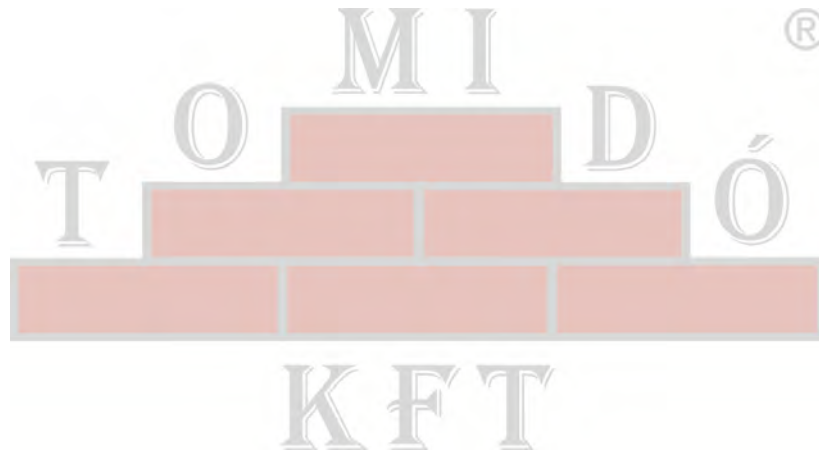
2.3 Tájékoztató piktogramok

Ref.	Piktogram	Jelentése
D		Hidraulikaolaj tartályának töltője
E		Hűtő/Motorolaj
I		A kezelői kézikönyvet a gépen kell tárolni. Pótlólagos kezelői kézikönyv a helyi Wacker Neuson-forgalmazón keresztül rendelhető.
K		Leszorító Pont
L		ÉRTESÍTÉS Emelési pont.

Ref.	Piktogram	Jelentése
M		<p>Egy azonosító lap tipussal, cikkszámmal, verzió - és gépszámmal minden gépen megtalálható. Az adatokat kérjük jegyezze le a lapról, amivel ezek a gép elvesztése ill. a lap sérülése esetén is rendelkezésre állnak. A típus, a cikkszám, a verzió - és gépszám az alkatrészmegrendeléseknél, ill. a szervízinformációknál állandóan szükségesek.</p>
N		<p>Erre a gépre az alábbi egy vagy több szabadalom vonatkozik.</p>
O		<p>Forgassa az akkumulátor lefogóanyáit max. 3,5 Nm-ig.</p>
P		<p>FIGYELMEZTETÉS A motorolaj a gép felborulásakor a hengerekbe juthat, és károsíthatja a motort. A motor újraindítása előtt az erre a műveletre vonatkozó utasításokért lapozza fel a Kezelői kézikönyvet, vagy hívja fel a Wacker szervizt.</p>
Q		<p>A gép zajszintje: dB(A)-ban.</p>

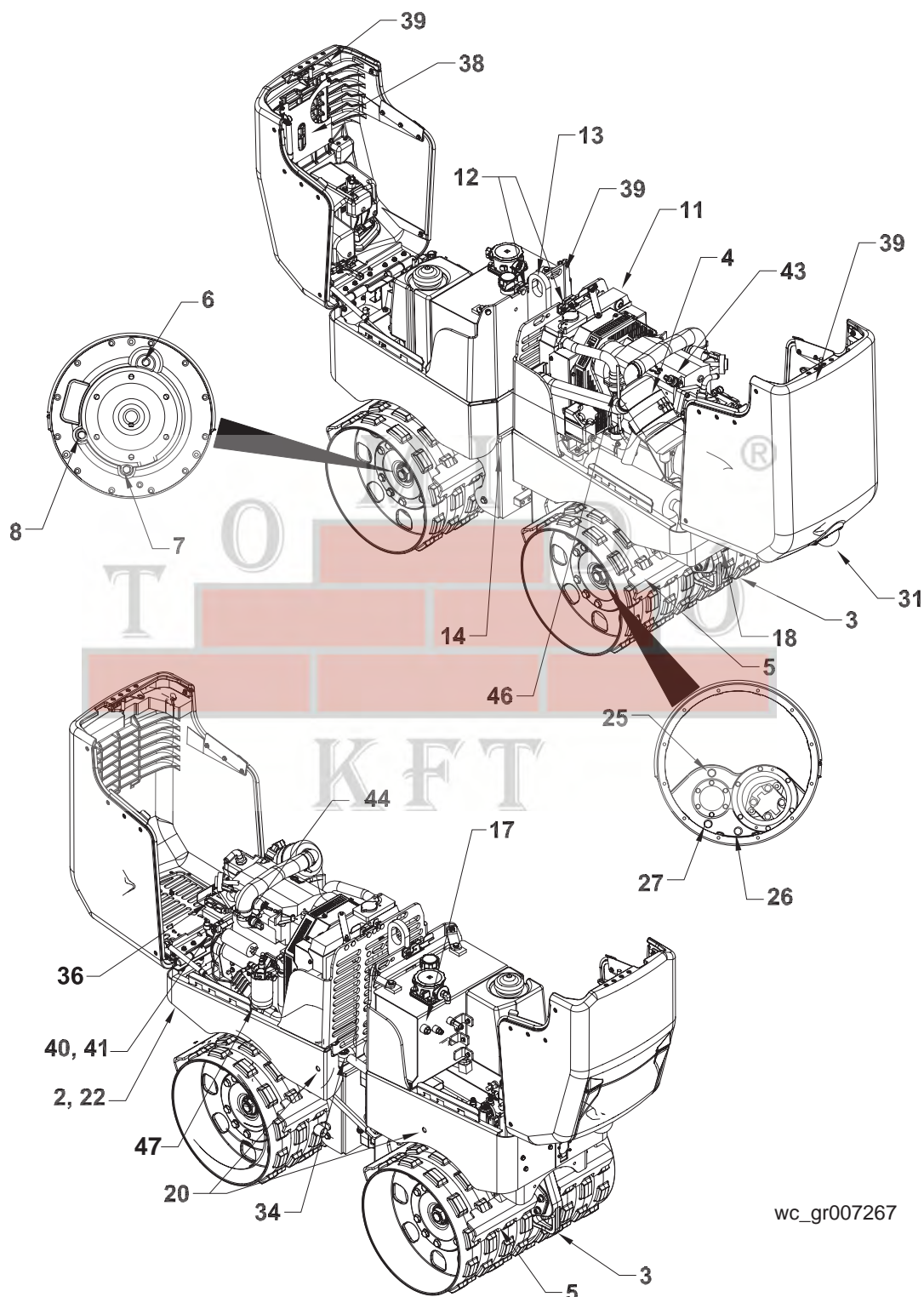
Ref.	Piktogram	Jelentése
T	 <p>112216 DRAIN</p>	Hidraulikaolaj leeresztő
U	<p>CHANNEL LABELS: MARK THE OPERATING CHANNEL ON BOTH TRANSMITTER AND ROLLER. REPLACE ORIGINAL LABEL WITH NEW WHEN CHANNELS ARE CHANGED.</p> <p>KABALAUFLEBER: BEDIENUNGSKANAL SOWOHL AUF SEBBER ALS AUCH WALZE MARKIERN. URSPRÜNGLICHEN AUFKLEBER MIT ENEM NEUEN ERSETZEN, WENN DIE KANALE GEANDERT SIND.</p> <p>CALCOMANIA PARA CANAL: MARQUE EL CANAL DE CONTROL TANTO EN EL TRANSMISOR COMO EN EL RODILLO. REEMPLACE CALCOMANIA ORIGINAL CON UNA CALCOMANIA NUEVA CUANDO CANALES SON CAMBIADOS.</p> <p>AUTOCOLLANT POUR CANAL: MARQUER L'AUTOCOLLANT DE COMMANDE SUR L'ÉMETTEUR ET LE ROULEAU. REMPLACER L'AUTOCOLLANT ORIGINAL PAR UN AUTOCOLLANT NOUVEAU QUAND LES CANAUX SONT CHANGÉS.</p> 	<p>Vezérlőcsatorna címkék: A vezérlőcsatornát mind a jeladón, mind az úthengeren jelölje meg. Csatornák változtatásakor az eredeti címkét újra cserélje le.</p>
W	 <p>165346</p>	<p>P=Teljesítményrelé T= Gázszabályozó relé G= Izzógyertya-relé</p>
X	 <p>017010C</p> 	Hidraulikaolaj-tartály töltőnyílása.

Ref.	Piktogram	Jelentése
Z		Csak alacsony vagy ultraalacsony kéntartalmú üzemanyagot szabad használni!



3. Üzemelés

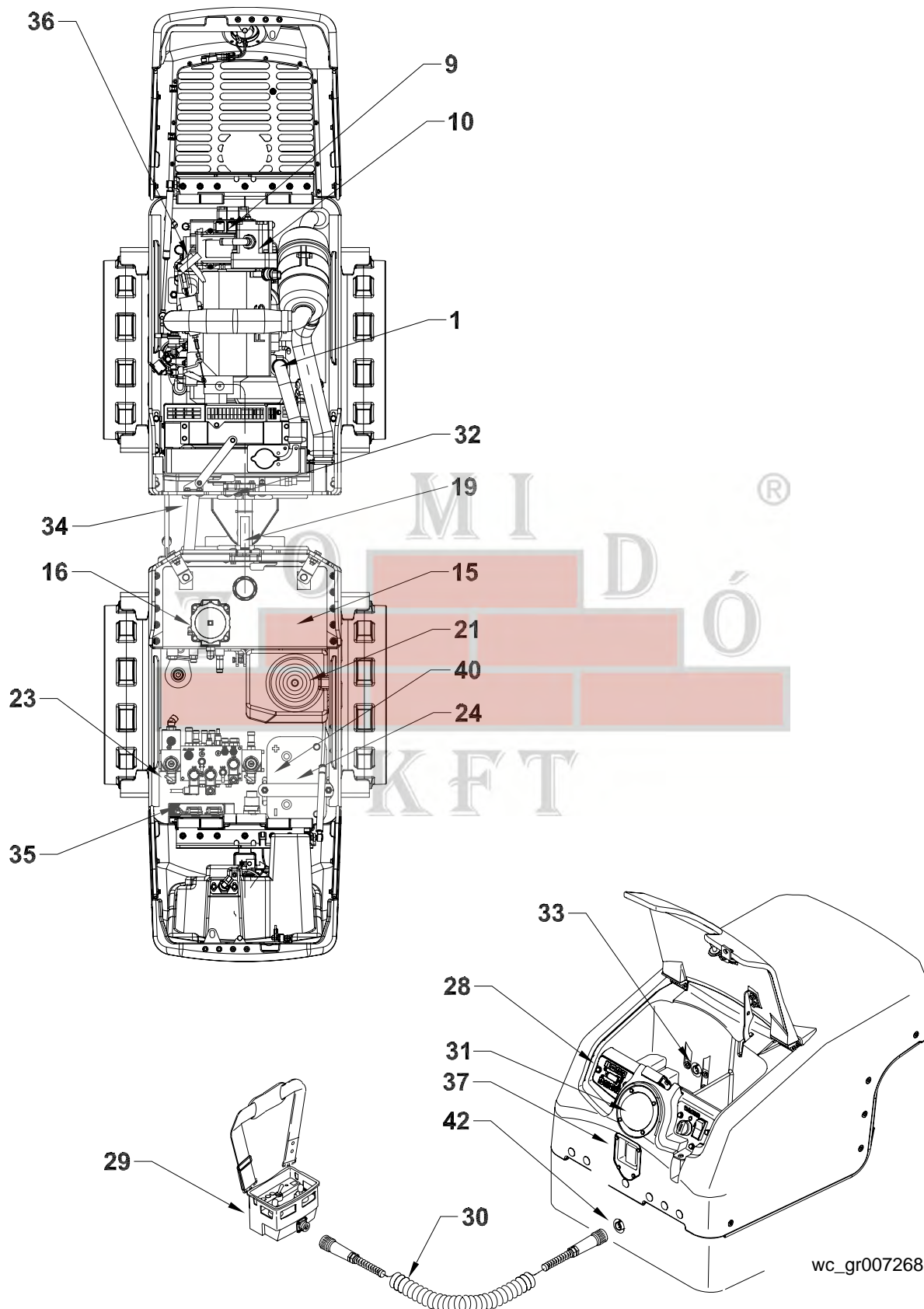
3.1 Üzemeltetés és szervizelési helyek



wc_gr007267

Lásd a képet: wc_gr007267, wc_gr007268

Hivatkozás	Leírás	Hivatkozás	Leírás
1	Olajsintjelző pálca	25	Gerjesztő betöltő nyílás dugója
2	Motorolaj-leeresztő csavar	26	Gerjesztő leeresztő csavarja
3	Lefogató csavarok	27	Gerjesztő olajsint-pélcája
4	Légszűrő	28	Kijelző
5	Sárcaparó	29	SmartControl™ jeladó
6	Hajtóműház betöltő nyílásának záródugója	30	Töltőkábel
7	Hajtóműház leeresztő nyílásának záródugója	31	Infravörös vevő
8	Hajtóműház olajsintmérő palcája	32	Olajhűtő
9	Gerjesztő szivattyúja	33	Dokkolóálmás
10	Hajtómű szivattyúja	34	Irányító henger [®]
11.	Hűtő	35	Dekóder modul
12	Motorház-fedél zárja	36	Motorvezérlő modul
13	Emelőfül	37	Zárszerkezet
14	Csuklós kapcsolat rögzítőrúdja	38	Használati utasítás tartórekesze
15	Hidraulikus tartály	39	Motorház-fedél rögzítőfüle
16	Hidraulikus tartály visszatérő vezetéke szűrője	40	Biztosíték - 20A
17	Hidraulikaolaj szintjének kémlelőnyílása	41	Önvisszaállító megszakító - 50A
18	Hidraulikus tartály leeresztőnyílása	42	Töltőkábel / Elosztódoboz csatlakozója
19	Csuklós kapcsolat zsírzógombja	43	Olajnyomás-kapcsoló
20	Irányító henger zsírzógombja	44	Levegőszűrő-eltömődés jelzőkapcsolója
21	Üzemanyag-tartály	46	Nagy víz hőmérséklet jelzőkapcsolója / Izzítógyertya időkapcsolója
22	Hűtő leeresztőszelep	47	Üzemanyag szuro
23	Hidraulikus elosztócső	-	---
24	Akkumulátor	-	---



wc_gr007268

Hivatkozás	Leírás	Hivatkozás	Leírás
1	Olajsintjelző pálca	25	Gerjesztő betöltő nyílás dugója
2	Motorolaj-leeresztő csavar	26	Gerjesztő leeresztő csavarja
3	Lefogató csavarok	27	Gerjesztő olajsint-pélcája
4	Légszűrő	28	Kijelző
5	Sárkaparó	29	SmartControl™ jeladó
6	Hajtóműház betöltő nyílásának záródugója	30	Töltőkábel
7	Hajtóműház leeresztő nyílásának záródugója	31	Infravörös vevő
8	Hajtóműház olajsintmérő palcája	32	Olajhűtő
9	Gerjesztő szivattyúja	33	Dokkolóálmás
10	Hajtómű szivattyúja	34	Irányító henger
11.	Hűtő	35	Dekóder modul
12	Motorház-fedél zárja	36	Motorvezérlő modul
13	Emelőfül	37	Zárszerkezet
14	Csuklós kapcsolat rögzítőrúdja	38	Használati utasítás tartórekesze
15	Hidraulikus tartály	39	Motorház-fedél rögzítőfüle
16	Hidraulikus tartály visszatérő vezetéke szűrője	40	Biztosíték - 20A
17	Hidraulikaolaj szintjének kémlelőnyílása	41	Önvisszaállító megszakító - 50A
18	Hidraulikus tartály leeresztőnyílása	42	Töltőkábel / Elosztódoboz csatlakozója
19	Csuklós kapcsolat zsírzógombja	43	Olajnyomás-kapcsoló
20	Irányító henger zsírzógombja	44	Levegőszűrő-eltömődés jelzőkapcsolója
21	Üzemanyag-tartály	46	Nagy víz hőmérséklet jelzőkapcsolója / Izzítógyertya időkapcsolója
22	Hűtő leeresztőszelep	47	Üzemanyag szuro
23	Hidraulikus elosztócső	-	---
24	Akkumulátor	-	---

3.2 A gép első használatra való felkészítése

Előkészítés az első használatra

A gép első használatra való felkészítéséhez:

- 3.2.1 Ellenőrizze, hogy az összes eltávolítható csomagolóanyagot eltávolították-e a gépről.
- 3.2.2 Ellenőrizze, hogy a gép és komponensei nem sérültek-e meg. Amennyiben látható sérülést észlel, ne üzemeltesse a gépet! Azonnal keresse meg a Wacker Neuson helyi forgalmazóját, hogy tőle kapjon segítséget.
- 3.2.3 A géphez mellékelt összes tartozékról vegyen fel leltárt, és ellenőrizze, hogy az összes különálló komponens és záróelem meg van-e.
- 3.2.4 A géphez még nem rögzített összetevő alkatrészeket rögzítse a géphez.
- 3.2.5 Szükség szerint adagoljon folyadékokat, beleértve az üzemanyagot, gépolajat és akkumulátorsavat is.
- 3.2.6 Vigye a gépet az üzemeltetési helyére.



3.3 Vezérlési szolgáltatások

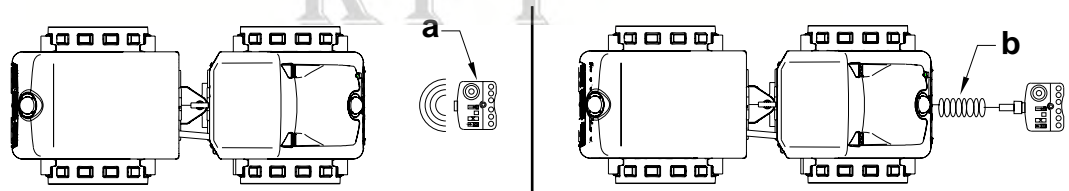
Lásd a képet: wc_gr000957

A gépet speciálisan, távvezérlésre tervezték. Ez a tulajdonság azáltal védi a kezelőt, hogy lehetővé teszi a géptől és a munkaterülettől távolabbi vezérést. Földkiemelés esetén a kezelő biztonságosan az árok felett helyezkedhet el.

A SC-2 jeladót **(a)** csak infravörös (IR) távirányítású üzemeltetésre tervezték. A vezeték csak **(b)** a jeladó akkumulátorának töltését vagy az akkumulátor hiányában szükséges áramellátást szolgálja. A vezeték nem továbbít vezérlőjeleket.

Az infravörös rendszer a jeladóból és két vevőberendezésből áll. A rendszer vezeték nélküli üzemeltetést tesz lehetővé 20 méter távolságig. A rendszer a gép vezérlésére egy kézi jeladót és a kibocsátott jelek vételére szolgáló berendezéseket használ. A megfelelő működéshez elegendő, ha egy vevőberendezés veszi a vezérlőjelet.

Ha egymástól 20 m távolságon belül több úthengert üzemeltet, lehetséges, hogy az egyik úthenger jeladója véletlenül átveheti egy másik úthenger vezérlését. Ez akkor fordulhat elő, amikor több úthengert állítottak be ugyanarra a vezérlő csatornára, mint a jeladót. Ennek megakadályozásához, hogy az egyik úthenger jeladója véletlenül átvegye egy másik úthenger vezérlését, bizonyosodjon meg róla, hogy mindegyik úthengert és azok kísérő jeladóit különböző vezérlő csatornára állították be, mint az ugyanazon területen használt másik úthengereket/jeladókat. További információkért olvassa el a *Az infravörös rendszer és a vezérlő csatornák*.



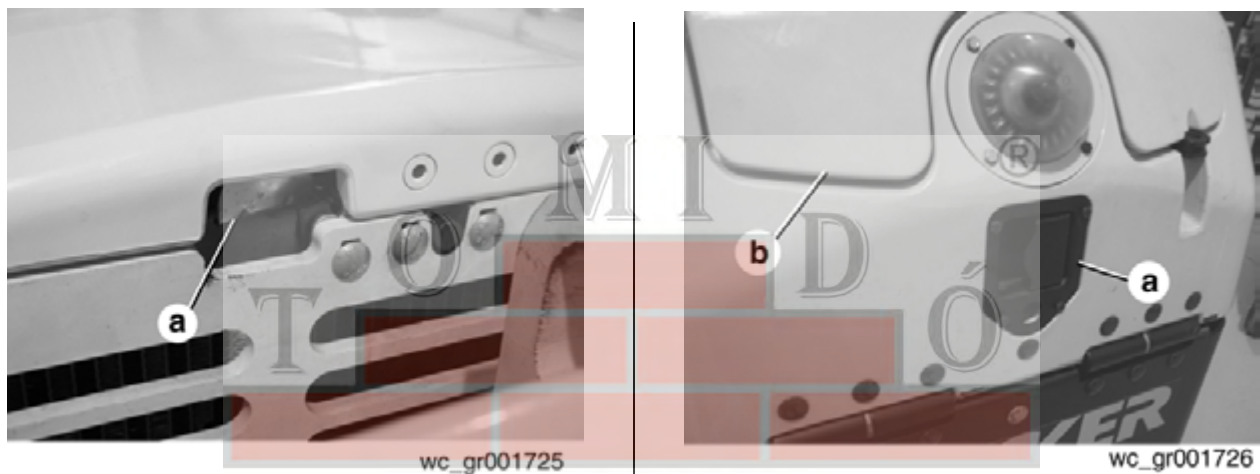
wc_gr000957

3.4 Hozzáférés a motor vagy a hidraulika házához

Lásd a képet: wc_gr001725

A motorhoz vagy a hidraulikus alkatrészekhez való hozzáféréshez:

- 3.4.1 Nyúljon be a burkolat nyílásába és nyomja meg a retesz kioldóját **(a)** amíg a zár ki nem nyílik!
 - 3.4.2 Emelje fel a csuklós burkolatot, majd helyezze nyitott állásba!
- A lezáráshoz:**
- 3.4.3 Állítsa a burkolatot majdnem zárt állásba a rekesz felett!
 - 3.4.4 Ügyelve arra, nehogy odacsípje az ujjait vagy a kezét, engedje el a burkolatot és engedje, hogy saját súlya bezárja a reteszt. \



3.5 Hozzáférés a vezérlőfülkéhez

Lásd a képet: wc_gr001726

A vezérlőegységhez való hozzáféréshez:



A vezérlőegység fedele rugós, ezért mérsékelt erővel nyílik. Felnyitásakor álljon a fedéltől távolabb! Ha túl közel áll a fedélhez, előfordulhat hogy megüti önt.

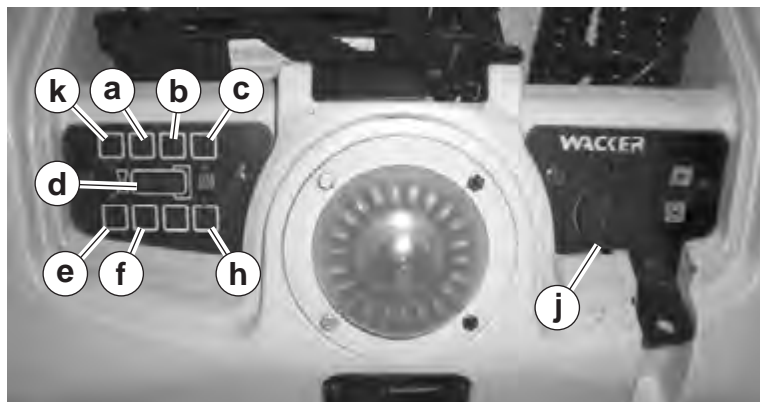
Felnyitásakor ne helyezzen tárgyakat a fedélre! A tárgyak elrepülhetnek.

- 3.5.1 Húzza meg a zár **(a)** fogantyúját a kioldáshoz!
- A lezáráshoz:**
- 3.5.2 Állítsa a burkolatot majdnem zárt állásba a rekesz felett!
 - 3.5.3 Ügyelve arra, nehogy odacsípje az ujjait vagy a kezét, kezével a fedél **(b)** külső felén nyomja azt le, amíg a helyére nem kattan!

3.6 Leállítás

Lásd a képet: wc_gr005043

A vezérlőpult a gép hátsó, lecsukható burkolata alatt lévő műszerfalhoz van rögzítve. A következő funkciókat tartalmazza:



wc_gr005043

3.6.1 Töltési rendszer jelzőfény (a)

A motor az akkumulátor töltésének karbantartására szinkrongenerátorral és feszültségszabályozóval van felszerelve. Ha a rendszer meghibásodást észlel, a töltési rendszer figyelmeztető fény kigyullad. A gép rövid ideig ugyan a jelzőfény kigyulladását követően is üzemel, de a folyamatos üzemelés lemeríti az akkumulátort és esetleg az összes funkció leállítását okozhatja.



FIGYELEM

Ha a figyelmeztető jelzőfény meredek árok vagy más veszélyes helyen való üzemeltetéskor gyullad ki, a lehető leghamarabb vezesse a gépet biztonságosabb területre, nehogy veszélyes vagy nehezen megközelíthető helyen álljon le.

3.6.2 Izzítógyertya jelzőlámpája (b)

A motor automatikus izzítógyertya rendszerrel van felszerelve, mely előhevíti az égésteret, ezáltal biztosítva a normál és a hidegindítást. Az izzítógyertya jelzőfénye világít amikor a kulcsos kapcsoló és a jeladó BE/KI gombja I (BE) állásban van. A lámpa kialszik, amikor az égéstér előhevítése megtörtént.

Megjegyzés: Hagyja a motort 5 percig melegedni, mielőtt elindítja a hengert!

3.6.3 Légszűrő jelzőfény (c)

A légszűrő jelzőfény kigyullad, ha a légszűrő cserére szorul.

3.6.4 Üzemóra mérő (d)

Az üzemóra-mérő a motor pontos üzemidejét rögzíti. Használja az üzemóra-mérőt a tervszerű karbantartás ütemezésénél!

3.6.5 Motorolaj-nyomás jelzőfénye (e)

A motorolaj-nyomás jelzőfénye kigyullad, ha a motorolaj nyomás a gyártó által javasolt érték alá esik. Ilyen esetben a motor automatikusan leáll.

3.6.6 Hűtőfolyadék-hőmérséklet jelzőfénye (f)

A hűtőfolyadék-hőmérséklet jelzőfénye kigyullad, ha a hűtőfolyadék hőmérséklete meghaladja a 110 °C-ot). Ilyen esetben a motor automatikusan leáll.

Megjegyzés: Újraindítás előtt várja meg amíg a hőmérséklet 100°C alá csökken.

3.6.7 Átbillenési fényjelzés (h)

Az átbillenési figyelmeztető fényjelzés akkor gyullad ki vagy villog (az átbillenési üzemmódtól függően), amikor a henger dőlésszöge meghaladja a 45 °-ot. A gép biztonsági kapcsolókkal van felszerelve, melyek ilyen körülmény esetén leállítják a motort.

3.6.8 Kulcsos kapcsoló (j)

A kulcsos kapcsoló I (BE) állásba kapcsolása tápfeszültséggel látja el a gépet. A zöld színű, tápellátás jelzőfény (k) világít, jelezve, hogy a gép be van kapcsolva.

A kulcsos kapcsoló automatikus leállítási funkcióval rendelkezik, mely 1 óra futásmentes üzemelés után kikapcsolja az elektronikát. A gép újraállításához fordítsa el a kulcsos kapcsolót a O (KI), majd ismét a I (BE) állásba.

Megjegyzés: A gép ez alatt az 1 óra időtartam alatt újraindítható, ha a jeladót ki- és bekapcsolták. Ha szükséges, az izzítógyertyák aktiválódnak.

Az összes leállító funkcióra jellemző, hogy amikor a rendszer hibát észlel, a figyelmeztető fényjelzés és a piros LED fénygyűrű égve marad a gép leállása után is egészen addig, amíg a hibát ki nem javították és a kulcsos kapcsolót O (KI) állásba nem kapcsolták.

Az összes leállító funkció és a levegőszűrő eltömődésjelző köre úgy van huzalozva, hogy érzékelje az esetleges érzékelő-meghibásodásokat, leválásokat vagy az elszakadt, illetve megsérült érzékelő-vezetékeket. Amikor bármilyen érzékelő meghibásodás történik, a megfelelő jelzőfény a vezérlőpulton folyamatosan villog.

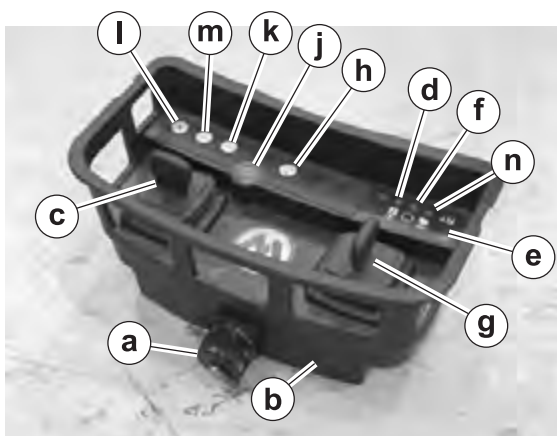
3.7 SmartControl™ SC-2 jeladó

Lásd a képet: wc_gr006335

- Vezeték nélküli vezérlés
- Rálátásos üzemelés
- 16 vezérlő csatorna
- Zavarmentes jeltovábbítás közvetlen napfényben, egészen 100 000 Luxig
- Maximális hatótávolság: 20 m
- Üzemidő (teljes feltöltöttség mellett): 12 óra
- Újratöltési idő (teljes feltöltöttségre): 2-1/2 óra
- Akkumulátor: Ni-MH (nikkel-fémhidrit) akkumulátorcsomag

A standard vezérlőszervek

Hivatkozás	Leírás	Hivatkozás	Leírás
a	Kábelcsatlakozó	h	Motor INDÍTÁS nyomógomb
b	Infravörös fénykibocsátó diódák	j	BE/KIKAPCSOLÓ nyomógomb
c	Előre-/hátramenet botkormány	k	ALACSONY rezgés nyomógomb
d	Akkumulátor töltöttségjelző (zöld LED)	l	Rezgés KI nyomógomb
e	Közelségi mező-jelző fénykibocsátó diódák	m	MAGAS rezgés nyomógomb
f	BE állapot jelzőfény (zöld LED)	n	Jeltovábbítás jelzőfény
g	Balra-/jobbramenet botkormány	o	Vezérlő csatorna választókapcsoló



wc_gr006335

3.7.1 Kábelcsatlakozó (a)

A kábelcsatlakozó segítségével történik az akkumulátor töltése. A jeladó akkumulátora a gép működése közben a kábel segítségével, üzemben kívül pedig a dokkolóállomás segítségével tölthető fel.

3.7.2 Infravörös adó LED-ek (b)

A diódák a kódolt infravörös jeleket sugározzák a gép vevőberendezéséhez. A diódák előtti ablakot tartsa tisztán, a maximális erősségű jel biztosításához.

3.7.3 Előre-/hátramenet botkormány (c)

A jobb oldali botkormány a berendezés előre/hátra irányú haladását irányítja. A botkormányt a kívánt irányba mozdítsa el. Amikor a jobb oldali botkormányt teljesen előre vagy hátra tolja, a gép nagy sebességre kapcsol.

3.7.4 Akkumulátor töltés alatt jelzőfény (zöld LED) (d)

Ez a LED az akkumulátor töltődési állapotát jelzi ki. Az akkumulátor töltése közben világít. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a fény kialszik. Ha gyorsöltés nem lehetséges, akkor villog.

3.7.5 Közelségi mező-jelző LED-ek (e)

Ezek a LED-ek a berendezés érzékelőrendszerének részét képezik, amely rendszer leállítja a gépet, amikor a kezelő, továbbá a jeladó, a berendezéstől számított 1 méteres körzeten belül tartózkodik.

3.7.6 BEKAPCSOLT állapot jelzőfény (zöld LED) (f)

Amikor a jeladó vörös BE/KIKAPCSOLÓ nyomógombja (j) (BEKAPCSOLT) álláson van, ez a jelzőfény villog, jelezve, hogy a SmartControl™ SC-2 jeladó BEKAPCSOLT állapotban van, és üzemelésre kész.

3.7.7 Balra-/jobbramenet botkormány (g)

Ez a botkormány irányítja a berendezés balra-/jobbrameneti mozgását. A botkormányt a kívánt irányba mozdítsa el.

3.7.8 Motor INDÍTÁS nyomógomb (h)

A gomb megnyomása indítja a motort. Egy reteszelés megakadályozza az újbóli önindítózást, ha a motor már jár.

3.7.9 A jeladó BE/KIKAPCSOLÓ nyomógombja (j)

A SmartControl™ SC-2 jeladót ennek a nyomógombnak a benyomásával lehet be- és kikapcsolni. Bekapcsolt állapotában a BEKAPCSOLT állapot jelzőfény (zöld LED) (f) kigyullad.

Megjegyzés: A jeladó 10 percnyi tétlenség után automatikusan KIKAPCSOL.

3.7.10 Alacsony rezgés nyomógomb (k)

A gomb megnyomása a rezgés értékét ALACSONYRA állítja.

3.7.11 Magas rezgés nyomógomb (m)

A gomb megnyomása a rezgés értékét MAGASRA állítja.

3.7.12 Rezgés nyomógombok (k vagy m)

Bármelyik gomb megnyomásakor a gép gyors haladási sebessége lassúra vált; ehhez kapcsolódóan, amikor a rezgés be van kapcsolva gyors haladási sebesség nem választható.

Egyik rezgési üzemmódról a másikra váltáskor a gerjesztősúlyoknak teljesen le kell állniuk és irányt kell váltaniuk. Emiatt egy 7 másodperces késleltetés van beépítve a vezérlő áramkörbe.

3.7.13 Rezgés ki nyomógomb (l)

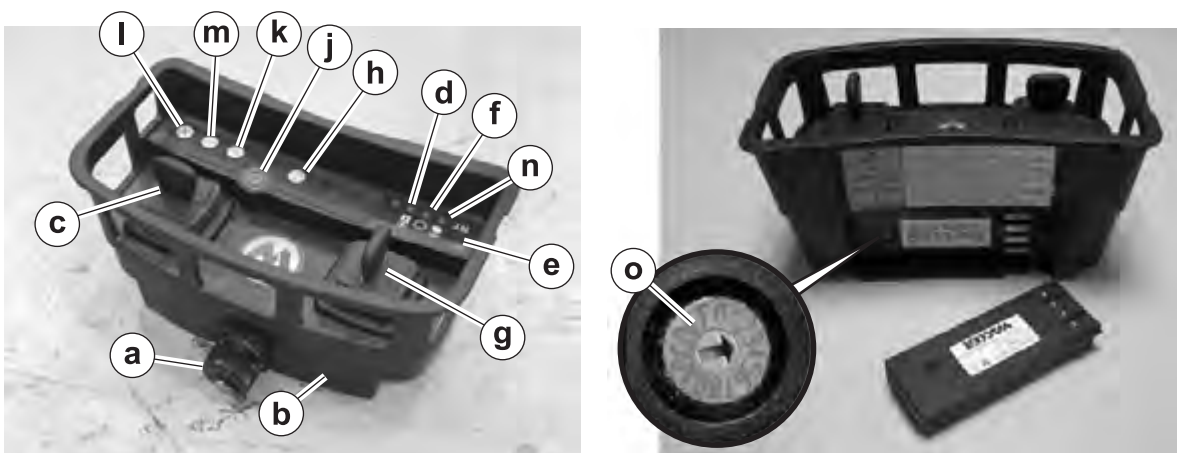
A gomb megnyomása kikapcsolja a rezgést.

3.7.14 Jeltovábbítás jelzőlámpája (n)

A hiba-meghatározás segítésére, a LED minden alkalommal felvillan, amikor a tömörítőhenger jelet kap a jeladótól.

3.7.15 Csatornaválasztó kapcsoló (o)

Ez a tárcsakapcsoló állítja be a jeladó kommunikációs csatornáját. Amikor a dekóder moduléval megegyező csatornára van állítva, akkor a jeladó vezérelni tudja a berendezést.



wc_gr006335

3.8 Infravörös rendszer és vezérlőcsatornák

Lásd a képet: wc_gr003923

Az infravörös (IV) rendszer három fő összetevőből áll: a SmartControl™ SC-2 jeladóból **(a)**, a vevő szemekből **(b)**, és a dekóder modulból **(c)**.

A vevőszemek a gép tetején, védőlencse burkolatban foglalnak helyet. Feladatuk az infravörös jelek vétele, szűrése és erősítése. Tartalmuk:

- Beépített előerősítő a bemeneti jel felerősítésére
- Infravörös korrekció, a külső fény interferenciájának kiszűrésére
- 500 kHz frekvenciatartomány

Az egyes szemek alaplemezen (alján) borostyán színű LED **(d)** helyezkedik el. Amikor a borostyán színű LED ég, akkor jelzi:

- Hogy a szem feszültséget kap. A LED az áram bekapcsolását (a kulcsos kapcsoló elfordítását) követő első 1-2 másodpercben kigyullad.
- Hogy a szem észleli a SmartControl™ SC-2 jeladó modultól származó jelet. A LED a működés során bekapcsolva marad.

A dekóder modul a gép hátulján levő hidraulikus elosztócső mögött helyezkedik el. A jeladó modulból veszi a jelet, majd dekódolja és kibocsátja. A dekóder szolgáltatja egyben az áramot az összes hidraulika mágnestekercsnek is.

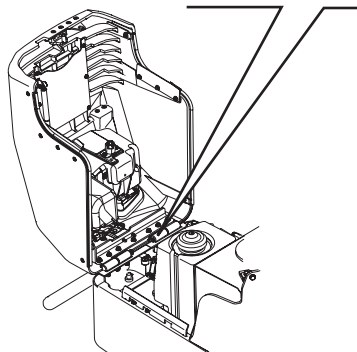
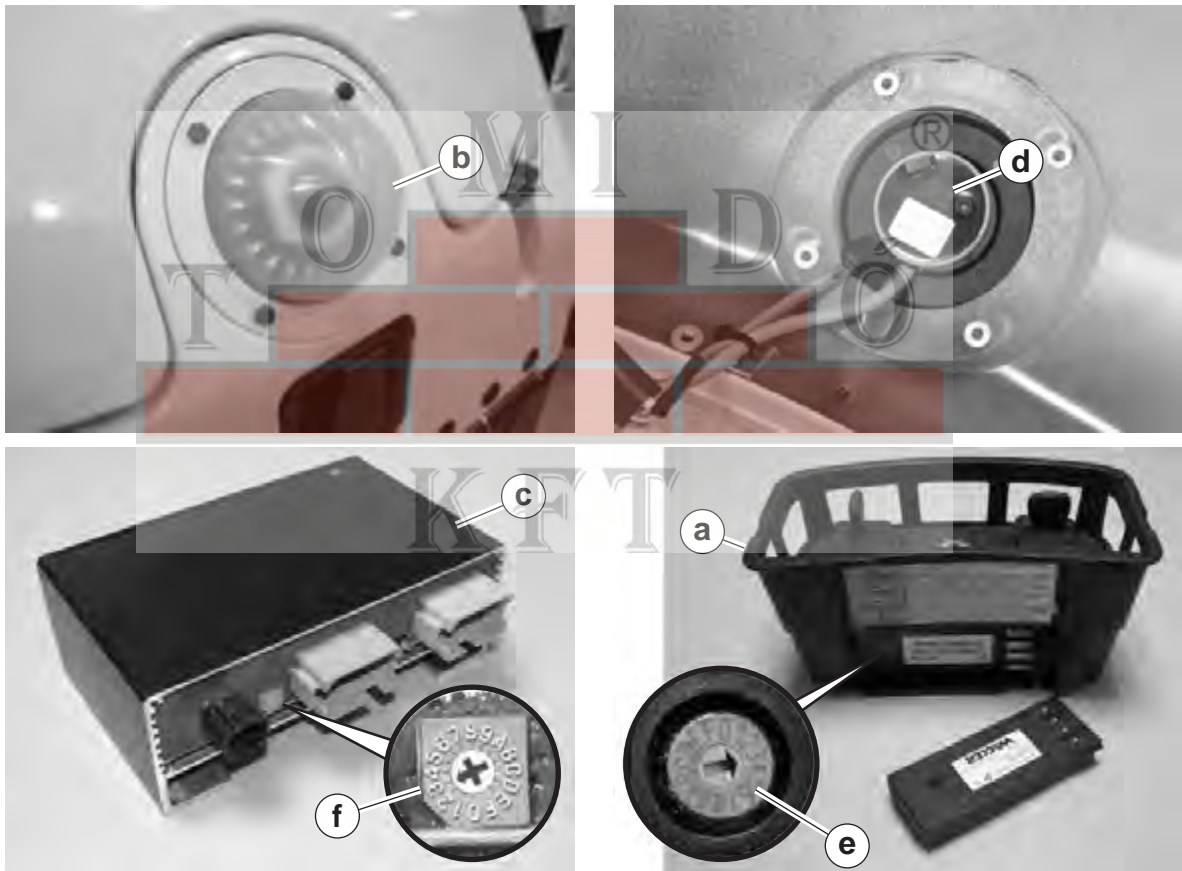
Az infravörös rendszer tizenhat különböző vezérlő csatorna egyikére állítható be. A különböző csatornák használata lehetővé teszi, hogy több úthenger üzemeljen interferencia nélkül ugyanazon a területen. Valahányszor több úthengert üzemeltet egymástól 20 méteres távolságon belül, ügyeljen arra, hogy minden egyes úthengert és annak kísérő jeladóját külön vezérlőcsatornára állítson be, amely különbözik az ugyanazon a területen használt összes többi úthenger/jeladó vezérlő csatornájától.

Csatornaválasztó tárcsakapcsolók **(e és f)** egyaránt találhatóak a jeladó modulon és a dekóder modulon is. A kapcsolók a gyárból a berendezés gyártási számának utolsó számjegyére beállítva kerülnek szállításra. A megfelelő működéshez MINDKÉT kapcsolót UGYANARRA a csatornára kell beállítani. Minden egyes jeladó/berendezés páros vezérlő csatornáját mind a jeladón, mind a berendezésen feltüntetett címke azonosítja be.

A vezérlőcsatorna megváltoztatása:

- 3.8.1 Távolítsa el a jeladó modul akkumulátorát, és forgassa a választókapcsolót a kívánt helyzetbe. Tegye vissza a jeladó modul akkumulátorát.

- 3.8.2 A dekóder modulon levő tárcsakapcsolót a jeladó modulon levő tárcsakapcsolóéval azonos helyzetbe tegye.
- 3.8.3 Annak megállapítására, hogy a dekóder modul és a jeladó modul ugyanarra a csatornára van-e beállítva, a kulcsos kapcsolót fordítsa BEKAPCSOLT állásra, majd a jeladó modul BE/KI váltókapcsolóját is állítsa BEKAPCSOLT helyzetbe. A gép fénygyűrűjén levő borostyán színű lámpáknak lassú sebességgel villogniuk kell, jelezve, hogy a gép jeleket vesz a jeladó modultól. Ha a borostyán színű lámpák kigyulladnak, de nem villognak, a jeladó modul és a dekóder modul nem ugyanarra a csatornára került beállításra.
- 3.8.4 Valahányszor csatornát vált, mindig változtassa meg a csatornaazonosító címkét is, hogy az a kiválasztott csatornának feleljen meg. Csatornaazonosító címkéket a Kezelői kézikönyvhöz mellékelünk.



wc_gr003923

3.9 Üzemelés előtt

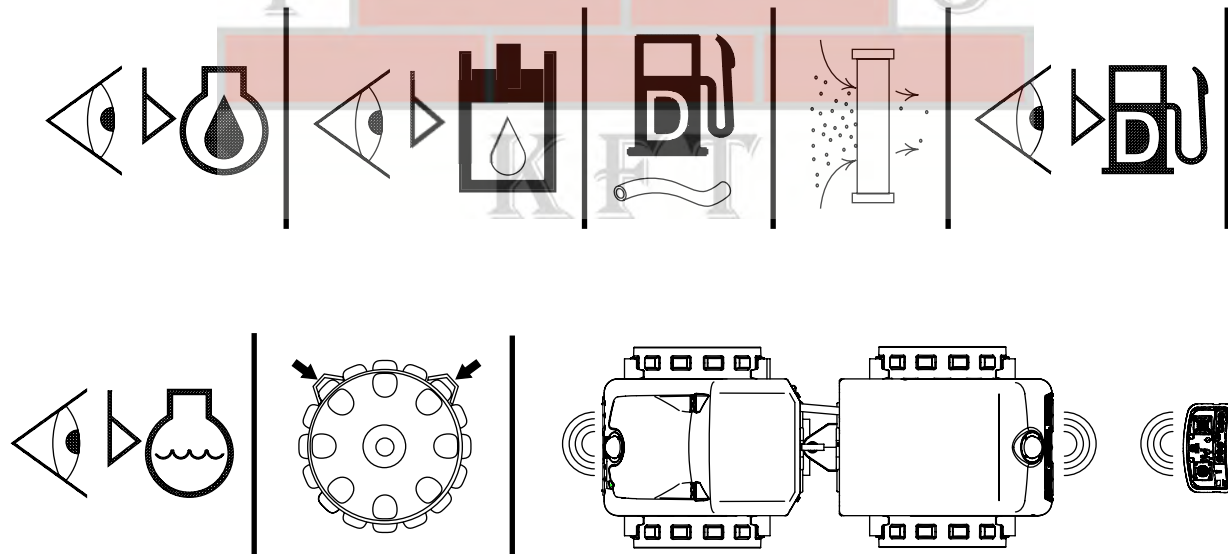
Lásd a képet: wc_gr0003062

A gép beindítása előtt ellenőrizze a következőket:

- Motorolaj szintje
- Hidraulikafolyadék szintje
- Az üzemanyag-vezetékek állapota
- A légszűrő állapota
- Üzemanyagszint
- Vízsint
- A sárkaparók tiszták és megfelelően vannak beállítva
- Ellenőrizze, hogy a SmartControl™ jeladó modul és a gép dekóder modulja ugyanarra a vezérlőcsatornára vannak-e beállítva.

Megjegyzés: Az összes folyadékszintet a gép vízszintes állapotában kell ellenőrizni.

Biztosítsa a rendszeres karbantartást!

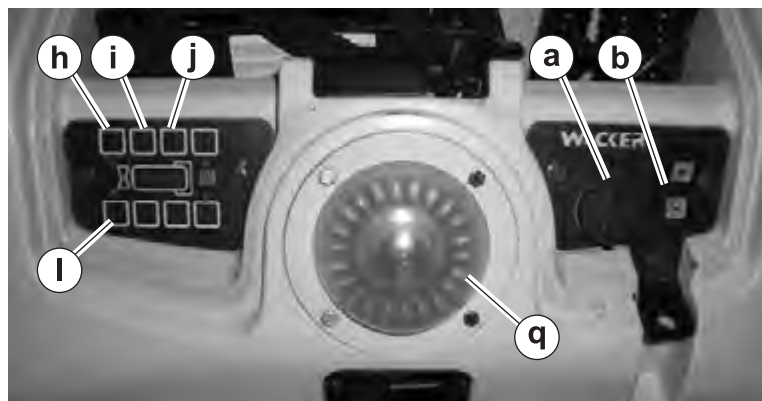


wc_gr0003062

3.10 Indítás

Lásd a képet: wc_gr006336

- 3.10.1 A gázsabályozó kapcsolót **(b)** tegye üresjárati (lassú) állásra.
- 3.10.2 A kulcsos kapcsolót **(a)** fordítsa az **I** (BEKAPCSOLT) állásra. A kijelző/vezérlőpanel és a fénygyűrű **(q)** összes jelzőfénye (mind a vörös, mind a borostyán színűek) fénykibocsátó diódatesztelés céljából 5 másodpercre kigyullad. 5 másodperc múltán az összes fény kialszik, kivéve a BEKAPCSOLT állapotot jelző fényt **(h)**, az akkumulátor feltöltöttségét jelző fényt **(i)**, a motor olajnyomásjelző fényét **(l)**, továbbá a fénygyűrű borostyán színű LED-jeit, amelyek mind égve maradnak.
- 3.10.3 A SmartControl™ SC-2 jeladót a vörös BE/KIKAPCSOLÓ nyomógomb **(d)** benyomásával kapcsolja be. Ellenőrizze, hogy a borostyán színű jelzőfények a fénygyűrűben **(q)** lassan villognak-e. Ez jelzi az infravörös jelek vételét, és azt, hogy a jeladó a géptől megfelelő távolságra helyezkedik el. Ha nem villognak, ez vagy azt jelenti, hogy a jeladó nincs bekapcsolva, vagy azt, hogy a jeladó vezérlő csatornája nem egyezik meg a berendezés vezérlő csatornájával. Ha gyorsan villognak (másodpercenként három fordulatnyit), ez azt jelzi, hogy a jeladó (és a gépkezelő) túl közel van a berendezéshez. Úgy változtassa meg a SmartControl™ SC-2 jeladó helyzetét, hogy a kijelzők lassú, egyenletes sebességgel villogjanak. Ha több úthengert üzemeltet, bizonyosodjék meg, hogy minden egyes úthenger és annak kísérő jeladója egyedi, a többiekétől különböző vezérlő csatornára legyen beállítva.
- 3.10.4 Körülbelül 2 másodperc múltával, ha a motor állapota megkívánja (a hűtőfolyadék túl alacsony hőmérsékletű), az izzógyertya jelzőfénye **(j)** kigyullad, és a fénygyűrű vörösén kezd villogni, jelezve, hogy az izzógyertyák aktiválódtak. Minél alacsonyabb a hűtőfolyadék hőmérséklete, az izzógyertyák annál hosszabb ideig maradnak aktívak; 0°C-on körülbelül 30 másodpercig.
Megjegyzés: Az indító nem fog pörögni, amikor az izzógyertyák működésben vannak.
- 3.10.5 Az izzógyertya jelzőfénye **(j)** és a vörös fénygyűrű **(q)** kialvása után azonnal nyomja be a motorindító gombot **(g)**, és tartsa benyomva, amíg a motor el nem indul. Ha az indítózást követő 20 másodpercen belül nem indul be a motor, engedje ki a motorindító nyomógombot. A jeladót a vörös BE/KIKAPCSOLÓ gomb benyomásával kapcsolja ki. Várjon 30 másodpercet, majd újra kapcsolja be a jeladót, és ismétlje meg az indítási eljárást.
- 3.10.6 A motor beindítása után, amennyiben a rendszer elegendő olajnyomást érzékel, a motorolaj-nyomás jelzőfénye kialszik.
- 3.10.7 Váron legalább 5 percet, hogy a berendezés felmelegedjen, mielőtt a gázsabályozó kapcsolót **(b)** magas (gyors) állásra tenné.



wc_gr006336

3.11 Leállítás

Lásd a képet: wc_gr006336

- 3.11.1 A vibrációt a vibrációt kikapcsoló nyomógomb **(f)** benyomásával kapcsolja ki.
- 3.11.2 A gázszabályozó kapcsolót **(b)** tegye üresjárat (lassú) állásra.
Megjegyzés: *Csupán a gázkar segítségével nem lehet leállítani a motort. A gázkar csak a motor fordulatszámának változtatására szolgál magasról (gyors) üresjáratra (lassú).*
- 3.11.3 A vörös BE/KIKAPCSOLÓ nyomógomb **(d)** benyomásával kapcsolja ki a SmartControl™ SC-2 jeladót. A berendezés motorja ekkor leáll.
- 3.11.4 A kulcsos kapcsolót **(a)** fordítsa az **O** (KIKAPCSOLT) állásra.

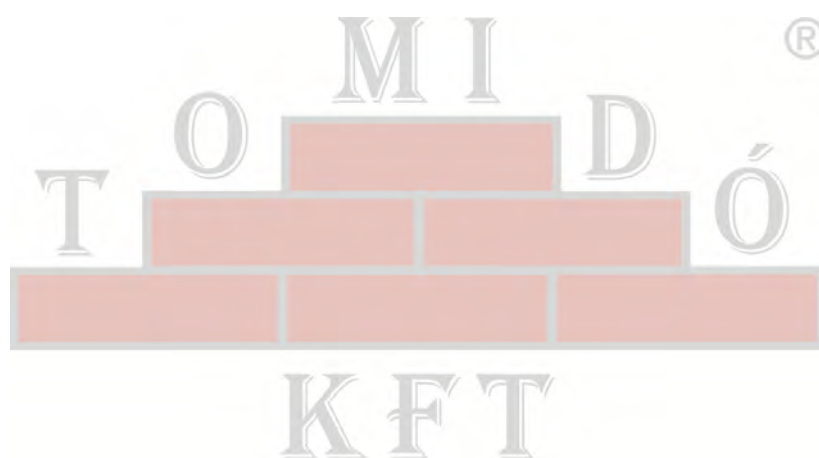
Megjegyzés: *A gép beépített leállító időzítővel van felszerelve. Amennyiben az indítókulcs BEKAPCSOLT álláson marad, amikor a motor nem jár, az időzítő egy óra múltával kikapcsolja a vezérlőpanel áramellátását.*

Egy kézfék található a hátsó hengerben. A fék a hidraulika rendszerhez a vezérlő elosztócső fékszelepén keresztül csatlakozik. A féket rugó aktiválja, és hidraulikusan történik a kioldása. A hidraulikaolaj azonnal folytani kezd a fékhez, amint a motor beindul. Ezért amikor a motor jár, a fék kioldott állapotban van; amikor a motor nem jár, a fék bekapcsol.

3.12 A fénygyűrűk szinkódjai

Szín—kód	Mód	Ok / Megoldás
Borostyán—folyamatos	Nincs kommunikáció	A gép kulcsa BEKAPCSOLT álláson van, de: <ul style="list-style-type: none"> • A jeladó nincs bekapcsolva. • A jeladó akkumulátora lemerült. • A jeladó nem a gép felé néz. • A jeladó túl messze van a géptől. • A jeladó és a dekóder különböző csatornákon vannak.
Borostyán—lassú villogás	Normális működés	A gép megfelelő jeleket kap a jeladótól, és működőképes.
Borostyán—gyors villogás	Kezelői biztonság	A gép jeleket fog, de a kezelő túl közel van a géphez. <ul style="list-style-type: none"> • 2 méternél messzebbre távolodjon el a géptől, míg csak a borostyán színű fény lassan nem kezd villogni.
Vörös—folyamatos	A gép leállt	Kritikus hiba merült fel, mint például: a gép felborulása, alacsony olajnyomás, illetve a hűtőfolyadék felhevülése. <ul style="list-style-type: none"> • Felborulás esetén: Fordítsa a kulcsot KIKAPCSOLT állásra, majd állítsa a gépet egyenes helyzetbe. Lásd a <i>A motorvezérlő modul átbillenési módjának beállítása</i> c. részt. • Alacsony olajnyomás esetén: Fordítsa a kulcsot KIKAPCSOLT állásra. Ellenőrizze az olajsintet. Normális módon indítsa újra a gépet. • Magas hőmérsékletű hűtőfolyadék esetén: Fordítsa a kulcsot KIKAPCSOLT állásra. A gépet engedje lehűlni. Adagoljon hűtőfolyadékot.
Vörös—lassú villogás	Automatikus izzógyertya	Az izzógyertyák előmelegítik a motort. Semmiféle funkció nem működik, míg az előmelegítési ciklus be nem fejeződött.
Vörös—gyors villogás	Túlfeszültség	A gép 18 voltnál magasabb feszültséget kap, mert nem 12 voltos rendszert használtak az indítókábeles indításához. <ul style="list-style-type: none"> • Cserélje le a gép 12 voltos akkumulátorát. • Indítókábellel ne indítsa a gépet.

Megjegyzések:



3.13 Üzemelés

Lásd a képet: *wc_gr000959*

Használat előtt tisztítsa le a jeladóberendezést és a vevőszemeket.

Folyamatos üzemeléshez a jeladót irányítsa a gép két vevőszemének egyikére. A borostyán LED villogása jelzi, hogy a gép fogadja a jeladó jelzéseit.

Az infravörös rendszer a gépkezelő távolságát érzékelő rendszerrel rendelkezik. Ha a gépkezelő a berendezés elülső vagy hátsó oldalától számított 1–2 méteren belül áll, a borostyán színű fénygyűrű gyors villogásba kezd, és a gép nem mozdul el sem előre, sem hátra, és nem fog vibrálni sem, amíg a kezelő ki nem lép a berendezés körüli 1–2 méteres körzetből. Amikor a gépkezelő a géptől megfelelő távolságba kerül, a borostyán színű fények lassú villogásba kezdenek, amely azt jelzi, hogy a gép üzemelésre kész.

Megjegyzés: Az infravörös rendszer használatához nincs szükség a vezérlőkábelre.

A SmartControl™ SC-2 jeladó akkumulátora a gép üzemeltetése után a jeladó csatlakozóaljzatának **(b)** az akkumulátor-dokkoló állomáshoz **(c)** való csatlakoztatásával tölthető fel. Lásd *A jeladó akkumulátorának töltése* c. részt.

A vezérlőkábel rendszer csak akkor tölti a jeladó akkumulátorát, ha a vezérlőkábel mind a jeladó csatlakozóaljzatához **(b)**, mind a gép hátoldalán lévő töltődokk állomáshoz **(a)** csatlakoztatva van.



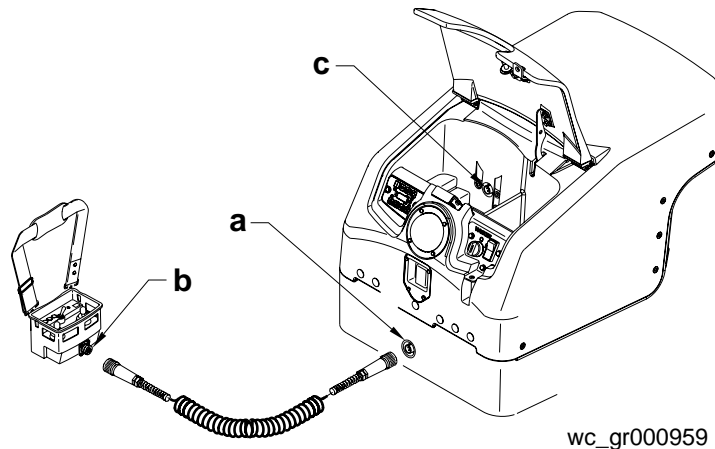
FIGYELEM

Több úthenger nem üzemeltethető egymástól 20 méteres távolságon belül, hacsak nem biztos abban, hogy az egyes úthengereket és kísérő jeladókat egyedi, az ugyanazon a területen használt összes többi úthenger/jeladó csatornáitól különböző vezérlő csatornára állították be. További információkat *Az infravörös rendszer és a vezérlő csatornák* című részben talál. Az egymástól különböző vezérlő csatornák hozzárendelésének elmulasztása bizonyos körülmények között azt okozhatja, hogy az egyik jeladó véletlenül több úthenger vezérlését veszi át.



VIGYÁZAT

A berendezés csatlakoztatott vezérlőkábelrel történő üzemeltetése közben mindig a Wacker Neuson által szállított, külön a SmartControl™ SC-2 jeladóhoz való nyakszíjat használja! A nyakszija célja az, hogy a gép megcsúszásakor, megbillenésekor vagy felborulásakor leváljon, és így a kezelő ne sérüljön meg.



3.14 A kezelő helyzete

Lásd a képet: *wc_gr003925*

Habár a gép mindkét vevőberendezése bármely irányból képes jelek fogadására, a jeladón levő kapcsolók elhelyezése a gépnek a MÖGÖTTE álló kezelő által kezdeményezett elmozdulásaihoz idomul.

Például a gép mögött állva **(a)** az előre-/hátramenet botkormány előre tolása a gépnek a kezelőtől való távolodását eredményezi, az irányító botkormány balra tolása a gép balra kanyarodását eredményezi, stb.

Amikor a kezelő a munkaterületen helyet változtat, mindig tudatában kell lennie annak, hogy ez a gép vezérlésében milyen változásokat idéz elő.

Ha a kezelő a gép előtt helyezkedik el **(b)**, úgy a gép reagálása a kezelőhöz viszonyítva fordított lesz. Tehát az előretolás eredményeképpen a gép a kezelőhöz közeledik, a balra tolás eredményeképpen a gép a kezelőhöz képest jobbra fordul. Nem ajánlott a berendezést az előtt állva üzemeltetni!



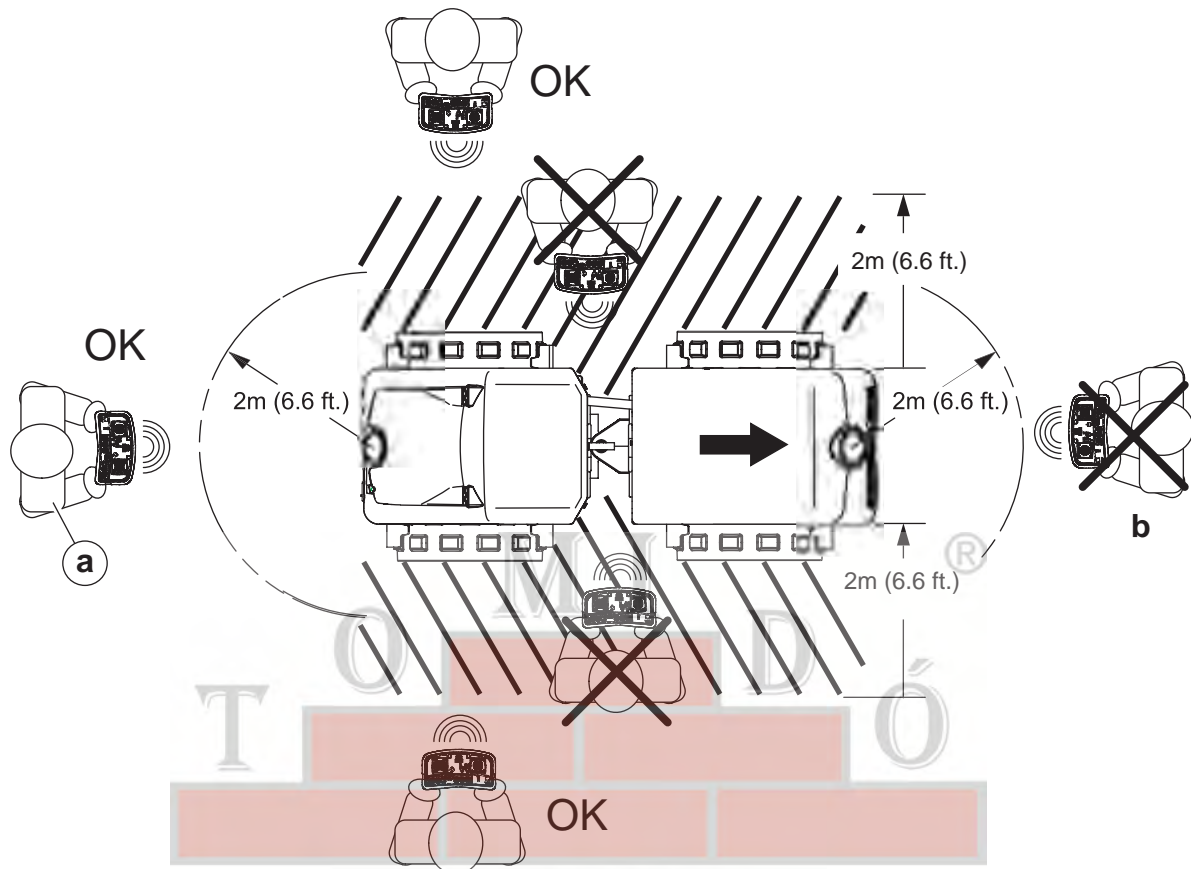
VIGYÁZAT

Ne álljon az úthengerhez 2 méternél közelebb, amikor azt annak bármelyik oldala felől üzemelteti. Az úthenger érzékelőrendszere a gépet nem állítja meg a mozgásban, amikor a jeladó hozzá képest oldalt van. A berendezés csak elülső és hátsó oldalán érzékeli a jeladótól való távolságát, amikor a jeladó a vevőszemek látómezejében tisztán látszik. Amikor a gépet annak oldala felől üzemelteti, mindig tartson fenn tőle legalább 2 méteres távolságot. Ne használja a gép az adó a tároló rekesz.



VIGYÁZAT

A gép megáll, amint a kezelő közelébe ér, viszont más jelen lévő személyzet megközelítésekor nem áll meg. MINDIG győződjön meg afelől, hogy mindenki biztonságos távolságban legyen a hengertől! Állítsa le a gépet, ha annak munkaterületére valaki belép.



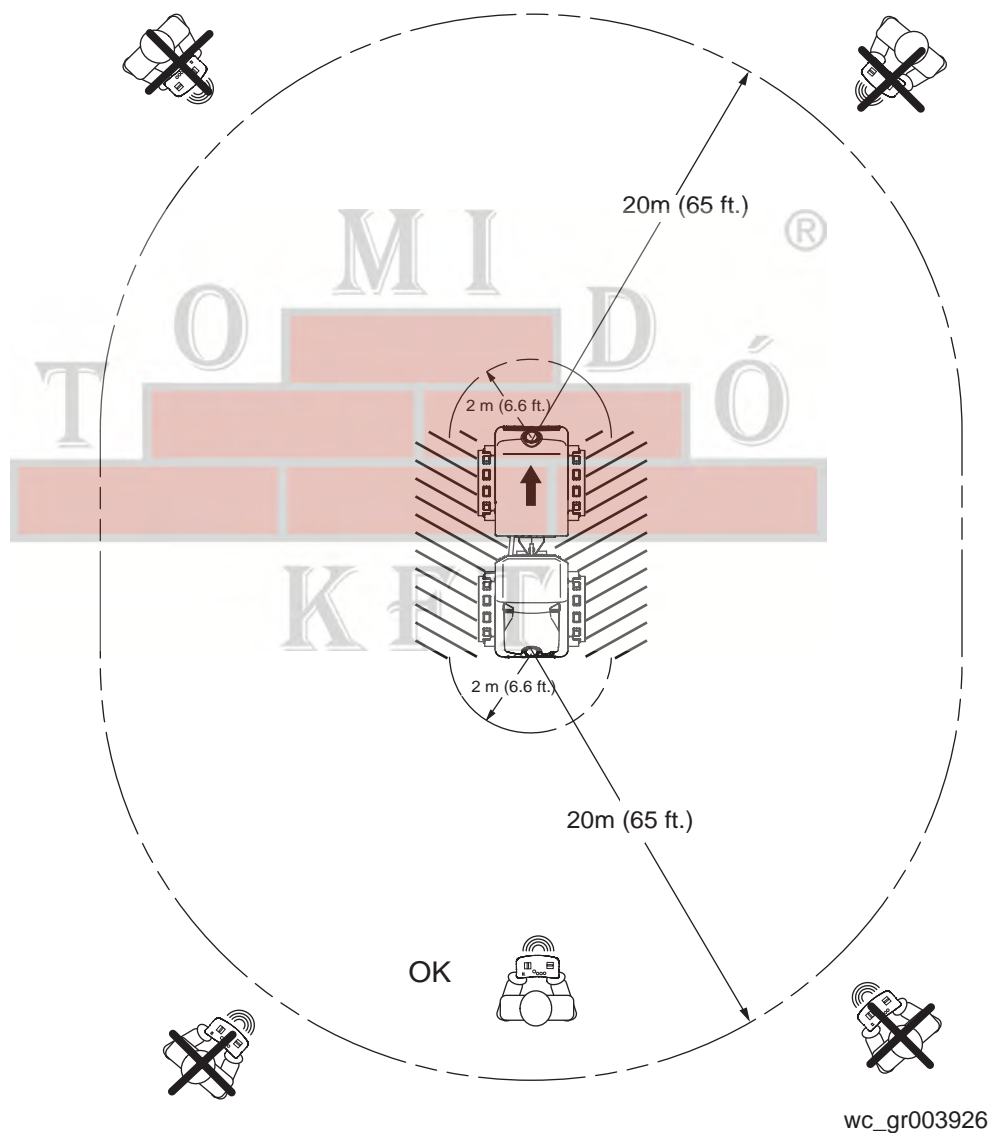
wc_gr003925

3.15 Tartomány határértékek

Lásd a képet: wc_gr003926

A gép és a jeladó kapcsolata 20 méteres távolságig él. A működési távolság lecsökkenhet, ha erős napsütésben vagy gyenge akkumulátorral üzemelteti a jeladót.

Ha a gép hatótávolságon kívül kerül, a borostyánszínű jelzőfények abbahagyják a villogást, és folyamatosan világítanak. A gép azonnal abbahagyja a mozgást, a rezgés pedig úgyszintén leáll. Ekkor a kezelőnek közelebb kell lépnie a géphez a kapcsolat újrafelvételére. Ha a kapcsolatfelvételre 30 másodpercen belül nem kerül sor, a motor leáll.



3.16 Működési jellemzők



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, illetve a berendezés károsodásának veszélye forog fenn. Az úthenger érzékelőrendszere a gépet nem állítja meg a mozgásban, amikor a jeladó a tárolórekeszben vagy az úthengerhez képest oldalt van.

- ▶ Amikor a gépet annak oldaláról üzemelteti, mindig tartson meg attól legalább 2 m-es távolságot.
- ▶ Soha ne üzemeltesse a gépet úgy, hogy a jeladó a tárolórekeszben van.

- Egyes esetekben a gép és a jeladó között elhaladó tárgyak (pl. támfák) leárnyékolhatják a jelet. Ilyen esetben a gép abbahagyja a mozgást. Ha az újbóli kapcsolatfelvételre 30 másodpercen belül nem kerül sor, a motor leáll.
- Zárt helyen (például üzemben vagy raktárban) vagy nagy építményekkel határolt helyen az infravörös jel visszaverődhet a felületekről, így a gép olyankor is veheti a jelet, amikor a jeladó nem a gép felé irányul. Ez a tulajdonság jobban érvényesül rövidebb távolságokon, amikor a jel még erős.
- A gép és a jeladó közötti távolság növekedtével a kibocsátott jel erőssége csökken.

3.17 NiMH akkumulátor

A jeladó energiaellátását biztosító nagy kapacitású nikkelfémhidrit (NiMH) 2000 mAh-s akkumulátor több százszor újratölthető. Ha egy teljes lemerítési és feltöltési ciklus után a gép nem képes a teljes üzemelési ciklust végigüzemelni, elképzelhető, hogy az akkumulátorcsomag cseréjére szorul.

Töltési jellemzők:

- A teljes feltöltődéshez szükséges idő: 2 óra
- Üzemelési idő teljes töltöttségi szinttől kezdődően: 16 óra*
- Üzemelési idő 1 órás töltődés után: 8 óra*
- 0 °C fok alatti hőmérsékleten a töltés nem lehetséges

* Rendkívül hideg hőmérsékleten az üzemelési idő lecsökken.

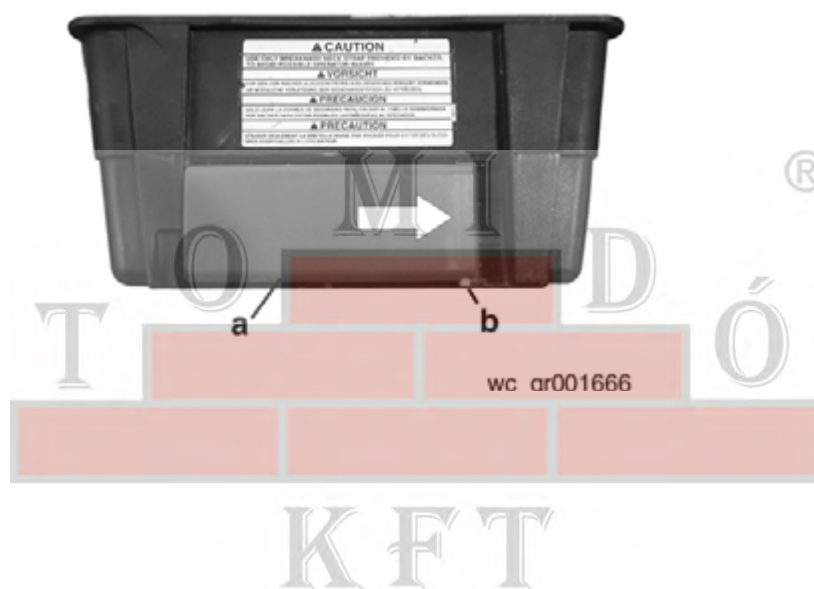
3.18 Akkumulátor csomag cseréje

Lásd a képet: wc_gr001666

A jeladó hátoldalán lévő akkumulátort **(a)** évente egyszer vagy akkor kell cserélni, amikor már nem biztosít megfelelő töltést. Az akkumulátor cseréjéhez nyomja meg a narancssárga fület **(b)**, majd csúsztassa le az akkumulátort.

Megjegyzés: Lehetséges, hogy az új akkumulátor nincs teljesen feltöltve. Az akkumulátort a csere után töltsé körülbelül egy órán keresztül, így biztosítva a teljes kapacitást.

Megjegyzés: A környezetvédelem érdekében az akkumulátort előírászerűen ártalmatlanítsa. NE dobja a szemétkbe és NE dobja tűzbe.



3.19 Távadó akkumulátorának töltése

Lásd a képet: wc_gr001031

A jeladó NiMH akkumulátorcsomagja **(b)** 16 üzemórányi folyamatos működést tesz lehetővé. Az akkumulátor teljesítményének fenntartásához az akkumulátort célszerű az üzemben kívüli időszakban a dokkoló egységgel újratölteni.

Megjegyzés: A NiMH akkumulátort újratöltés előtt nem szükséges teljesen lemeríteni. Az akkumulátort bármely töltöttségi szintről kiindulva fel lehet tölteni anélkül, hogy ez a teljesítmény vagy az egység élettartama rovására menne.

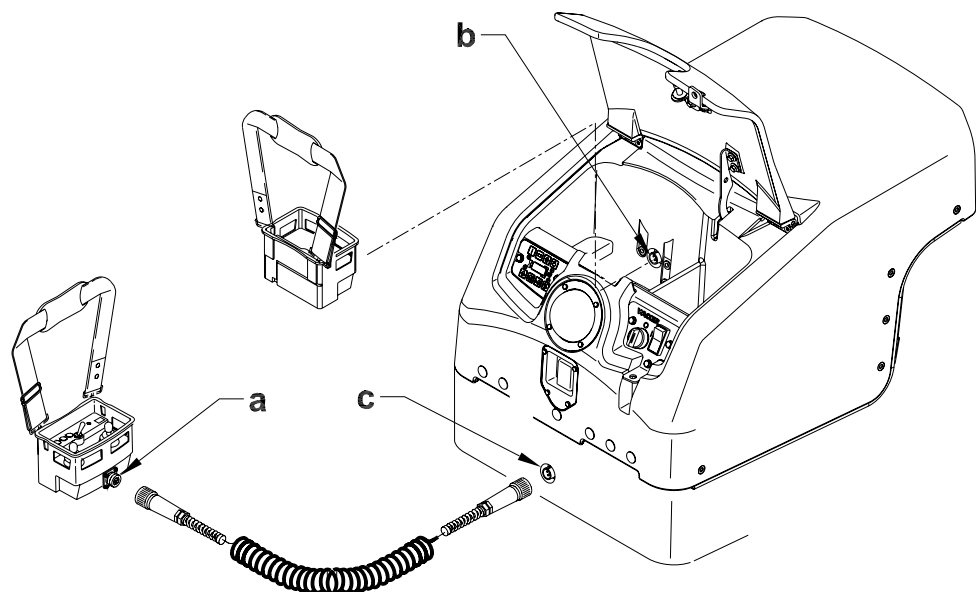
Az akkumulátor töltéséhez az alábbi eljárások valamelyikét kövesse:

- A jeladó csatlakozóját **(a)** csatlakoztassa rá a töltőegységre **(b)**. Csúsztassa előre a jeladót, amíg az akkumulátor-töltési jelzőfény ki nem gyullad.
- A vezérlőkábel egyik végét csatlakoztassa a jeladó csatlakozójához **(a)**, a másikat pedig a töltőegységre **(c)** a gép hátoldalán.

Megjegyzés: A második módszer alkalmazásához a gépnek üzemben kell lennie, vagy a kulcsos kapcsolónak „BEKAPCSOLT” álláson kell lennie.

A jeladó akkumulátorának teljes feltöltése körülbelül 2 órát vesz igénybe. Az akkumulátor használatának ez a leghatékonyabb módja. A jeladó részlegesen töltött akkumulátorral is üzemképes, de üzemideje ennek megfelelően lerövidül.

Megjegyzés: A jeladó töltő áramköre önszabályozó, és korlátozza az akkumulátorba jutó töltési feszültséget, ezáltal megelőzve az akkumulátor túltöltését.



wc_gr001031

3.20 A gép stabilitása



FIGYELMEZTETÉS!

Zúzódasveszélyek! Bizonyos munkahelyszíni körülmények vagy üzemelési módszerek negatívan hathatnak a gép stabilitására.

- ▶ Az alábbi utasításokat kövesse a felbillenési vagy felborulási balesetek kockázatának csökkentése érdekében.

Felületi viszonyok

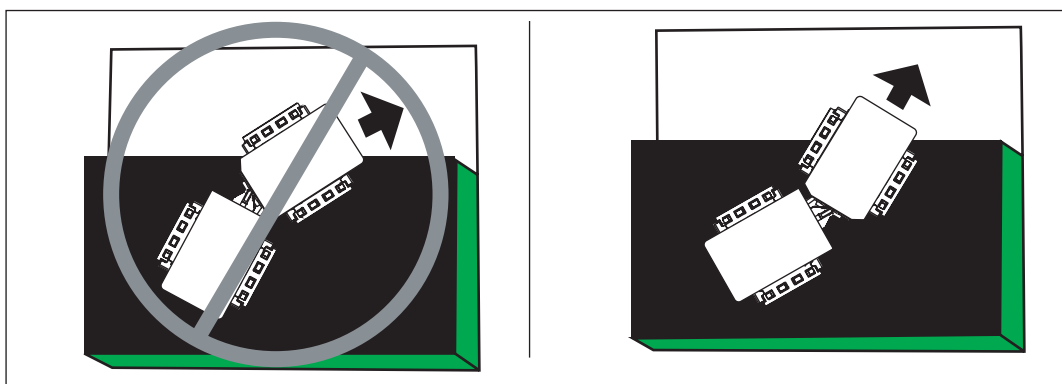
A gép üzemelése közben figyeljen a talajfelszín állapotváltozásaira. A biztonságos üzemelés fenntartása érdekében szükség szerint állítsa át a sebességet és a haladási irányt.

- A gép stabilitása és a talajhoz való tapadása rendkívüli módon lecsökkenhet egyenetlen, durva terepen, sziklás talajon, illetve nedves vagy laza szerkezetű felszíni anyagon való üzemelés közben.
- A gép hirtelen felbillenhet, besüppedhet, illetve feldőlhet, ha földdel újonnan feltöltött felületekre viszik át.

A kormányzás szöge

Egy csuklós henger nagyobb valószínűséggel billen fel emelt felületről való levezetés közben, ha a gép a felület szélétől elfelé fordul.

- Amint azt a jobb oldali ábra mutatja, a gépet mindig az emelt felület szélé felé kell fordítani az arról való levezetés közben.



wc_gr007076

Haladási sebesség

Gyorsan haladó gép nagyobb valószínűséggel billen vagy borul fel kanyarodás vagy irányváltás közben.

- A gép megfordítása előtt csökkentse a haladási sebességét.

A henger túlnyúlása

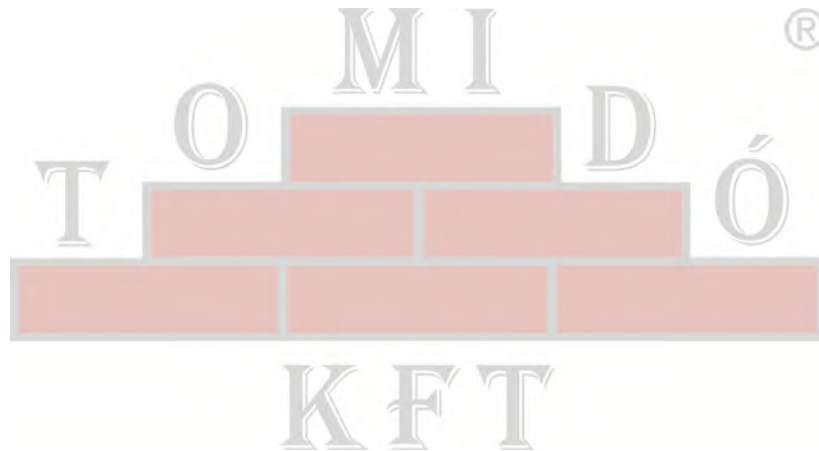
A gép hirtelen felbillenhet, ha a henger szélessége felénél többel kinyúlik egy emelt felület szélén.

- Csökkentse a haladási sebességet, és gondosan figyelje a henger helyzetét az emelt felület széle mentén való üzemeléskor.
- A henger lehető legnagyobb részét tartsa az emelt felületen.

Rezgés tömörített felületen

A vibrációs rendszernek teljes mértékben tömörített felületen való aktiválása a hengerek visszapattanását okozhatja, továbbá azt, hogy azok rövid időre elveszthetik a kontaktust a talajjal. Ha ez akkor történik, amikor a gép lejtőn van, akkor a gép megcsúszhat.

- Ha a hengerek a tömörített felületről visszapattannak, csökkentse a rezgésebességet, vagy pedig teljesen állítsa le a rezgést.



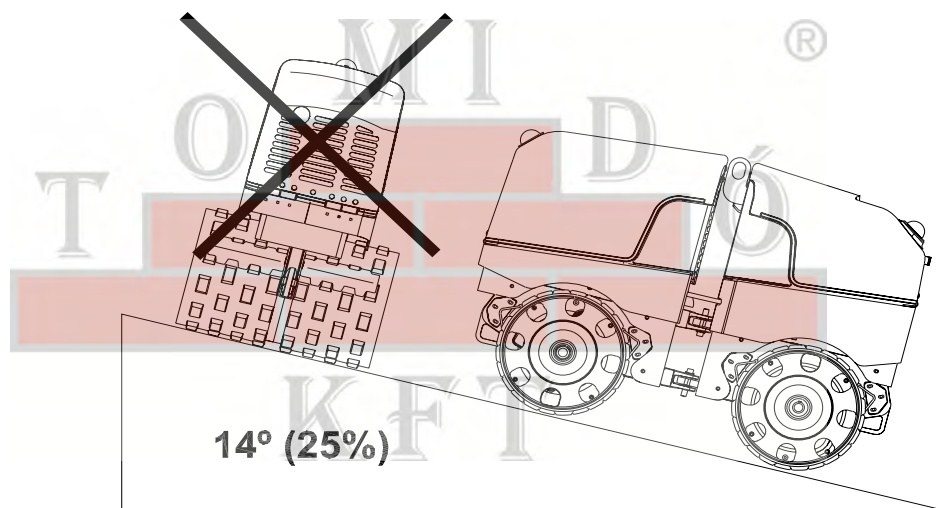
3.21 Üzemeltetés lejtőn

Lásd a képet: wc_gr000238

Ha a gépet lejtőn vagy dombon üzemelteti, különösen ügyeljen a személyi sérülések és a felszerelés megrongálódásának megelőzésére! A stabilitás és a felborulás megelőzése érdekében lehetőség szerint a domboldalakon fel-le irányba, és ne keresztbe haladjon! A gép biztonsági kapcsolókkal van felszerelve, melyek leállítják a motort, ha az oldalirányú haladás dőlésszöge meghaladja a 45°-ot. Az előre/hátra haladás dőlésszögét a biztonsági elemek nem korlátozzák. A biztonságos üzemeltetés és a motor védelme érdekében folyamatos üzemeltetés esetén a dőlésszög ne haladja meg a 14°-ot (25%)!



SOHA ne üzemeltesse a gépet 26°-osnál meredekebb emelkedőn (50%)! Ennél nagyobb dőlésszögű emelkedőknél a gép még stabil talajon is felborulhat.



wc_gr000238

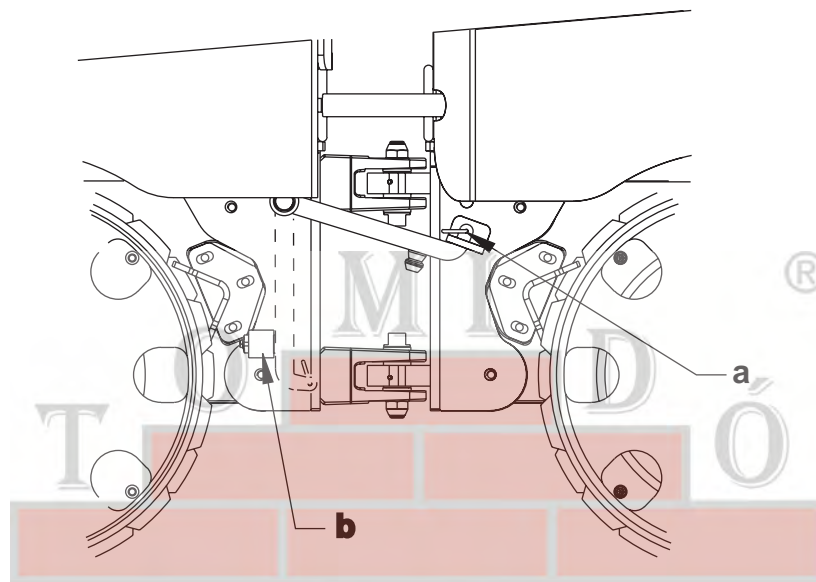
3.22 Csuklópánt rögzítőrúdja

Lásd a képet: wc_gr000239

A rúd rendeltetése a csuklós illesztés rögzítése, és a gép két része összecsuklásának megakadályozása.

A gép emelésekor vagy szállításakor az ábrán látható módon rögzítse ki a csuklós illesztést a rögzítőrúd segítségével! A rudat a mellékelt sasszeg **(a)** segítségével rögzítse!

A gép üzemeltetése közben a rudat helyezze a rögzítőelembe **(b)**!



wc_gr000239

3.23 Felborulás

A lejtőkön való helyes üzemeltetéssel megelőzhető a gép felborulása. Ha a gép mégis felborulna, különösen kell ügyelni a motor károsodásának megelőzésére. Ilyen esetben a forgattyúkházból az égéstérbe kerülő olaj a következő indításkor súlyosan károsíthatja a motort. Ha a gép felborult, **azonnal** fel kell állítani.

ÉRTESÍTÉS: A motor károsodásának megelőzése érdekében felborulás után a motort TILOS elindítani ÉS a gépet kötelezően szervizbe kell vinni és az esetlegesen a motor égésterébe került olajat eltávolíttatni. A szervizeléssel kapcsolatos kérdéseivel keresse fel a helyi Wacker Neuson viszonteladót!

Az átbillenést az átbillenési fényjelzés jelzi, amely a „VILLOGÓ LED” üzemmódban villog, a „KIZÁRÁSOS INDÍTÁS” üzemmódban pedig folyamatosan marad. Lásd *A motorvezérlő modul átbillenési módjának programozása* c. részt.

3.24 Vészhelyzeti leállítási eljárás

Amennyiben a gép üzemeltetése közben a gép meghibásodik, illetve baleset történik, az alábbi eljárást kövesse.

- 3.24.1 A motor leállításhoz kapcsolja ki a jeladót, majd zárja el az üzemanyszelepet.
- 3.24.2 Az úthenger kulcsos kapcsolóját fordítsa KI helyzetbe.
- 3.24.3 Ha a gép felborult, állítsa vissza függőleges helyzetbe.
- 3.24.4 Lépjen kapcsolatba a gépkölcsönzővel vagy a gép tulajdonosával.

3.25 A motorvezérlő modul és a diagnosztikai eszköz áttekintése

Az RT SC-2 henger diagnosztikai és programozható képességekkel felruházott motorvezérlő modullal bír. A diagnosztikai információ alfanumerikus kódok formájában kerül kijelzésre három LED kijelzőn, amelyeket a motorvezérlő modul műanyag burkolatán keresztül lehet megtekinteni. Ezek közé a diagnosztikai/programbeli képességek közé tartoznak:

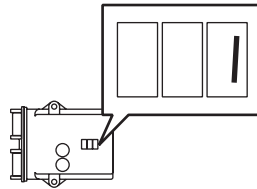
- A motor beindítási fázisai megtekintésének képessége.
- Hét zavar-állapot és több, mint 35 hibakód megtekintésének képessége.
- Képesség a motor kizárására, illetve beindításának engedélyezésére a gép felbillenését követően.

A géphez szabványosan párosuló diagnosztikai eszköz szolgál a motorvezérlő modullal való interaktív kommunikációra.

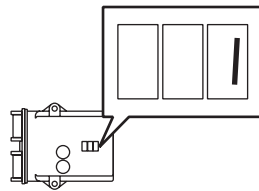
3.26 A motorvezérlő modul motorindítási fázisai

A motorvezérlő modul kódokat jelez ki, ahogy a gép a bekapcsolási sorozaton áthalad. Az alábbiakban ezeket a kódokat mutatjuk be.

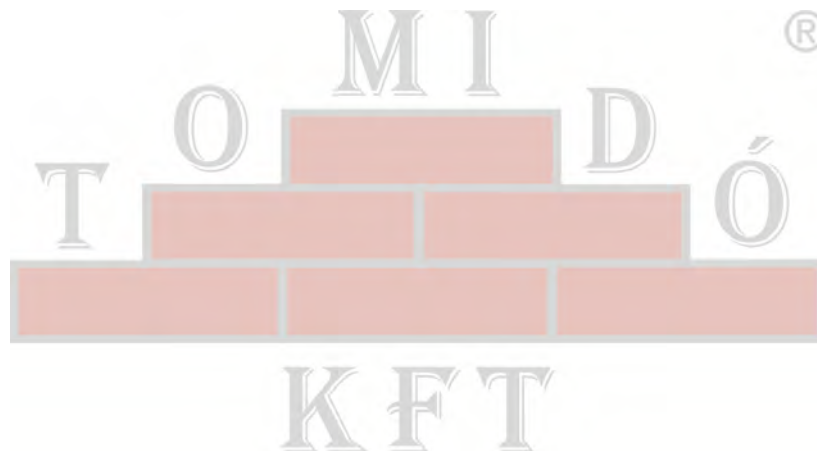
Megjegyzés: Ezen kódok megtekintéséhez nem szükséges belépni a diagnosztikai üzemmódba.



Kód	Állapot	Leírás
<ul style="list-style-type: none"> • 8.8.8 3 másodpercre • E 1.x 2 másodpercre • F_L vagy F_O 3 másodpercre 	Bekapcsolás	Bekapcsolás-késleltetési ciklus. Szoftver változat. Aktuális átbillenési/átbukási üzemmód.
1	Megállás/ alpjárat	Ebben az állapotban a motorvezérlő modul és a dekóder kap teljesítményt, de a motor ki van kapcsolva. A motorvezérlő modul az indítási jelre vár az izzógyertya-ciklus megkezdéséhez.
2	Izzítás előtt	Ebben az állapotban az izzítás-érzékelő meghatározza az izzítási időt, és az izzítógyertyák teljesítményt kapnak. Ez a ciklus közvetlenül a vezérlődoboz teljesítménykapcsolójának BEKAPCSOLT állásra való helyezését követően kezdődik.
3	Indítás előtt	Az izzítás előtti állapot utáni állapot. A motorvezérlő modul az indítási ciklusra vár.
4	Indítás	Az indító teljesítményt kap.
5	Izzítás után.	5 másodpercnyi izzítás utáni állapot a motor beindulása után.
6	Üzemmenet	Szabványos üzemelési mód.



Kód	Állapot	Leírás
7	Zavar	<p>Minden funkció leáll. Várakozás a bekapcsolási ciklus megismétlődésére.</p> <p>A motor leállítását előidéző zavar-állapotok:</p> <ul style="list-style-type: none"> • alacsony olajnyomás • túlmelegedett hőmérséklet • átbillenés • túlfeszültség



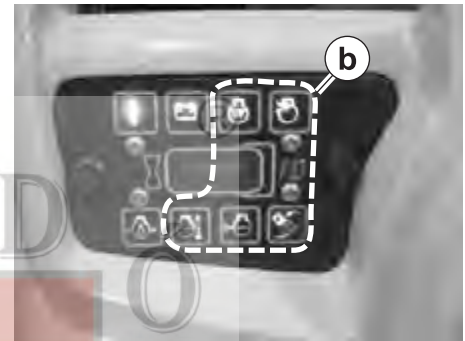
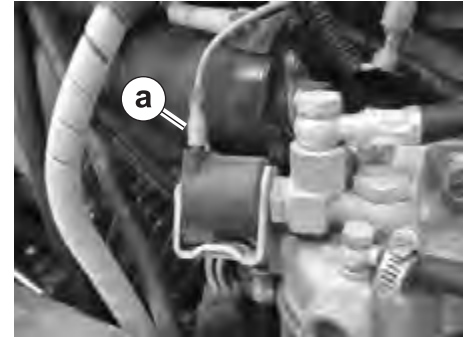
3.27 A szolenoidok motorvezérlő modul általi nyomonkövetése

A motorvezérlő modul követi nyomon az üzemanyag-szolenoidhoz vezető huzalozást és az üzemanyag-szolenoid állapotát, valamint az indító szolenoidjához vezető huzalozást és az indító szolenoidjának az állapotát.

Ha az üzemanyag-szolenoidhoz futó kábel **(a)** nincs csatlakoztatva, illetve ha az üzemanyag-szolenoid meghibásodott, az alábbi események következnek be.

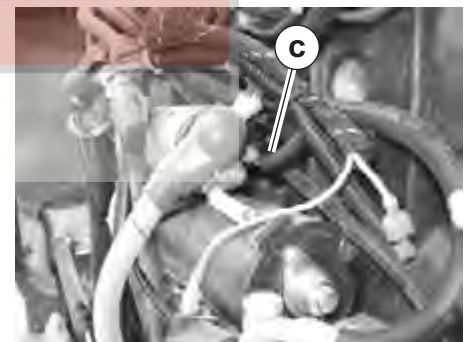
- A vezérlőpanel jelzőfényei **(b)** a jeladó bekapcsolásakor azonnal villogni kezdenek.
- A fénygyűrű vörös LED-jei folyamatos vörös fénnel fognak világítani.
- A motort nem lehet felpörgetni.

Kösse vissza a kábelt, vagy pedig cserélje le az üzemanyag-szolenoidot, hogy a gépet be lehessen indítani.



Ha az indító szolenoidjához futó kábel **(c)** nincs csatlakoztatva, illetve ha az indító szolenoidja meghibásodott, az alábbi események következnek be.

- A vezérlőpanel jelzőfényei **(b)** az indító nyomógombjának benyomásakor azonnal villogni kezdenek.
- A fénygyűrű vörös LED-jei folyamatos vörös fénnel fognak világítani.
- A motort nem lehet felpörgetni.



wc_gr006333

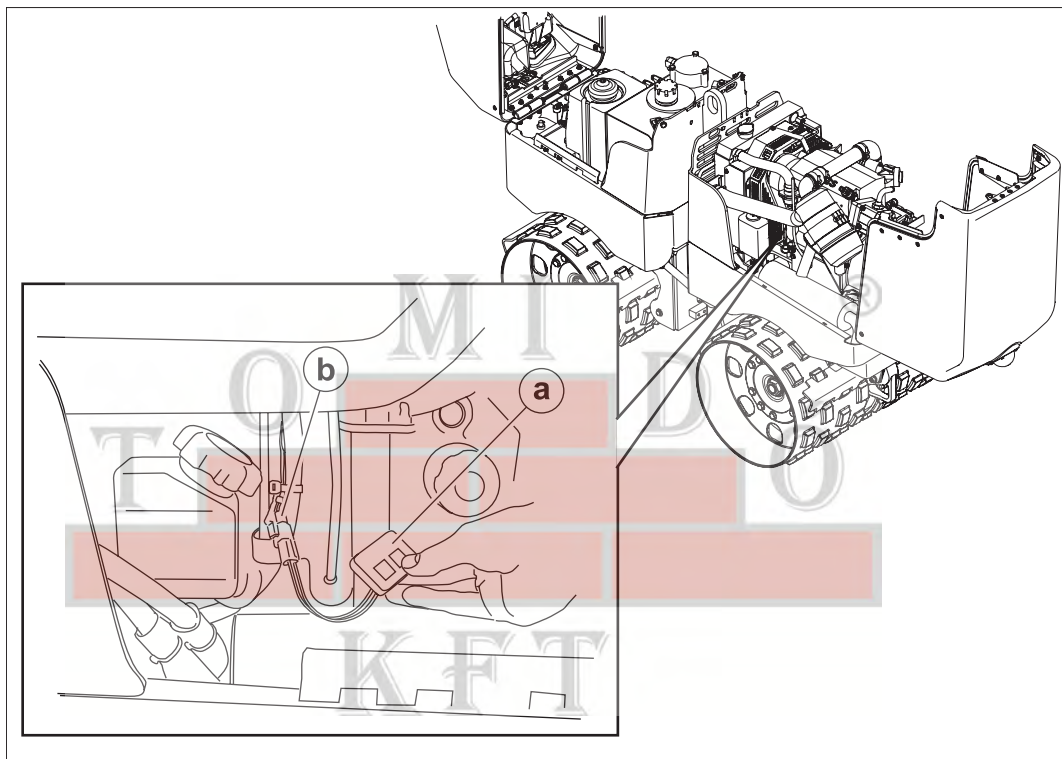
Kösse vissza a kábelt, vagy pedig cserélje le az indító szolenoidját, hogy a gépet be lehessen indítani.

3.28 A diagnosztikai eszköz csatlakoztatása

A diagnosztikai eszközt a motorvezérlő modul diagnosztikai funkcióihoz való hozzáférésre lehet használni.

A diagnosztikai eszköz csatlakoztatására:

- 3.28.1 Állítsa le a gépet.
- 3.28.2 Nyissa ki a motorházat.
- 3.28.3 Vegye le a sapkát a kábelhám csatlakozójáról **(b)**.
- 3.28.4 Csatlakoztassa a diagnosztikai eszközt **(a)** a kábelhámra.



wc_gr005055

3.29 A motorvezérlő modul átbillenéssel kapcsolatos üzemmódjai

A motorvezérlő modul két dolog egyikét engedi megtörténni egy esetleges átbillenést követően:

1) A gép egyenesbe hozatala után hagyja a motort beindulni. Ez az üzemmód „VILLOGÓ LED” módként ismeretes, és a gépnek ez a gyári alapértelmezett módja, amellyel szállításra kerül. Mikor a gép ebben a módban van, esetleges átbillenését követően az átbillenési fényjelzés villog mindaddig, míg a motorvezérlő modul diagnosztikai adatai visszaállításra nem kerülnek. Lásd *A motorvezérlő modul diagnosztikai adatainak és az átbillenési fényjelzésnek alaphelyzetre való visszaállítása c. részt.*

2) Zárolja a beindító funkciót mindaddig, míg a gép egyenesbe nem kerül, és a motorvezérlő modul diagnosztikai adatai visszaállításra nem kerültek. Ezt a módot „KIZÁRÁSOS INDÍTÁS” módnak nevezzük. Mikor a gép ebben a módban van, esetleges átbillenését követően az átbillenési fényjelzés folyamatosan fog világítani mindaddig, míg a motorvezérlő modul diagnosztikai adatai visszaállításra nem kerülnek. Lásd *A motorvezérlő modul diagnosztikai adatainak és az átbillenési fényjelzésnek alaphelyzetre való visszaállítása c. részt.*

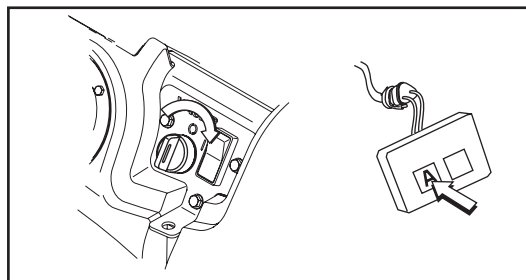


3.30 A motorvezérlő modul átbillenési módjának programozása

A motorvezérlő modul átbillenési üzemmódjának beállítására:

- 3.30.1 Csatlakoztassa a diagnosztikai eszközt. Lásd *A diagnosztikai eszköz csatlakoztatása* c. részt.
- 3.30.2 Tegye a következők egyikét:

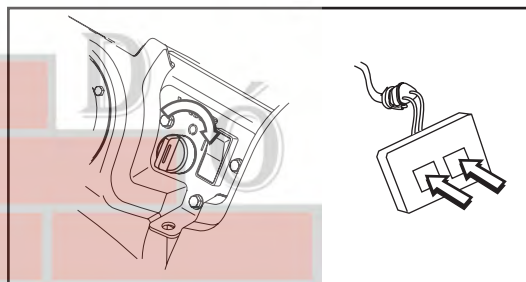
- Nyomja be, és tartsa benyomva a diagnosztikai eszköz „A” gombját, a kulcsot pedig fordítsa BEKAPCSOLT állásra. Ez a motorvezérlő modult a VILLOGÓ LED üzemmódba helyezi.



wc_gr005052

vagy

- Nyomja be, és tartsa benyomva a diagnosztikai eszköz mindkét gombját, a kulcsot pedig fordítsa BEKAPCSOLT állásra. Ez a motorvezérlő modult a KIZÁRÁSOS INDÍTÁS üzemmódba helyezi.

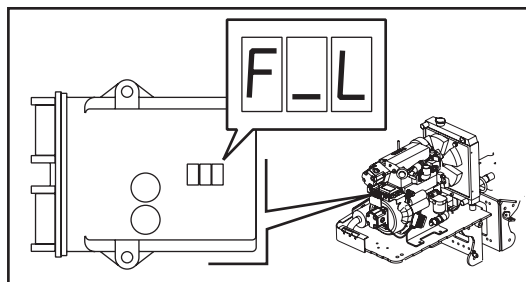


wc_gr005051

- 3.30.3 A motorvezérlő modul LED kijelzőjének megfigyelésével ellenőrizze az üzemmód-beállítást a kulcs BEKAPCSOLT állásra való fordítását közvetlenül követő 5 másodpercben.

„L_O” = KIZÁRÁSOS INDÍTÁS (LOCK OUT START)

„F_L” = VILLOGÓ LED (FLASH LED)



wc_gr005050

3.31 Belépés a motorvezérlő modul diagnosztikai üzemmódjába

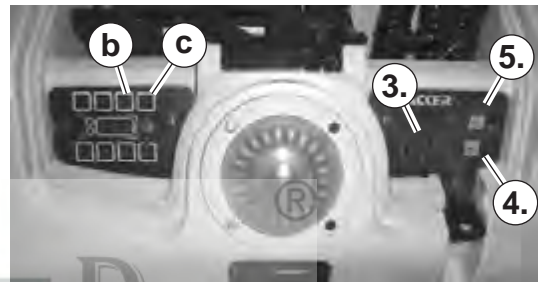
A motorvezérlő modul diagnosztikai módjába való belépéshez kövesse az alábbi eljárást:

- 3.31.1 Fordítsa a kulcsot KIKAPCSOLT állásra (1.).
- 3.31.2 A gázsabályozó kapcsolót tegye MAGAS állásra (2.).



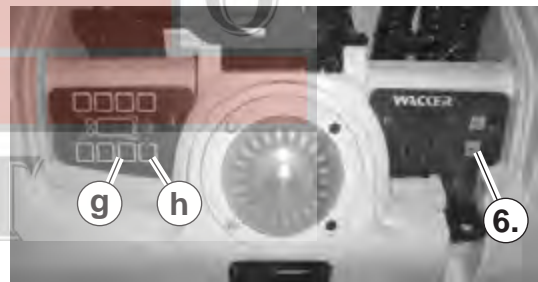
wc_gr005048

- 3.31.3 Fordítsa a kulcsot BEKAPCSOLT állásra (3.), és 2 másodperc múltával a gázsabályozó kapcsolót tegye ALACSONY állásra (4.), majd vissza a MAGAS állásra (5.). A (b) és (c) fényjelzések kigyulladnak.



wc_gr005045

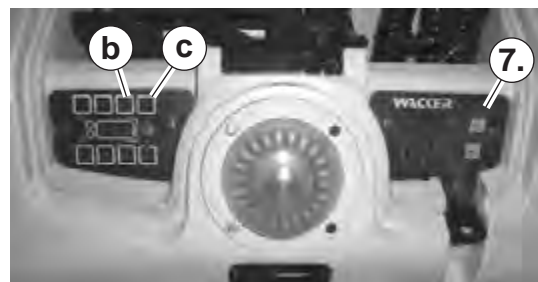
- 3.31.4 Figyelje a (g) és (h) fényjelzéseket; amikor kigyulladnak, a gázsabályozó kapcsolót tegye ALACSONY állásra (6.).



wc_gr005046

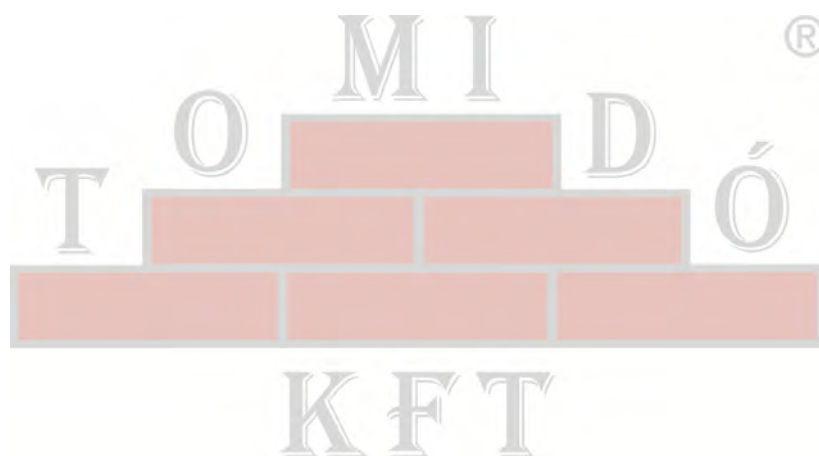
- 3.31.5 Figyelje a (b) és (c) fényjelzéseket; amikor kigyulladnak, a gázsabályozó kapcsolót tegye MAGAS állásra (7.).

A vezérlőpanel lámpái véletlenszerűen fognak kigyulladni annak jelzésére, hogy a sorozat megfelelően folyt le.



wc_gr005047

- 3.31.6 A motorvezérlő modul most kész a diagnosztikai eszközzel való értékelésre. Lásd *A motorvezérlő modul zavar- és hibakódjainak megtekintése* és *A motorvezérlő modul diagnosztikai adatainak és az átbillenési fényjelzésnek alaphelyzetre való visszaállítása* c. részeket.



3.32 A motorvezérlő modul zavar- és hibakódjai

Háttér

A gép zavar- és hibakódjait a motorvezérlő modul három LED kijelzőjén lehet megtekinteni. Az átbillenési zavarkód a motor eindítása után mindig látható. Az összes többi zavar- vagy hibakód megtekintéséhez be kell lépni a motorvezérlő modul diagnosztikai üzemmódjába, és a diagnosztikai eszközt csatlakoztatni kell.

Zavarkódok

Minden egyes zavarkód két számjegy-csoportból áll. Az első csoport tartalmazza az „F” betűt, és a zavar típusát jellemzi. A második csoport a zavar fellépéseinek számát mutatja, illetve a motorvezérlő modul legutóbbi adatürítése óta eltelt időt.

Megjegyzés: Minden zavarkód kijelzésre kerül, még akkor is, ha nem volt zavar- eset. A zavarkódok automatikusan görögnek át a három LED kijelzőn.

Zavarkód-példák:

- „F00-02” — a henger kétszer billent át a kódok legutóbbi törlése óta.
- „F06-0024” — az indítót 24-szer kapcsolták be a kódok legutóbbi törlése óta.
- „F07-120.0 H” — a henger 120 órát üzemelt a kódok legutóbbi törlése óta.

Hibakódok

Minden egyes hibakód egy számcsoporthoz tartozik. Mindegyik tartalmazza az „E” betűt, és a hiba típusát jellemzi. **Megjegyzés:** Csak a bekövetkezett hibák kódjai kerülnek kijelzésre. A hibakódok rögzített karakterekként jelennek meg—nem görögnek át a LED kijelzőkön automatikusan.

Hibakód-példa:

- „E07” — az olajnyomás-érzékelő ki van vagy ki volt iktatva.

Megtekintés

A zavar- és hibakódok megtekintésére az alábbi eljárásokat kövesse.

- 3.32.1 Csatlakoztassa a diagnosztikai eszközt. Lásd *A diagnosztikai eszköz csatlakoztatása* c. részt.
- 3.32.2 Lépjen be a motorvezérlő modul diagnosztikai üzemmódjába. Lásd a *Belépés a motorvezérlő modul diagnosztikai üzemmódjába* c. részt.

- 3.32.3 A diagnosztikai eszköz gombjaival navigáljon a kódok között. A diagnosztikai eszköz „A” gombjának megnyomása a kódok közötti előrehaladást teszi lehetővé. A „B” gomb megnyomásával a kódok között ellenkező sorrendben lépdelhet át.
- 3.32.4 Először a zavarkódok (F00-tól F07-ig) jelennek meg, majd ezeket a hibakódok (E00-tól E39-ig) követik. A diagnosztikai eszköz gombjainak benyomása a hibakódokon lépdel át, míg vissza nem jut a zavarkódokig.

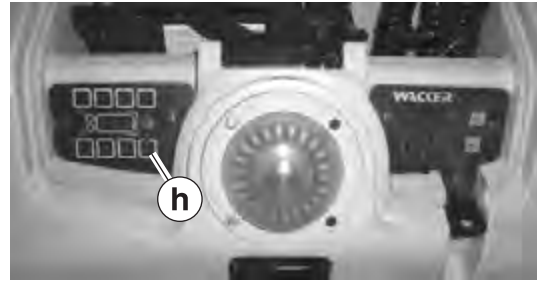
Kód	Leírás
F00	Billenési zavarok száma
F01	Túlhevülési zavarok száma
F02	Alacsony olajnyomási zavarok száma
F03	Elektromosan törölhető fix memória zavarainak száma (eeprom, motorvezérlő modul memóriazavara)
F04	Túlfeszültségi zavarok száma
F05	Üzemidő korlátozott légáramlással
F06	Indítások száma
F07	Motor üzemideje

Kód	Leírás
E00	Az izzás-érzékelő lehetséges meghibásodása
E01	A hőmérséklet-érzékelő lehetséges meghibásodása
E02	A légáramlás-érzékelő lehetséges meghibásodása
E03	Az olajnyomás-érzékelő lehetséges meghibásodása
E04	A billenés-érzékelő lehetséges meghibásodása
E05	A hőmérséklet-érzékelő kiiktatásra került
E06	A levegőszűrő-eltömődés érzékelője kiiktatásra került.
E07	Az olajnyomás-érzékelő kiiktatásra került
E08	Az indító szolenoidja nyitva
E09	Az üzemanyag-szolenoid nyitva
E10	A gázsabályozó-kitartó szolenoid nyitva
E11	A gázsabályozó-kihúzó reléje nyitva
E12	Az izzógyertya reléje nyitva
E13	Az RX teljesítmény-relé nyitva
E14	A LED gyűrű kimenete nyitva
E15	Kis akkumulátorfeszültség
E16	Indító szolenoid tekercse

Kód	Leírás
E17	Rövidzárlatos üzemanyag-szolenoid
E18	Rövidzárlatos gázsabályozó-kitartó szolenoid
E19	Rövidzárlatos gázsabályozó-kihúzó relé
E20	Rövidzárlatos izzógyertya relé-tekercs
E21	Rövidzárlatos RX teljesítmény relé-tekercs
E22	Rövidzárlatos LED gyűrű-kimenet
E23	Magas olajnyomás bekapcsoláskor
E24	Áramtúlterhelés az indító-szolenoidban
E25	Áramtúlterhelés az üzemanyag-szolenoidban
E26	Áramtúlterhelés a gázsabályozó-kitartó szolenoidban
E27	Áramtúlterhelés a gázsabályozó-kihúzó relé tekercsében
E28	Áramtúlterhelés az izzógyertya-relé tekercsében
E29	Áramtúlterhelés az RX teljesítmény-relé tekercsében
E30	Áramtúlterhelés a LED gyűrű kimenetében
E31	Nyitva
E32	Magas áramerősség az indító-szolenoidban
E33	Magas áramerősség az üzemanyag-szolenoidban
E34	Magas áramerősség a gázsabályozó-kitartó szolenoidban
E35	Magas áramerősség a gázsabályozó-kihúzó relé tekercsében
E36	Magas áramerősség az izzógyertya-relé tekercsében
E37	Magas áramerősség az RX teljesítmény-relé tekercsében
E38	Magas áramerősség a LED gyűrű kimenetében
E39	Nyitva

3.33 A motorvezérlő modul diagnosztikai adatainak és az átbillenési fényjelzésnek alaphelyzetre való visszaállítása

A motorvezérlő modul diagnosztikai adatainak visszaállítására, továbbá az átbillenési fényjelzés **(h)** kikapcsolására az alábbi eljárást alkalmazza.



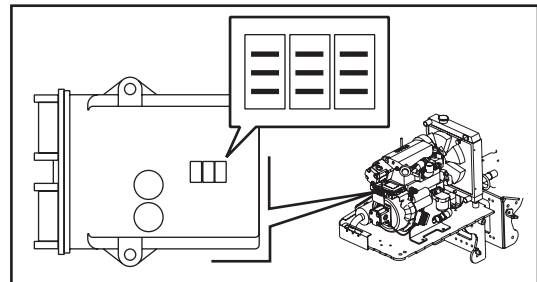
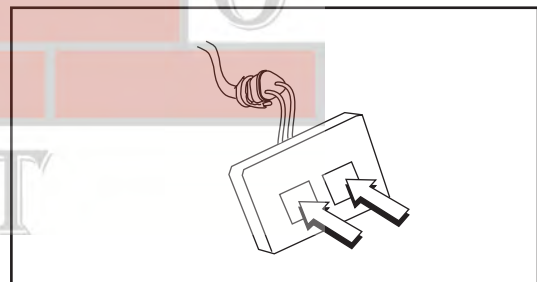
wc_gr005057

- 3.33.1 Csatlakoztassa a diagnosztikai eszközt. Lásd *A diagnosztikai eszköz csatlakoztatása* c. részt.
- 3.33.2 Lépjen be a motorvezérlő modul diagnosztikai üzemmódjába. Lásd a *Belépés a motorvezérlő modul diagnosztikai üzemmódjába* c. részt.

Megjegyzés: *Mielőtt tovább lépne, legyen tudatában annak, hogy az összes tárolt információ törlésre fog kerülni!*

- 3.33.3 A diagnosztikai módba belépve, nyomja be, és körülbelül 5 másodpercig tartsa benyomva a diagnosztikai eszköz mindkét gombját, és figyelje a motorvezérlő modul LED kijelzéseit.

A motorvezérlő modul LED kijelzései kilenc gondolatjellé változnak a motorvezérlő modul visszaállítását követően.



wc_gr005049

3.34 A botkormányok kalibrálásához

Annak megállapításához, hogy szükséges-e a kalibráció:

- 3.34.1 Nyomja be, majd engedje fel a piros teljesítménygombot. Ha a botkormányok elvesztették a kalibrációt, a vörös teljesítménykijelző fény kigyullad és égve marad, a zöld funkciójelző LED pedig villogni fog.
- 3.34.2 Ha a botkormányok kalibrációja helyes, a vörös teljesítménykijelző fény kigyullad és égve marad, a zöld funkciójelző LED azonban nem fog kigyulladni.

A botkormányok kalibrálásához:

- 3.34.3 Nyomja be, majd körülbelül 3 másodpercig tartsa benyomva a piros teljesítménygombot, míg a zöld funkciójelző LED ki nem gyullad és égve nem marad. Engedje fel a piros teljesítménygombot.
- 3.34.4 Ismét nyomja be, és körülbelül 3 másodpercig tartsa benyomva a piros teljesítménygombot, míg a zöld funkciójelző LED villogni nem kezd. Engedje fel a piros teljesítménygombot.
- 3.34.5 Az előre-/hátramenet botkormányt tolja egészen előre, és tartsa ott. A botkormányt kézben tartva nyomja be, majd engedje fel a piros teljesítménygombot. Ekkor a zöld funkciójelző LED villogni fog.
- 3.34.6 Az előre-/hátramenet botkormányt tolja egészen hátra, és tartsa ott. A botkormányt kézben tartva nyomja be, majd engedje fel a piros teljesítménygombot. Ekkor a zöld funkciójelző LED villogni fog.
- 3.34.7 A balra-/jobbramenet botkormányt tolja egészen balra, és tartsa ott. A botkormányt kézben tartva nyomja be, majd engedje fel a piros teljesítménygombot. Ekkor a zöld funkciójelző LED villogni fog.
- 3.34.8 A balra-/jobbramenet botkormányt tolja egészen jobbra, és tartsa ott. A botkormányt kézben tartva nyomja be, majd engedje fel a piros teljesítménygombot. Ekkor a zöld funkciójelző LED villogni fog.

A kalibrációs üzemmódból való kilépéshez:

Mind a négy botkormány-helyzetet kalibrálni kell ahhoz, hogy ki lehessen lépni a kalibrációs üzemmódból. A botkormányok kalibrálását követően a jeladó visszatér a normális üzemmódba.

Megjegyzés: Ha nem tud kilépni a kalibrációs üzemmódból, akkor vegye ki a jeladó tápegységét, majd tegye vissza azt. Ez visszaállítja a rendszert alaphelyzetbe.

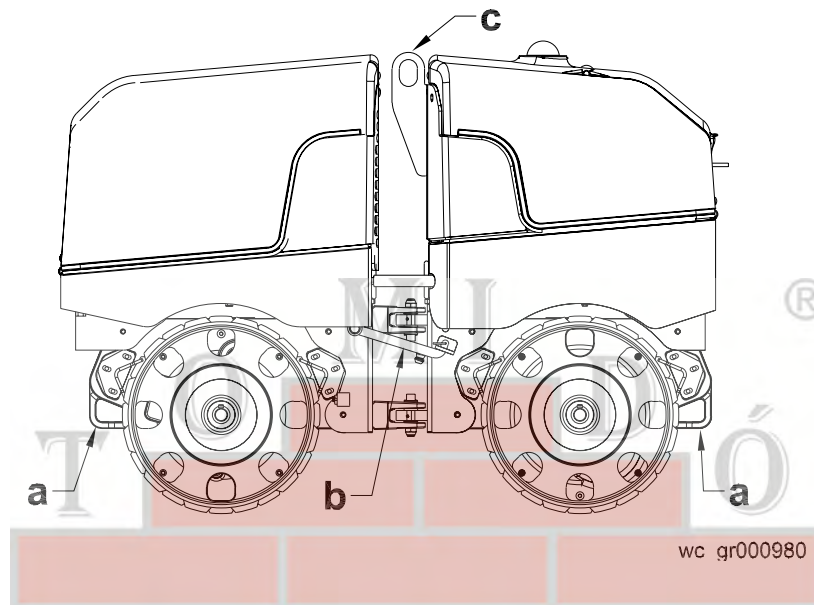
4 Karbantartás

4.1 A gép szállítása

Lásd a képet: wc_gr000980

A gép szállításakor mindkét tömörítő henger elé helyezzen éket és használja a mellékelt rögzítő pofákat **(a)** a gép biztonságos rögzítéséhez!

Győződjön meg róla, hogy a rögzítőrúd **(b)** fel van-e szerelve!



4.2 A gép emelése

Lásd a képet: wc_gr000980

Rögzítse egymáshoz a gép első és hátsó felét a rögzítőrúd **(b)** segítségével a gép csuklós illesztésénél! Használjon megfelelő teherbíró képességű emelőeszközt! A gépet az emelőfülnél fogva emelje **(c)**!

MINDIG rögzítse ki a csuklós kapcsolatot, mielőtt felemelné a gépet!

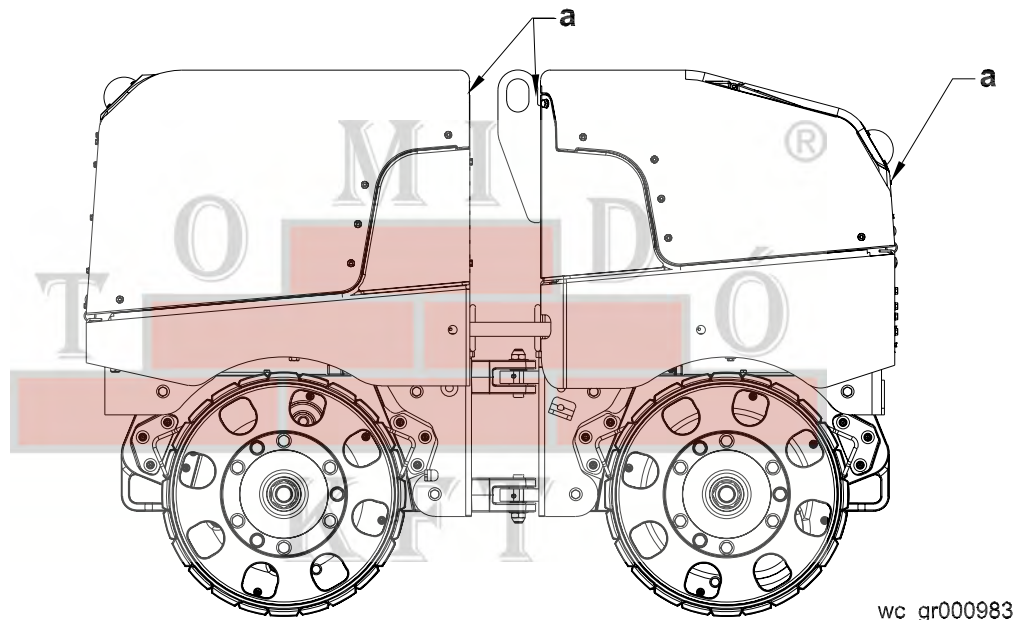
4.3 Munkahelyszíni tárolás

Lásd a képet: *wc_gr000983*

A gépet soha ne hagyja éjszakára árokban, gödörben vagy bármilyen alacsonyán fekvő területen, mely egy esetleges esőtől feltöltődhet! A gépet vízszintes talajon parkolja le, úgy, hogy ne akadályozza a forgalmat. Ha a géppel lejtőn kényszerül parkolni, úgy féksaruvval akadályozza meg az elmozdulást.

Ha a munkaterületen hagyja a gépet, ne feledje el kivenni a kulcsos kapcsolót és lezárni a vezérlőpult fedelét, valamint a motorháztetőt! Mind az első, mind a hátsó burkolat rögzítőfogantyúval **(a)** van felszerelve, melyek lakattal zárhatók.

Ha szükséges, a SmartControl jeladó külön is tárolható.



4.4 Tárolás

Amennyiben 30 napnál hosszabb ideig tárolja a gépet, javasoljuk, hogy végezze el az alábbi lépéseket:

- 4.4.1 Cserélje a motorolajat!
- 4.4.2 Tisztítsa meg vagy cserélje a légszűrőt!
- 4.4.3 Eressze le az üzemanyag-tartályban esetleg összegyűlt vizet! Helyezze vissza az üzemanyag-szűrőt! Töltse fel a tartályt 2.sz. dízel üzemanyaggal!

Megjegyzés: *A dízel üzemanyagban baktériumok szaporodhatnak el, melyek beszennyezhetik az üzemanyag-vezetékeket. A baktériumok elszaporodásának kedvez, ha hosszabb ideig hagyja üresen állni a tartályt. A baktériumok elszaporodásának és az üzemanyag-vezetékek elszennyeződésének megakadályozására célszerű biocidot adagolni az üzemanyaghoz.*

- 4.4.4 A gépet tárolja tiszta, száraz helyen! Fedje le a gépet, amennyiben külső térben tárolja!

4.5 Új gépek

Az első olaj- és szűrőcserét az alábbiak alapján végezze. A továbbiakban kövesse az *Időszakos karbantartási ütemezést!*

- 4.5.1 A motorolajat és az olajszűrőt az első 50 üzemóra után cserélje le.
- 4.5.2 A hidraulikus rendszer visszatérő vezetéke szűrőjét az első hónap vagy 100 üzemóra után cserélje.

4.6 Periodikus karbantartás

Az alábbi táblázat a gép alapvető karbantartási feladatait ismerteti. A pipával jelölt feladatokat a kezelő is elvégezheti. A fekete négyzetekkel jelölt feladatok külön képzést és felszerelést igényelnek.

Henger	Naponta indítás előtt	Minden 100 óra után	Minden 500 óra után	Egyszer egy évben	Minden 2. évben
Ellenőrizze a hidraulikaolajat. Töltse fel a megfelelő szintre.	✓				
Tisztítsa meg a vezérlődobozt / jeladót.	✓				
Kenje meg a csuklós illesztést.		✓			
Kenje meg az irányító hengert.		✓			
Kenje meg a csuklopántokat.		✓			
Cserélje az olajat a hajtóműben.			■		
Cserélje a hidraulikus rendszer visszatérő vezetéke szűrőjét.				■	
Cserélje a hidraulikafolyadékot.				■	
Cserélje a gerjesztőgép olaját.					■

Az alábbi táblázat a gép alapvető karbantartási feladatait ismerteti. A pipával jelölt feladatokat a kezelő is elvégezheti. A fekete négyzetekkel jelölt feladatok külön képzést és felszerelést igényelnek.

Lombardini motor	Naponta indítás előtt	Minden 100 óra után	Minden 125 óra után	Minden 250 óra után	Minden 300 óra után	Minden 500 óra után
Ellenőrizze a motorolajat. Töltse fel a megfelelő szintre.	✓					
Cserélje a levegőszűrőt, ha a jelzőfény kigyullad.	✓					
Ellenőrizze a ventilátorszij állapotát és feszességét.	■					
Tisztítsa le a hengerfejet és a hengerbordákat.		■				
Cseréljen olajat a forgattyúházban.			■			
Cserélje ki a motorolajsűrőt.				■		
Ellenőrizze és állítsa be a ventilátorszíjat.				■		
Cserélje ki az üzemanyag szűrőbetétjét.				■		
Tisztítsa ki a befecskendezőket és ellenőrizze az injektornyomást.					■	
Cserélje ki a ventilátorszíjat.						■
Ellenőrizze a szelephézagot.						■

KFT

4.7 A hidraulikaolaj iránti követelmények

A Wacker Neuson azt ajánlja, hogy e berendezés hidraulikus rendszerében használjon jó, petróleum-alapú, kopásgátló hidraulikaolajat. A jó hidraulikaolajok speciális adalékanyagokat tartalmaznak a rozsdásodás csökkentésére, a habzás megakadályozására, és jó vízelválasztást biztosítanak.

A gépéhez való hidraulikaolaj kiválasztásakor feltétlenül határozza meg a kopásgátló jellemzőket. A legtöbb hidraulikaolaj beszállító segítségével lesz az Ön gépéhez alkalmas hidraulikaolaj megtalálásában.

Kerülje a különböző terméktípusú és fokozatú hidraulikaolajok keverését.

A legtöbb hidraulikaolaj kapható különféle viszkozitású változatban.

Az olajoknál használt SAE szám kizárólag a viszkozitás meghatározására szolgál—az olaj típusát **nem** jelöli (motor-, hidraulika-, transmissziós, stb.).

A hidraulikaolaj kiválasztásakor győződjön meg arról, hogy az megfelel az előírt SAE viszkozitás értéknek, és hogy az hidraulikaolajként használható. Lásd: *Műszaki Adatok – Kenés*.

4.8 A hidraulikaolaj szintje

Lásd a képet: *wc_gr007269*

A hidraulikaolaj betekintőablaka **(c)** a gép elülső részében lévő hidraulikus tartályon található.

Míg a gép kikapcsolt állapotban van, ellenőrizze, hogy a hidraulikaolaj szintje látható legyen a betekintőablak középső szintjelzésénél vagy még magasabban. Ha nem látható, szükség szerint töltsön rá olajat a hidraulikatartály tetején helyet foglaló szűrőházon keresztül. Csak tiszta hidraulikaolajat használjon.

Mielőtt a szűrőburkolatot **(d)** levinné a tartályról, alaposan tisztítsa meg a tetejét. Ügyeljen arra, hogy kis pizsokrészek ne juthassanak a rendszerbe.

NOTICE: Ha a hidraulikaolajat rendszeresen után kell tölteni, ellenőrizze a vezetékeket és csatlakozókat az esetleges szivárgások felderítésére. A hidraulikus alkatrészek védelme érdekében a szivárgásokat azonnal javítsa meg.

4.9 Hidraulikaolaj és szűrő cseréje

Lásd a képet: wc_gr007269

Megjegyzés: A környezetvédelem érdekében helyezzen műanyag lepedőt és edényt a gép alá, hogy a lecsepegő folyadékot összegyűjtse. A folyadékot az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

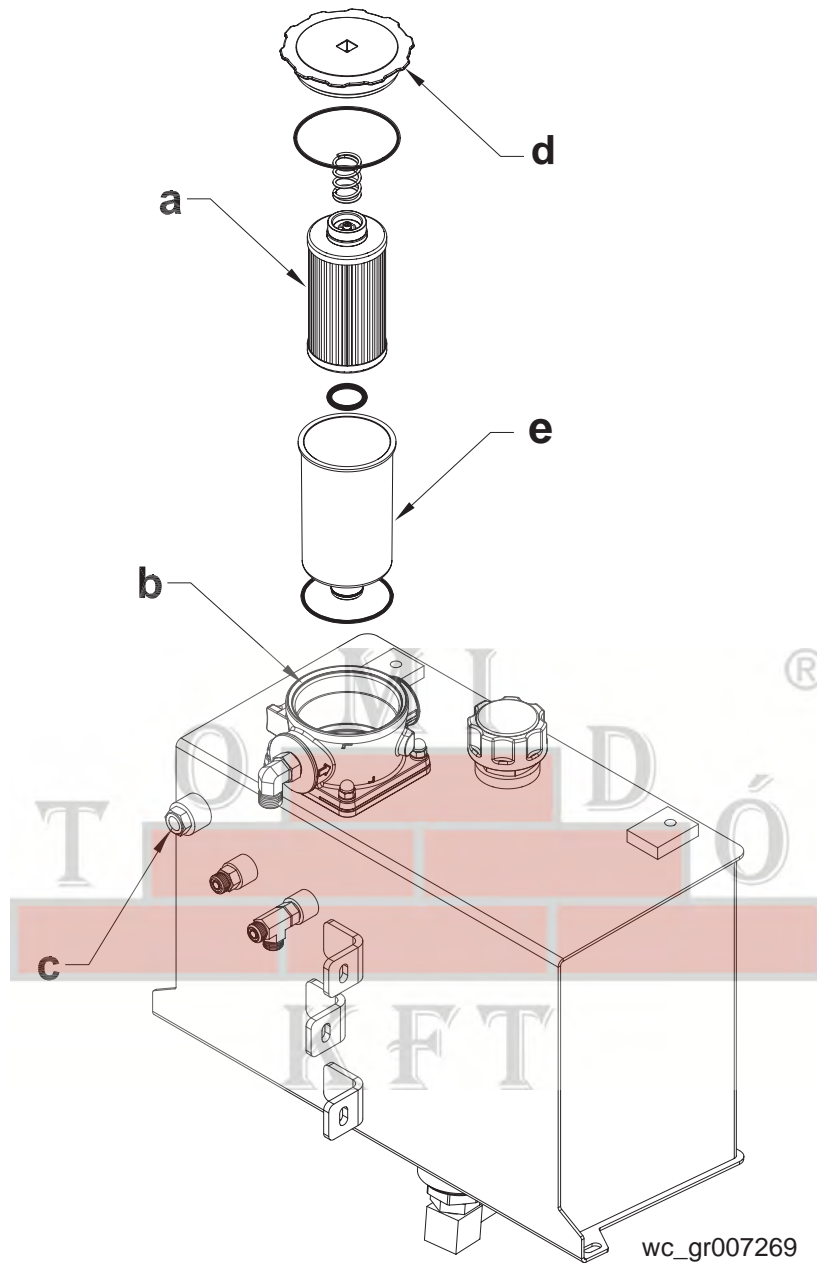
A hidraulikaolaj cseréjéhez:

- 4.9.1 Távolítsa el az alvázon elhelyezkedő leeresztőcsavart, és eressze le a hidraulikaolajat.
- 4.9.2 Tisztítsa meg a szűrőburkolatot **(d)**.
- 4.9.3 Távolítsa el a szűrőburkolatot, majd vegye ki a szűrőbetétet **(a)** és a szűrőház alsó részét **(e)**.

Megjegyzés: Ahogy eltávolítja a szűrőbetétet és a szűrőház alsó részét, ügyeljen arra, hogy pontosan megjegyyezze az összes tömítőgyűrű helyét.

ÉRTESÍTÉS: A gép megrongálódásának elkerülésére rendkívüli óvatossággal járjon el, hogy megelőzze bárminek a szűrőházba **(b)** ejtését, míg azt a szűrőburkolat nem fedí.

- 4.9.4 Szerelje vissza a leeresztő dugót.
- 4.9.5 Töltse fel a hidraulikatartályt a szűrőházon **(b)** keresztül tiszta hidraulikafolyadékkal.
- 4.9.6 Az ábra szerint helyezzen be új szűrőbetétet **(a)**.
- 4.9.7 Tegye vissza a tömítőgyűrűket, a szűrőház alsó részét és a szűrőburkolatot.

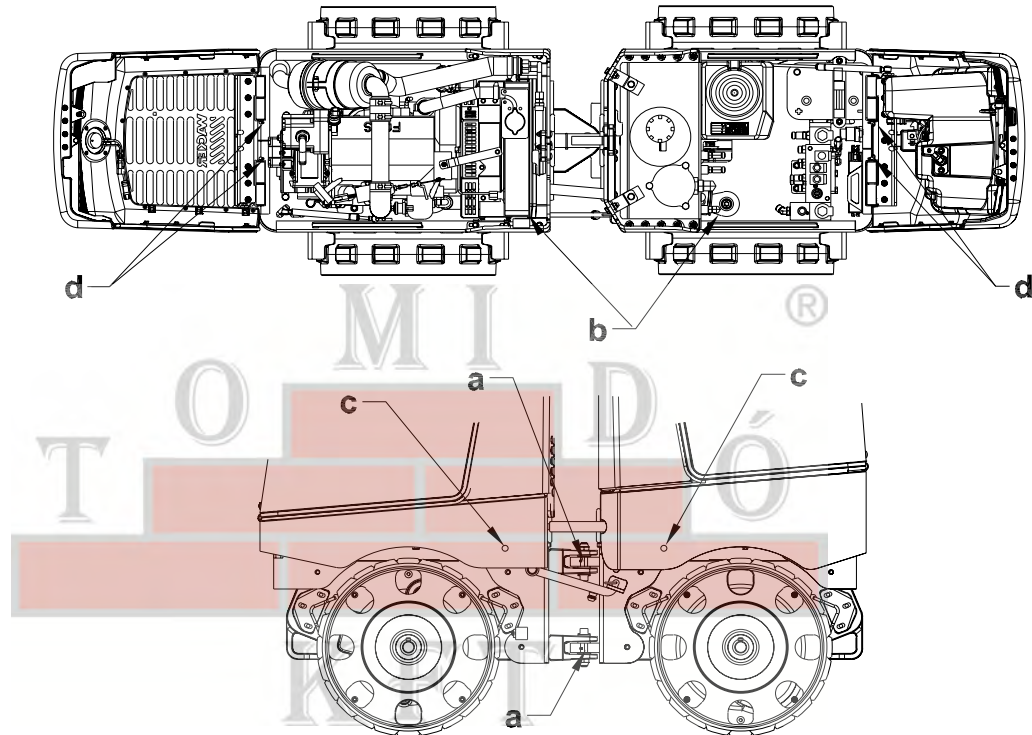


4.10 Csuklópánt és kormányzó henger

Lásd a képet: wc_gr001665

Minden 100 üzemóra után egy kézi zsírzópisztollyal kenje meg a felső és alsó csapágyházakat **(a)**, a hengerfejeket **(b)** és a burkolat csuklós pántjait **(d)**! A hengerfejek a gép oldalán lévő nyílásokon keresztül érhetők el **(c)**.

Használjon Shell Alvania RL2 vagy egyenértékű 2.sz. általános célú kenőanyagot!



wc_gr001665

4.11 A SmartControl™ Távadó tisztítása

Ugyan a jeladó és a kapcsolók légmentesen zártak a por és a nedvesség távoltartása végett, a vízzel való érintkezést kerülni kell. Csekély mértékű nedvesség is a csatlakozók és érintkezők korrodálását okozhatja. Kerülje a jeladó vízbe merítését és ne használjon nagynyomású mosót a tisztításhoz!

A jeladó tisztításához:

- 4.11.1 Egy megnedvesített törlőronggyal mossa le a jeladót! Hagyja megszáradni!
- 4.11.2 A kapcsolók környékén lerakódott szennyeződés és por eltávolításához használjon kisnyomású sűrített levegőt!

4.12 Hajtás fogaskerékháza

Lásd a képet: wc_gr000479



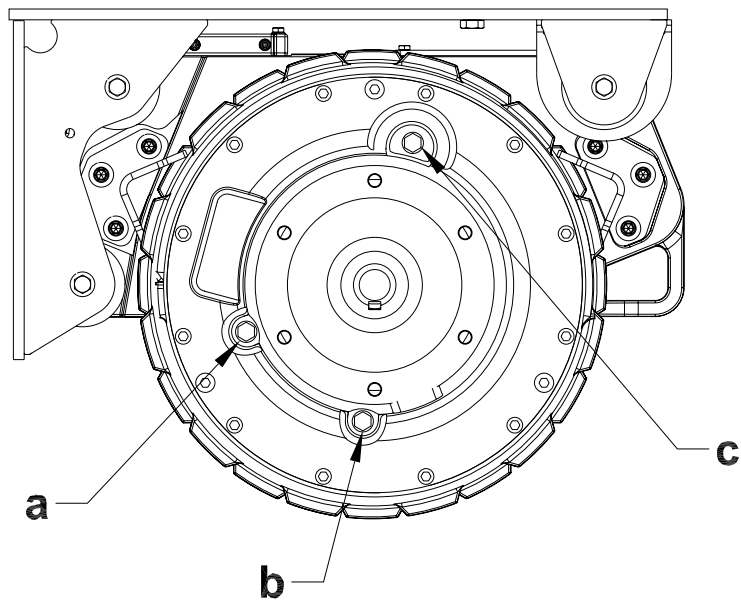
A hajtómű szétszerelését a gépnek a wc_gr000479 ábrán bemutatottal ellentétes oldaláról kell elvégezni.

Az olajat a váltóműben évente egyszer vagy 500 üzemóránként cserélje!

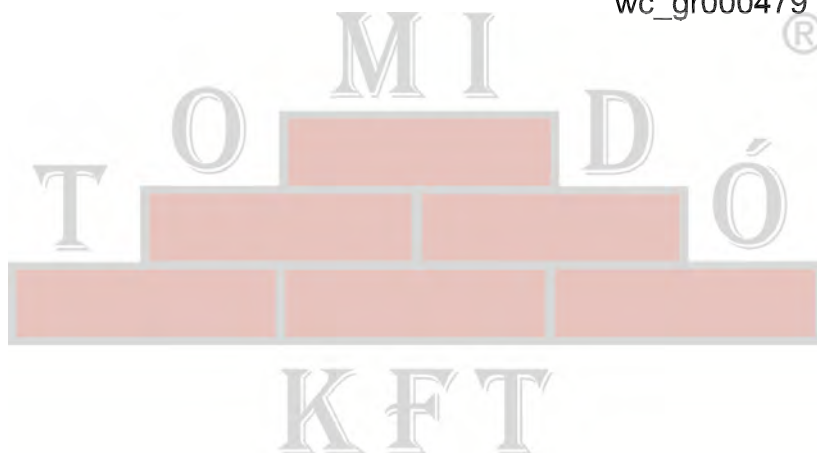
Megjegyzés: A környezetvédelem érdekében helyezzen egy műanyag lepedőt és egy edényt a gép alá, hogy az esetleges kifolyó folyadékot összegyűjtse! A folyadékot az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa!

Az olaj cseréjéhez:

- 4.12.1 Vegye le a tömörítőhengert a gép hajtómű-oldaláról! Az első tömörítőhengernél ez a bal oldalon lesz, a hátsó tömörítőhengernél a jobb oldalon.
- 4.12.2 Vegye ki a betöltő dugót **(c)** levegő-bevezetéshez, majd vegye ki a leeresztő csavart **(b)** a tömörítőhenger-szerelvény aljából!
- 4.12.3 Tegye vissza a leeresztő csavart és vegye ki a szintmérő pálcat **(a)** a hajtóműből!
- 4.12.4 A betöltő nyíláson öntsön be SAE 10W30 fokozatú olajat addig, amíg az olaj ki nem folyik a szintmérő pálca furatánál, kb. 370ml.
- 4.12.5 Helyezze vissza a sapkát, szintmérő pálcat, majd helyezze fel a dobot!



wc_gr000479[®]



4.13 A gerjesztő kenése

Lásd a képet: wc_gr000975

A gerjesztőgép egy zárt egység, mely normál körülmények között nem igényel időszakos karbantartást; mégis javasoljuk, hogy az olajat két évente cserélje le az élettartam meghosszabbítása érdekében!

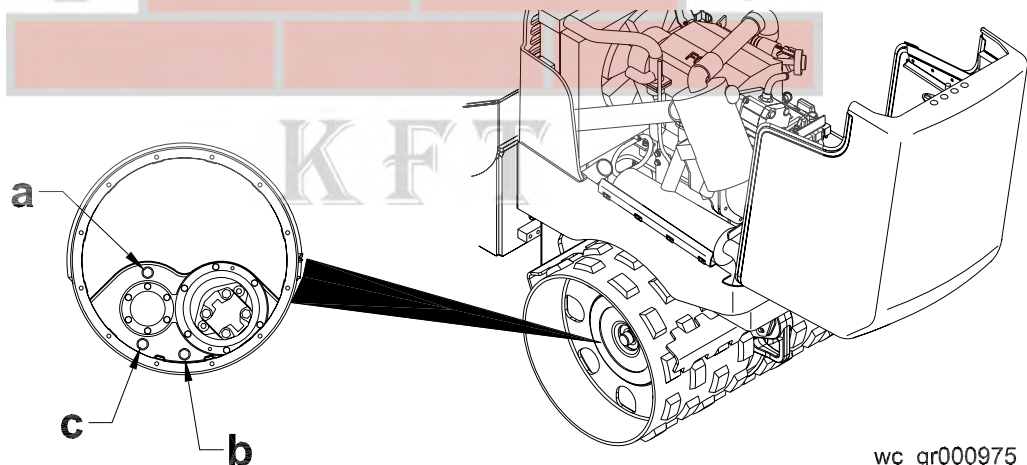


FIGYELEM

A gerjesztőgép karbantartását csak a jobb első és a bal hátsó hengeren kell elvégezni.

A gerjesztőgép olajcseréje speciális szerszámokat igényel és csak szakember végezheti.

Hivatkozás	Megjegyzés
a	Olaj utántöltő nyílása
b	Olaj leeresztő nyílása
c	Olajsztint-pálca (Az olaj szintjét tartsa ezen a szinten.)



wc_gr000975

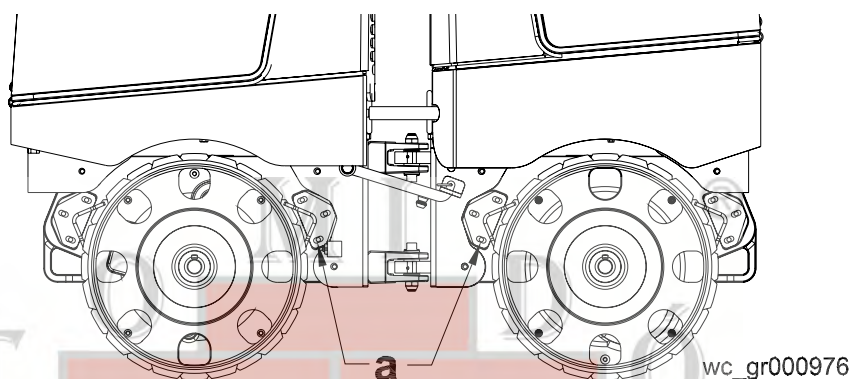
4.14 A kaparólapátok

Lásd a képet: wc_gr000976

A szennyeződés lerakódása megelőzése érdekében mind a négy tömörítőhenger sárkaparóval van felszerelve. A sárkaparókat úgy kell beállítani, hogy a lehető legtöbb szennyeződést távolítsák el a tömörítőhengerről.

A sárkaparó beállítása:

Lazítsa meg a sárkaparókat a tömörítőhengerhez rögzítő három csavart **(a)**! Állítsa be a sárkaparót a tömörítőhengertől 3-6mm távolságra! Szorítsa meg a csavarokat és indítsa el a gépet, majd ellenőrizze, hogy a sárkaparó nem érintkezik-e a henger felületével!

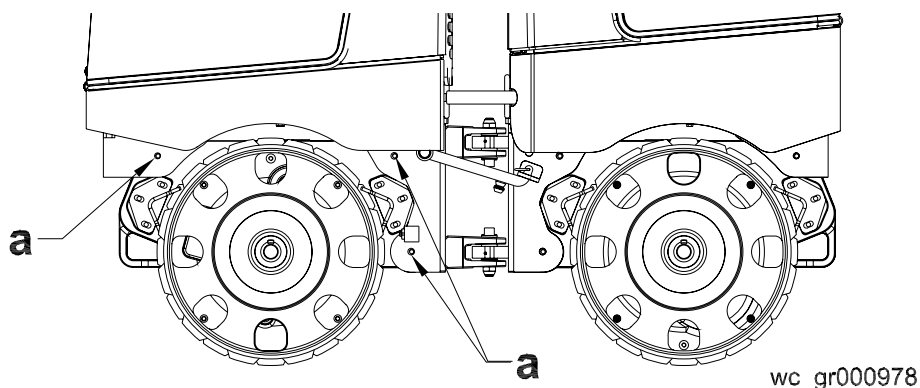


4.15 Lökéscsillapítók

Lásd a képet: wc_gr000978

Ellenőrizze a lökéscsillapítókat **(a)**, hogy nincsenek-e rajtuk repedések, hasadások vagy kopások minden 300 üzemóra után. Szükség esetén cserélje a lökéscsillapítókat!

ÉRTEŚÍTÉS: A lökéscsillapító szerelvények megvédik a gép felső részét a hengerek által keltett rázkódástól. A hibás lökéscsillapítóval való hosszabb üzemelés esetlegesen a gép többi alkatrészét is károsíthatja.



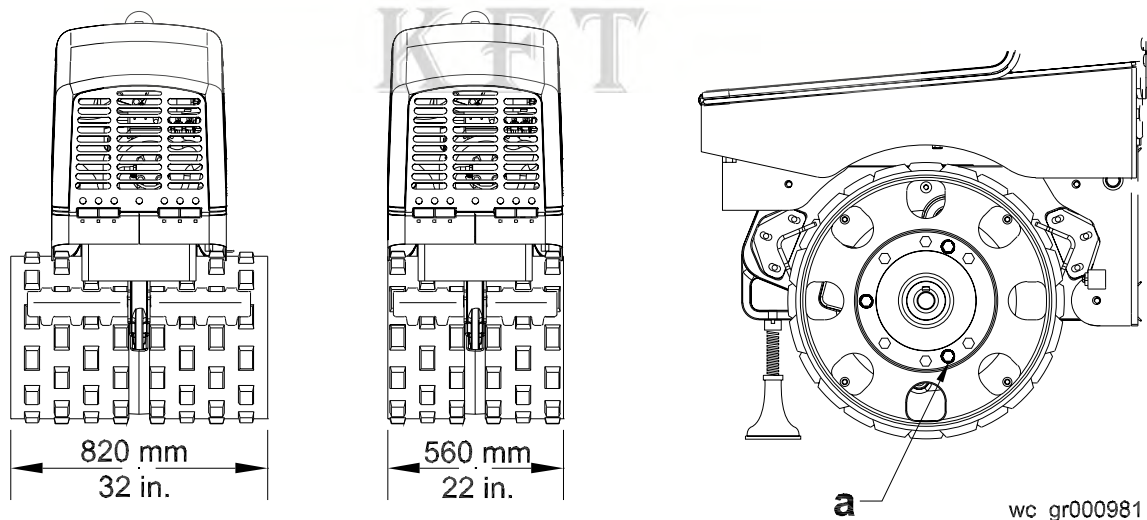
4.16 Hengerek cseréje

Lásd a képet: *wc_gr000981*

A hengerek a munkavégzés szélességének megfelelően cserélhetők. A hengerek két szabvány méretben kaphatók 560mm-es (22 hüvelyk) vagy 820mm-es (32 hüvelyk) munkaszélességhez.

A tömörítőhenger cseréjéhez:

- 4.16.1 Rögzítse a csuklós illesztést!
- 4.16.2 Távolítsa el a sárkaparókat.
- 4.16.3 Emelje meg a hengereket 25-50mm-re a földtől kocsiemelő, emelőgép vagy más emelőszerkezet segítségével! Csak a gép egyik végét emelje! A stabilitás érdekében a gép másik végének a földön kell maradnia.
- 4.16.4 Használjon 22mm-es villáskulcsot és távolítsa el a hat csavart, melyek a tömörítőhengert a támasztékhoz rögzítik.
- 4.16.5 Távolítsa el a három dugót (**a**), melyek a lehúzó nyílásait fedik!
- 4.16.6 Helyezzen be három csavart a nyílásokba és csavarja be őket egyenletesen a henger levételéhez!
- 4.16.7 Helyezze fel az új hengert és rögzítse a támasztékhoz! Biztosítsa a csavarokat közepes erősségű menetragasztóval!
- 4.16.8 Helyezze vissza a dugókat! Helyezze fel a megfelelő méretű sárkaparókat!



4.17 Akkumulátor

A géppel együtt szállított akkumulátor 12Voltos, 800amperes hidegindítási kapacitással. Légmentesen zárt típus, rezgésálló, hosszú élettartamú.



Ezen a gépen NE használjon gépkocsi-típusú akkumulátorokat. A gépkocsi-típusú akkumulátorokat nem úgy konstruálták, hogy ellenálljanak a gép által létrehozott erős rezgésnek. A gépkocsi-típusú akkumulátorok burkolata meghiúsodhat, ami az akkumulátorsav szivárgását okozhatja.

Rendszeres időközönként ellenőrizze az akkumulátort. Tartsa az akkumulátor érintkezőit tisztán, a csatlakozásokat pedig meghúzva.

Tartsa az akkumulátort teljesen feltöltött állapotban a hideg időben történő indítás tökéletesítéséhez.

ÉRTESÍTÉS: Vegye figyelembe a következőket, hogy megelőzze a gép elektromos rendszerének súlyos károsodását:

- Soha ne csatlakoztassa le az akkumulátort, ha a gép jár.
- Soha ne kísérelje meg a gépet akkumulátor nélkül járattatni.
- Soha ne kísérelje meg a gépet betölteni.
- Abban az esetben, ha a gép akkumulátora lemerült, vagy cserélje ki az akkumulátort egy teljesen feltöltött akkumulátorral, vagy töltsen fel az akkumulátort egy megfelelő akkumulátortöltő használatával.



Robbanásveszély. Az akkumulátorok robbanásveszélyes hidrogéngázt bocsáthatnak ki. Tartson távol minden szikrát és lángot az akkumulátortól. Ne zárja rövidre az akkumulátor lábait. Ne érintse meg a gép alvázát vagy az akkumulátor negatív érintkezőjét, amikor a pozitív érintkezőn dolgozik.

4.18 Motorolaj rendszer

Lásd a képet: wc_gr000971

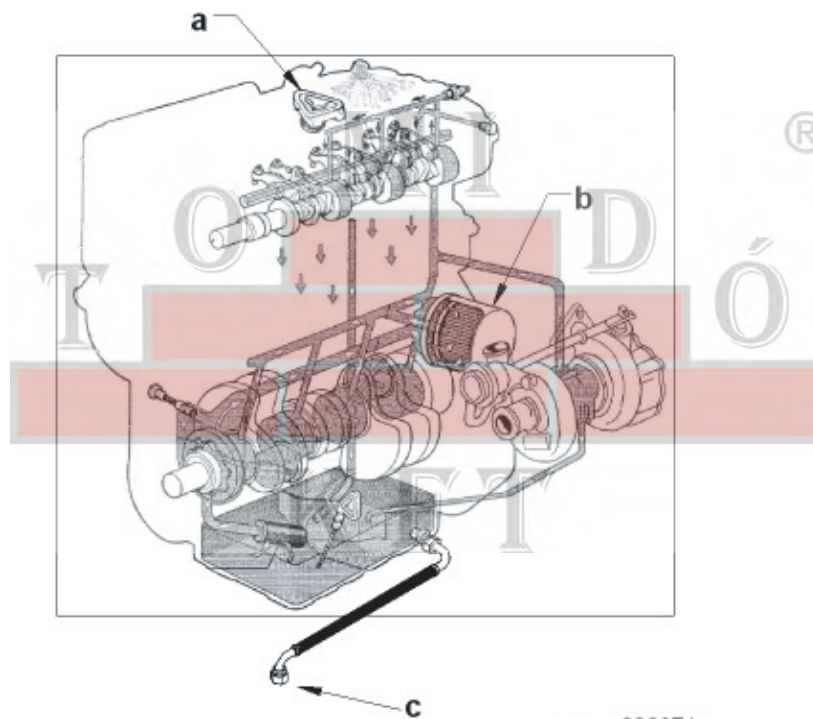
A motor olajsztintjét naponta ellenőrizze! Ha szükséges töltsen fel olajjal a rendszert!

Az olajsztint ellenőrzése:

Álljon a géppel vízszintes felületre, vegye ki a nívópálcát és ellenőrizze, hogy az olajsztint a legfelső jelnél látható-e! Töltsön utána olajat a motor tetején lévő nyíláson **(a)** keresztül és időnként ellenőrizze az olajsztintet a nívópálcával! **NE** töltsen túl az olajat!

Javasolt olajminőség:

Csak az API minősítés szerinti CD típusú dízelmotor-olajat használjon!



wc_gr000971

4.19 Motorolaj és szuro

Lásd a képet: wc_gr000971

Cserélje ki az olajat és az olajsűrőt **(b)** minden 125 óra után. Új gépeken cserélje ki az olajat az első 50 üzemóra után. Az olajat a motor meleg állapotában engedje le.

Megjegyzés: A környezetvédelem érdekében helyezzen egy műanyag lepedőt és egy edényt a gép alá, hogy a kifolyó folyadékot összegyűjtse. A folyadékot az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Olajcsere:

- 4.19.1 Távolítsa el az olajbetöltő sapkát **(a)** és az olajleeresztő dugót **(c)**. Eressze le az olajat egy alkalmas tartályba.
- 4.19.2 Szerelje vissza a leeresztőcsavart és húzza meg.
- 4.19.3 Távolítsa el és cserélje ki az olajsűrőt **(b)**.
- 4.19.4 Távolítsa el az olajbetöltő sapkát **(a)** és a javasolt olajjal töltsse fel a forgattyúházat. Az olaj mennyiségét és típusát illetően lásd a *Műszaki adatok* részt.
- 4.19.5 Szerelje vissza az olajbetöltő sapkát.

4.20 Levegőszűrő

Lásd a képet: wc_gr005166

Ha a légszűrő figyelmeztető jelzőlámpája kigyullad, cserélje ki mindkét légszűrő-betétet. Lásd a *Vezérlőpult szolgáltatásai* című részt.

A légszűrő-egység egy elsődleges légszűrőbetétet **(a)**, valamint egy másodlagos légszűrőbetétet **(f)** tartalmaz.

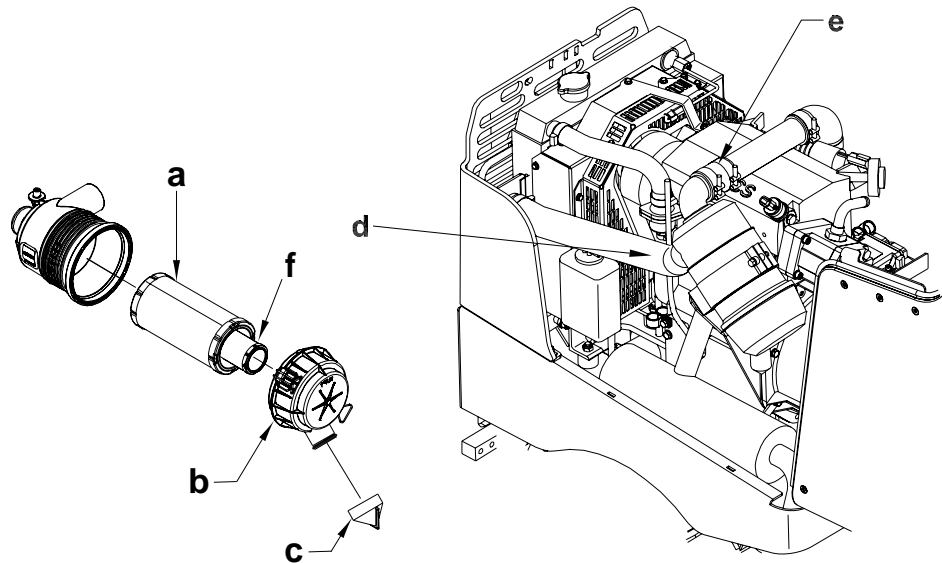
A szűrőbetét cseréjéhez:

- 4.20.1 Vegye le a zárólemezt **(b)**, majd dobja ki mindkét szűrőbetétet.
- 4.20.2 Helyezzen be új szűrőbetéteket, majd:
- 4.20.3 Helyezze vissza a zárólemezt, ügyelve arra, hogy a porvédő sapka **(c)** tiszta legyen, és lefelé nézzen.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szívócsőben **(d)** nincsenek-e szennyeződések.

FIGYELMEZTETÉS: Győződjék meg afelől, hogy a csatlakozók pontosan illeszkedjenek. A bilincsnél vagy a szívócsőnél fennálló szivárgás hamar költséges motor-meghibásodáshoz vezethet.

- Ügyeljen rá, hogy a szívócső **(e)** teljesen rá legyen húzva a szűrőcsomókra a jó illeszkedés érdekében.
- Ha a szűrőház, a szűrő csomója vagy a szívócső törött vagy sérült, akkor azonnal cserélje.



wc_gr005166

4.21 Üzemanyagszállító rendszer karbantartása

A motor üzemanyag-rendszerének karbantartását csak a dízelmotorokhoz értő tapasztalt szakember végezheti. A motor üzemanyag-rendszere részletes karbantartási eljárásáért forduljon a géphez mellékelt, a motorra vonatkozó útmutatóhoz.

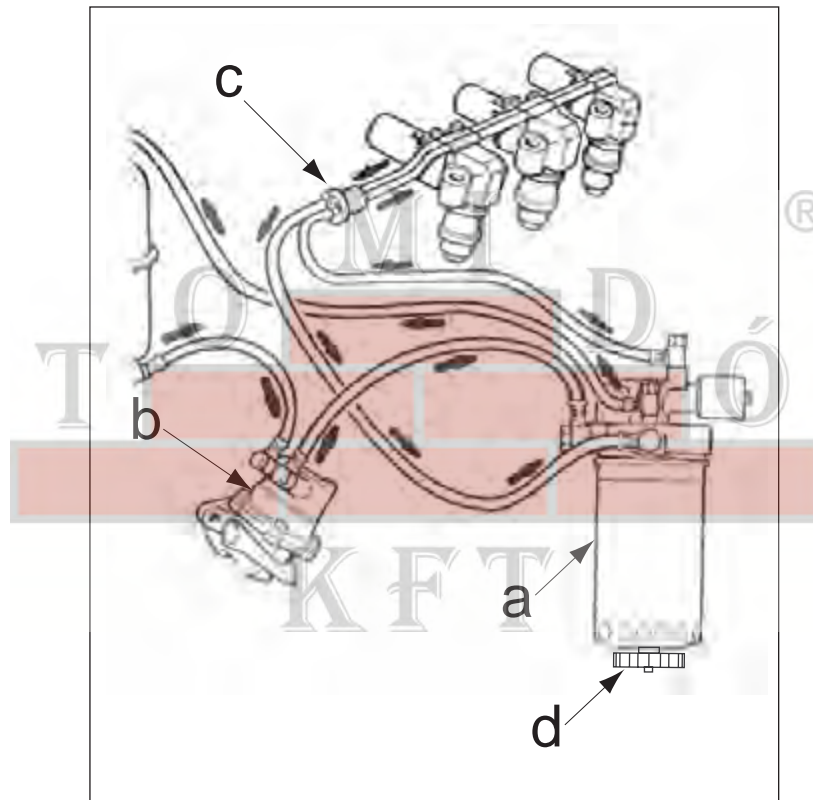
4.22 Üzemanyag szuro

Lásd a képet: wc_gr007280

Az üzemanyagszűrőt 300 üzemóránként cserélje!

Az üzemanyagszűrő cseréje:

- 4.22.1 Távolítsa el a szűrőt (**a**) a motorblokkról!
- 4.22.2 Helyezze be az új szűrőt! Amennyiben szükséges, fecskendezzen üzemanyagot a vezetékekbe!



wc_gr007280

4.23 A üzemanyagszűrő vízleválasztójának kiürítése

Lásd a képet: wc_gr007280

Eljárás

Az üzemanyagszűrő vízleválasztójának kiürítéséhez az alábbi eljárást kövesse.

- 4.23.1 Helyezzen egy megfelelő gyűjtőedényt az üzemanyagszűrő **(a)** alá.
- 4.23.2 Lazítsa meg az üzemanyagszűrő alján elhelyezkedő sapkát **(d)**. Ez lehetővé teszi, hogy a víz és az üledék a sapka lyukán keresztül távozhasson.
- 4.23.3 Szorítsa meg a sapkát.
- 4.23.4 Óvatosan távolítsa el a gyűjtőedényt, majd a tartalmát a helyi környezetvédelmi szabályoknak megfelelő módon ártalmatlanítsa.

4.24 Üzemanyagrendszer feltöltése

Lásd a képet: wc_gr000973

Ha az üzemanyag-tartály teljesen kiürült vagy ha szervizelés céljából ürítették ki, szükség lesz az üzemanyag-rendszer kézi befecskendezésére.

Üzemanyag kézi befecskendezése az üzemanyag-rendszerbe:

- 4.24.1 Kapcsolja be a kulcsos kapcsolót és a vezérlődoboz ki-be kapcsolóját! Ezzel megnyitja az üzemanyag-szelepet.
- 4.24.2 Lazítsa meg az üzemanyag-szűrő légtelenítő csavarját és nyomja meg az üzemanyag-szivattyú karját **(b)**, amíg a légtelenítő csavaron keresztül üzemanyag nem folyik! Húzza meg a légtelenítő csavart!
- 4.24.3 Ismétlje meg az eljárást az üzemanyag-vezeték légtelenítő szelepével is **(c)**!

4.25 Motorhűtőfolyadék

Hideg motor mellett, naponta ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét. A hűtőfolyadék szintjének a hideg szint jeléig (alsó jel) kell érnie. Ha szükséges, töltsen fel 50 % víz/50 % glikol tartalmú hűtőfolyadékkal!



SOHA ne távolítsa el a hűtősapkát vagy a leeresztő dugót, ha a motor forró! A nyomás alatt lévő hűtőfolyadék súlyos égési sérülést okozhat.

Ha mindenképp szükséges a hűtő felnyitása, azt csak leállított motor mellett tegye, és várja meg, amíg a hűtőfolyadék annyira le nem hűl, hogy pusztán kézzel el tudja távolítani a hűtősapkát! Óvatosan lazítsa meg a hűtősapkát, engedje ki a nyomást, majd csak ezután távolítsa el teljesen a hűtősapkát!

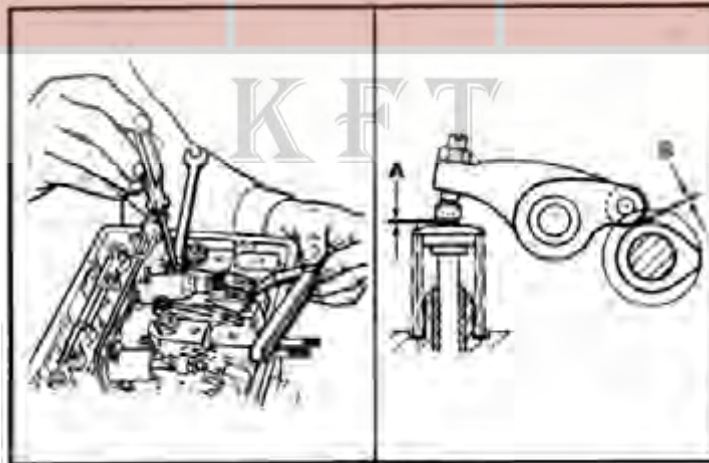
4.26 Szelephézag

Lásd a képet: *wc_gr002366*

A szelephézagot 500 üzemóránként ellenőrizze és állítsa be! A szelephézagot hideg motoron állítsa be! A szelephézag ellenőrzésénél helyezze vissza a szelep/szelephimba burkolatát! További információkat lásd a motor gyártójának szerviz-kézikönyvében!

Szelephézag-állítás:

- 4.26.1 Távolítsa el a szelepek/szelephimbák burkolatát!
- 4.26.2 Állítsa mindegyik dugattyút a sűrítési ütem felső holtpontjára és állítsa be a szelephézagot!
- 4.26.3 Szelephézag **(A)**: 0,20mm.
Szelephézag **(B)**: 0,15mm.
- 4.26.4 Távolítsa el a tömítőanyagot a hengerfejről!
- 4.26.5 Képezzen szilikonágyat a hengerfejen a tömítés végeinek rögzítéséhez! Óvatosan helyezze fel a tömítést a hengerfejre!
- 4.26.6 Helyezze vissza a szelep/szelephimbák burkolatát! A csavarokat 9Nm nyomatékkal húzza meg!



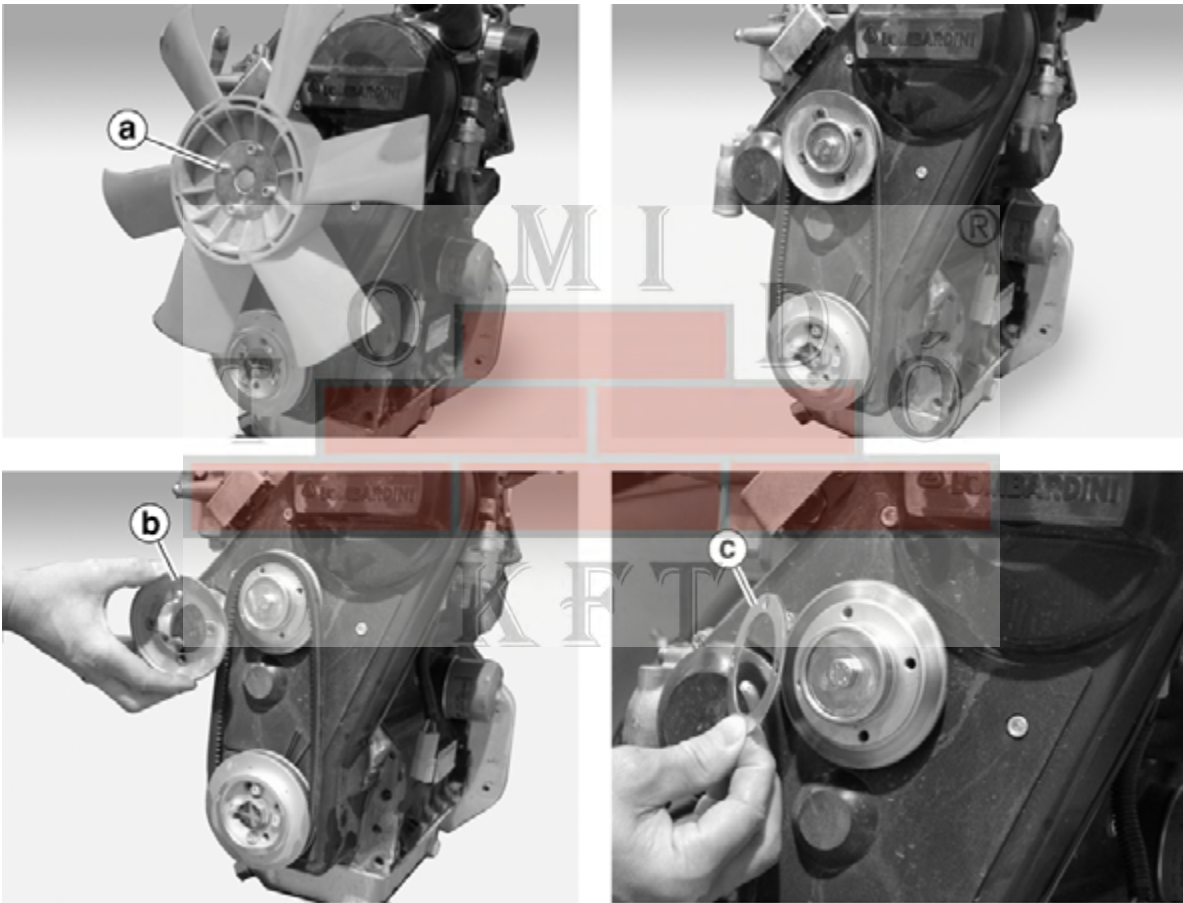
wc_ar002366

4.27 Ellenőrizze és állítsa be a ventilátorszíjat

Lásd a képet: *wc_gr002377*

- 4.27.1 Távolítsa el a hidraulikaolaj-hűtőt. Lásd a Javítási kézikönyv *Hidraulikaolaj-hűtő cseréje szakaszt*.
- 4.27.2 Távolítsa el a hűtőt és a védőburkolatot. Lásd a Javítási kézikönyv *Hűtő és védőburkolat cseréje szakaszt*.

- 4.27.3 Távolítsa el a ventilátort a motorhoz rögzítő négy csavart **(a)** és távolítsa el a ventilátort.
- 4.27.4 Távolítsa el a külső tárcsalemezt **(b)**.
- 4.27.5 Helyezze be a megfelelő mennyiségű alátétlemezt **(c)**, hogy megadja a kívánt feszítést a szíjon. Minél kisebb az alátétlemezek száma, annál feszesebb lesz a szíj. Körülbelül 6–12mm belógás javasolt.
- 4.27.6 Helyezze a nem használt alátétlemezeket a külső tárcsalemez és a ventilátor közé a ventilátor visszaszerelésekor. Rögzítse a ventilátort a motorhoz a négy csavarral **(a)**.



wc_gr002377

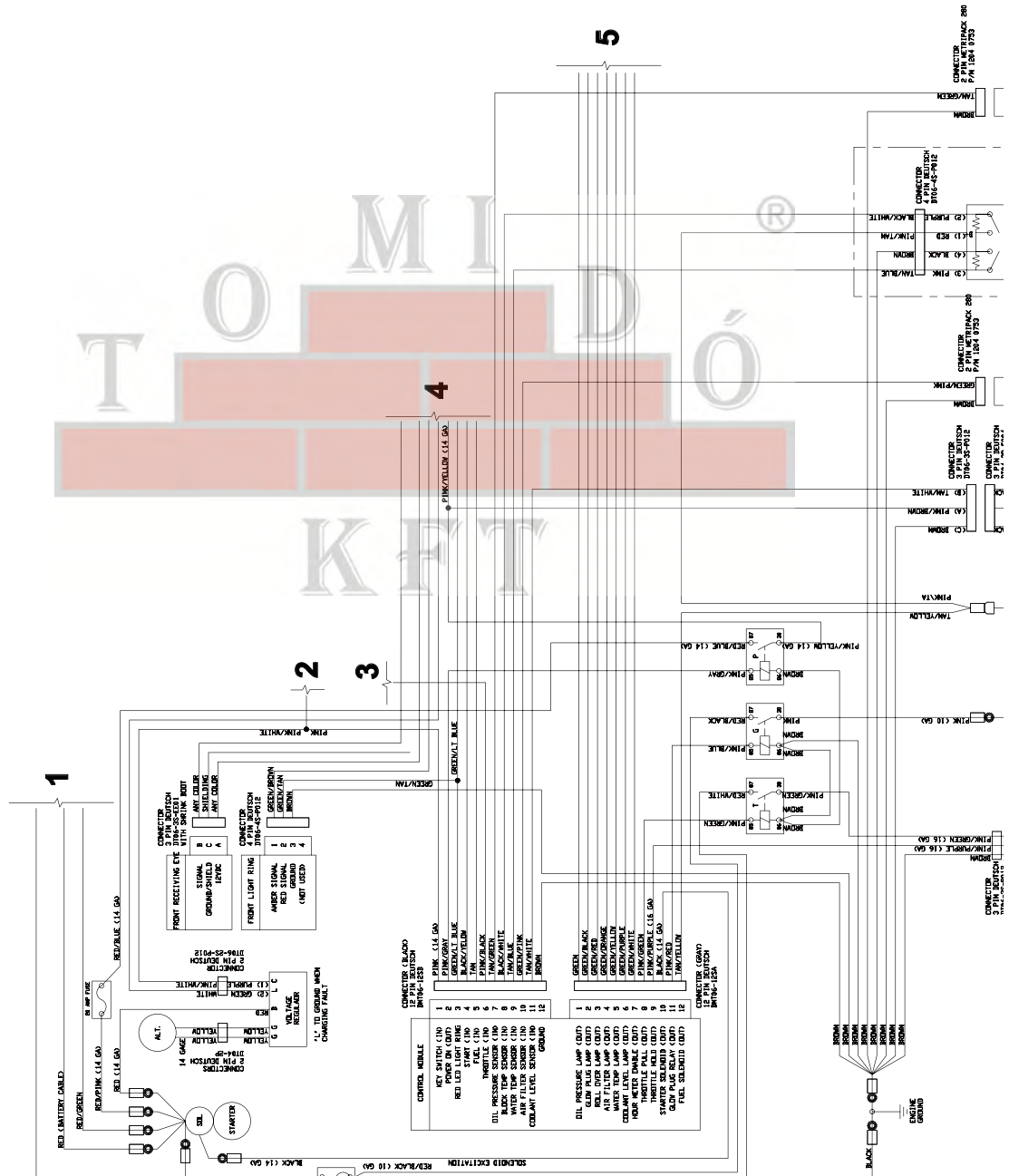
4.28 Hibaelhárítás

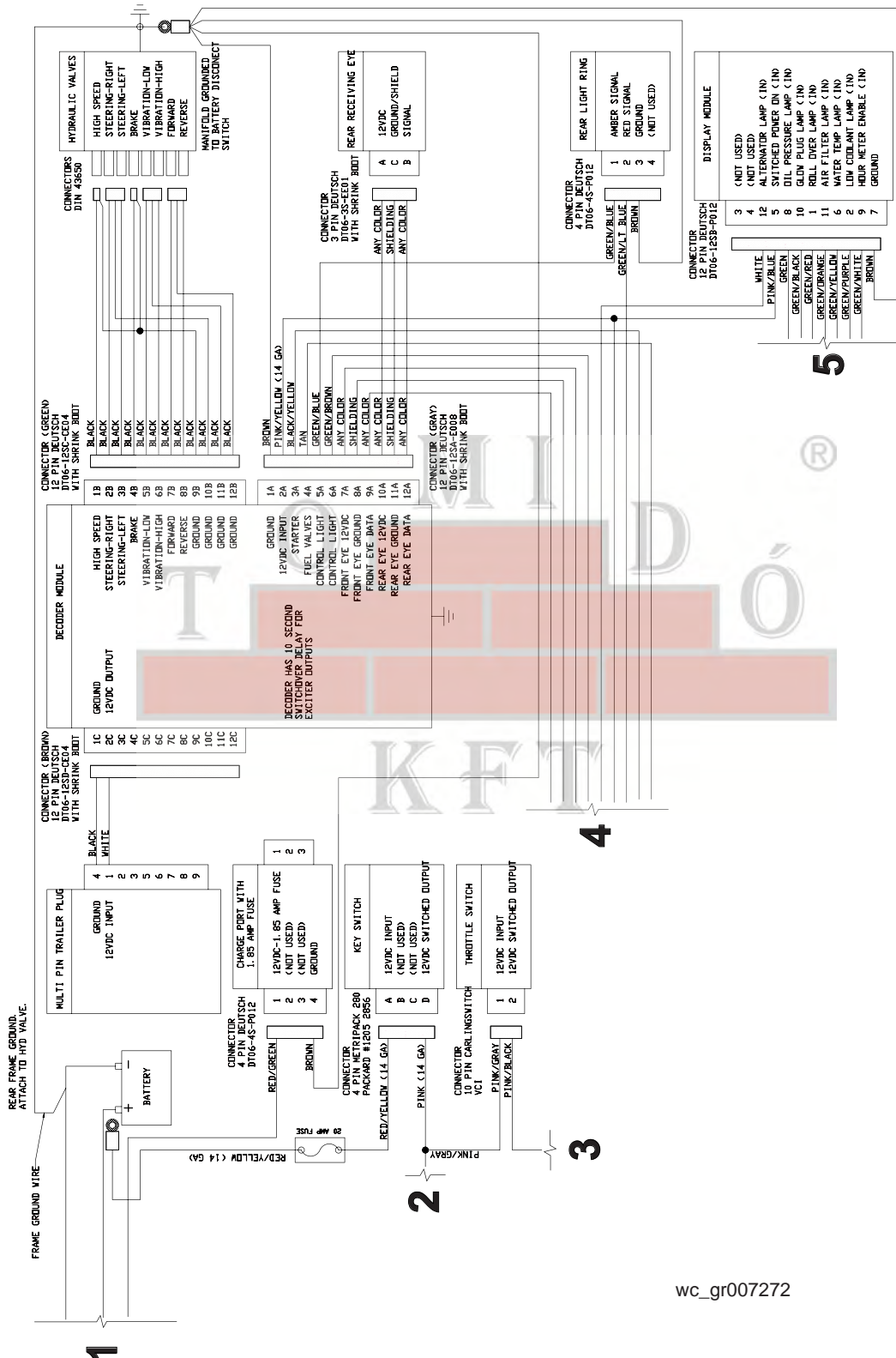
Probléma / tünet	Ok / megoldás
A MOTOR NEM INDUL	<ul style="list-style-type: none"> • Az üzemanyagtartály üres. Töltse fel 2. sz. dízel üzemanyaggal, és fecskendezzen üzemanyagot a vezetékbe. • Nem megfelelő típusú üzemanyag. • Víz van az üzemanyagban. Eressze le a vizet az üzemanyagszűrőből. • Régi üzemanyag. Eressze le a tartályt, cserélje ki az üzemanyagszűrőt, és töltse fel friss üzemanyaggal. • Az üzemanyagrendszer nem kap üzemanyagot. • Az üzemanyagszűrő megszorult vagy eltömődött. Cserélje ki a szűrőt. • Az akkumulátor érintkezői lazák vagy korrodáltak. Az akkumulátor lemerült. • A motor olajszintje túlságosan alacsony. • A légszűrőbetét eltömődött. • Az indítómotor meghibásodott. • A vezérlődoboz vagy a jeladó indítógombja meghibásodott. • A motor üzemanyagszelepének mágnesstekercse nem működőképes. • Az indítórelé meghibásodott. • Az elektromos csatlakozások meglazultak vagy megszakadtak. • A gép az infravörös jel hatótávolságán kívül van. • A jeladó és a dekóder csatornái különböznek.
A MOTOR MAGÁTÓL LEÁLL	<ul style="list-style-type: none"> • Az üzemanyagtartály üres. • Az üzemanyagszűrő eltömődött. • Az üzemanyagvezetékek megszakadtak vagy meglazultak. • A gép az infravörös jel hatótávolságán kívül van. • A jeladó tétlenségéből kifolyólag automatikusan kikapcsolt.

Probléma / tünet	Ok / megoldás
NINCS VIBRÁCIÓ	<ul style="list-style-type: none"> • A gép nagysebességű üzemmódban van. • Hibás kapcsoló vagy rossz érintkezés a vezérlődobozban vagy a jeladóban. • A vibrációt szabályozó szelep mágneskercse nem működőképes. • A gerjesztő szerelvény meghibásodott. • A gerjesztőmotor tengelykapcsolója meghibásodott. • A gerjesztőmotor meghibásodott. • A gerjesztőberendezés szivattyúja meghibásodott. • A gép az infravörös jel hatótávolságán kívül van. • A kezelő túl közel van a géphez.
A GÉP NEM HALAD vagy CSAK EGY IRÁNYBA HALAD	<ul style="list-style-type: none"> • Hibás kapcsoló vagy rossz érintkezés a vezérlődobozban vagy a jeladóban. • A vibrációt szabályozó szelep mágneskercse nem működőképes. • A meghajtás váltóműve sérült. • A huzalok meglazultak, megtörtek vagy korrodáltak. • A hajtómotor meghibásodott. • A meghajtás szivattyúja meghibásodott. • A gép az infravörös jel hatótávolságán kívül van. • A kezelő túl közel van a géphez.
A GÉP NEM VÁLT NAGY SEBESSÉGRE	<ul style="list-style-type: none"> • Hibás kapcsoló vagy rossz érintkezés a vezérlődobozban vagy a jeladóban. • Az elosztócső mágneskercse nem működőképes. • A huzalok meglazultak, megtörtek vagy korrodáltak. • A gerjesztőberendezés szivattyúja elhasználódott vagy meghibásodott. • Be van kapcsolva a rezgés. • A gép az infravörös jel hatótávolságán kívül van. • A kezelő túl közel van a géphez.
A GÉPET NEM LEHET IRÁNYÍTANI	<ul style="list-style-type: none"> • Hibás kapcsoló vagy rossz érintkezés a vezérlődobozban vagy a jeladóban. • Az irányító szelep mágneskercse nem működőképes. • A huzalok meglazultak, megtörtek vagy korrodáltak. • A kormányhenger megsérült. • A rögzítőrúd fel be van kapcsolva. • A gép az infravörös jel hatótávolságán kívül van. • A kezelő túl közel van a géphez.

5 Vázlatok

5.1 Vezetékezés sematikus





wc_gr007272

5.2 Vezetékezés sematikus összetevői

Az alábbiakban a kapcsolási rajzon szereplő alkatrészek listája található. Használatával azonosíthatja a különböző elektromos alkatrészeket.

Angol	Magyar
(Not used)	(Nincs használatban)
“L” to ground when charging fault	“L” földre kerül töltési hiba esetén
12VDC input	12V-os egyenáramú bemenet
12VDC input	12V-os egyenáramú bemenet
12VDC output	12V-os egyenáramú kimenet
12VDC switched output	12V-os kapcsolt egyenáramú kimenet
12VDC-1.85 Amp fuse	12V/1,85 A-es egyenáramú biztosíték
20 Amp fuse	20 A-es biztosíték
50 Amp fuse	50 A-es biztosíték
5VDC input	5V-os egyenáramú bemenet
5VDC output	5V-os egyenáramú kimenet
Air filter lamp (in)	Légszűrő lámpája (be)
Air filter lamp (out)	Légszűrő lámpája (ki)
Air filter sensor (in)	Légszűrő érzékelője (be)
ALT (alternator)	ALT (szinkrongenerátor)
Alternator lamp (in)	Szinkrongenerátor lámpája (be)
Amber signal	Borostyán színű jel
Any color	Bármely szín
Battery	Akkumulátor
Battery cable	Az akkumulátor vezetéke
Block temp sensor (in)	Hőmérséklet-érzékelő blokkolása (be)
Brake	Fék
Brake (in 5V)	Fék (5V be)

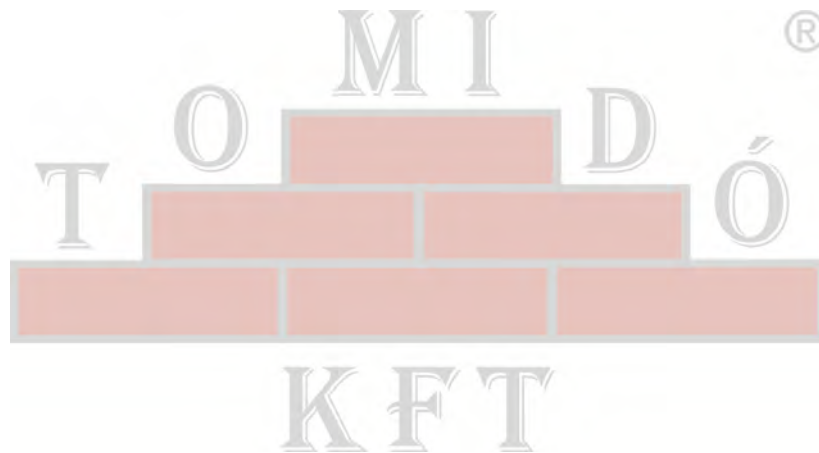
Angol	Magyar
Charge port with 1.85 Amp fuse	Töltési csatlakozó 1,85 A-es biztosítókkal
Connector (black) 12-pin DEUTSCH	Csatlakozó (fekete) 12-lábú DEUTSCH
Connector (black) 4-pin DEUTSCH	Csatlakozó (fekete) 4-lábú DEUTSCH
Connector (brown) 12-pin DEUTSCH with shrink boot	Csatlakozó (barna) 12-lábú DEUTSCH zsugorhüvellyel
Connector (gray) 12-pin DEUTSCH	Csatlakozó (szürke) 12-lábú DEUTSCH
Connector (gray) 12-pin DEUTSCH with shrink boot	Csatlakozó (szürke) 12-lábú DEUTSCH zsugorhüvellyel
Connector (gray) 2-pin DEUTSCH	Csatlakozó (szürke) 2-lábú DEUTSCH
Connector (green) 12-pin DEUTSCH with shrink boot	Csatlakozó (zöld) 12-lábú DEUTSCH zsugorhüvellyel
Connector 10-pin CARLINGSWITCH	Csatlakozó 10-lábú CARLINGSWITCH
Connector 12-pin DEUTSCH	Csatlakozó 12-lábú DEUTSCH
Connector 2-pin DEUTSCH	Csatlakozó 2-lábú DEUTSCH
Connector 2-pin METRIPACK	Csatlakozó 2-lábú METRIPACK
Connector 3-pin DEUTSCH	Csatlakozó 3-lábú DEUTSCH
Connector 3-pin DEUTSCH with shrink boot	Csatlakozó 3-lábú DEUTSCH zsugorhüvellyel
Connector 4-pin DEUTSCH	Csatlakozó 4-lábú DEUTSCH
Connector 4-pin METRIPACK	Csatlakozó 4-lábú METRIPACK

Angol	Magyar
Connectors DIN 43650	Csatlakozók DIN 43650
Control light	Ellenőrző lámpa
Control module	Ellenőrző modul
Coolant level lamp (out)	Hűtőfolyadék szint jelzőfény (ki)
Coolant level sensor (in)	Hűtőfolyadék szint érzékelő (be)
Coolant level switch	Hűtőfolyadék szint kapcsoló
Decoder has 10 second switchover delay for exciter outputs	A dekóder 10 másodperces átkapcsolás késleltetéssel rendelkezik a gerjesztőgép esetében
Decoder module	Dekóder modul
Display module	Kijelző modul
Dual-function temp switch	Kétfunkciós hőmérséklet-kapcsoló
Engine ground	Motor földelés
Forward	Előremenet
Forward (in 5V)	Előremenet (5V be)
Forward (out 5V)	Előremenet (5V ki)
Frame ground wire	Test földvezeték
Front eye 12VDC	Elülső infravörös érzékelő 12V-os egyenáramú
Front eye data	Infravörös érzékelő adatok
Front eye ground	Infravörös érzékelő föld
Front light ring	Elülső fénygyűrű
Front receiving eye	Elülső infravörös érzékelő
Fuel (in)	Üzemanyag (be)
Fuel solenoid (NC)	Üzemanyag mágnesstekercs (NC)
Fuel solenoid (out)	Üzemanyag mágnesstekercs (ki)
Fuel valves	Üzemanyag szelepek
Fuel/brake (out 5V)	Üzemanyag/fék (5V ki)
Glow plug lamp (in)	Izzógyertya lámpa (be)

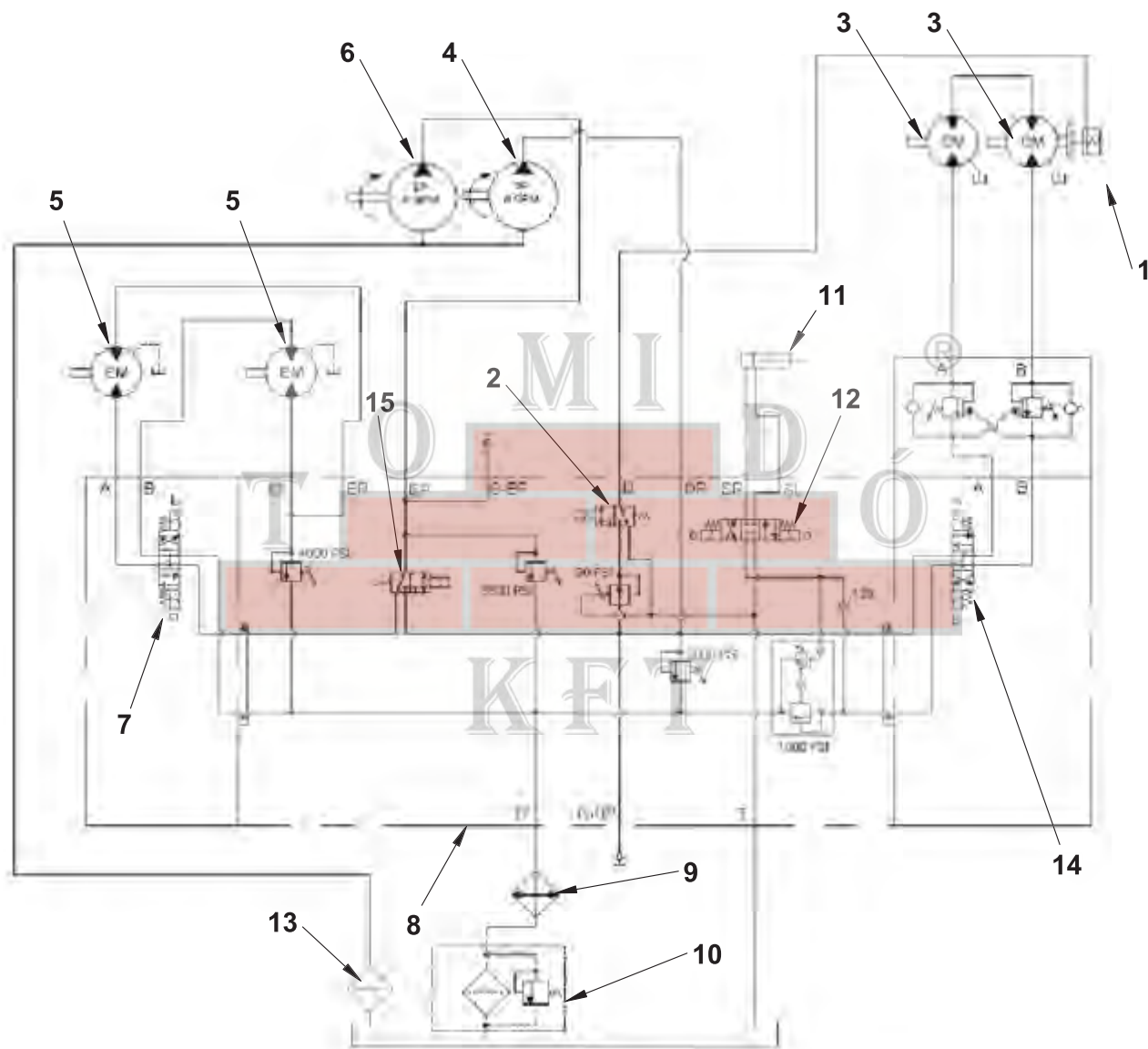
Angol	Magyar
Glow plug lamp (out)	Izzógyertya lámpa (ki)
Glow plug relay (out)	Izzógyertya relé (ki)
Glow plugs	Izzógyertyák
Ground	Földelés
Ground/shield	Földelés/árnyékolás
High air restriction (NO)	Nagy szűrőeltömődés (NO)
High speed	Nagy sebesség
Hour meter enable (in)	Óraszámoló engedélyezés (be)
Hour meter enable (out)	Óraszámoló engedélyezés (ki)
Hydraulic valves	Hidraulikus szelepek
Int. (intermediate) ground	Átm. (átmeneti) föld
Key switch	Kulcsos kapcsoló
Key switch (in)	Kulcsos kapcsoló (be)
Low coolant lamp (in)	Alacsony hűtőfolyadék szint lámpa (be)
Low oil pressure (NC)	Alacsony olajnyomás lámpa (NC)
Manifold grounded to battery disconnect switch	Elosztócső akkumulátor leválasztó kapcsolóhoz földelve
Multi-pin trailer plug	Sokérintkezős pótkocsi-aljzat
Not used	Nincs használatban
Oil pressure lamp (in)	Olajnyomás lámpa (be)
Oil pressure lamp (out)	Olajnyomás lámpa (ki)
Oil pressure sensor (in)	Olajnyomás érzékelő (be)
Pink=high temp signal	Rózsaszín=magas hőmérséklet jelző
Power on (out)	Bekapcsolt (ki)
Purple=glow plug timer	Lila=izzítógyertya időkapcsolója
Rear eye 12VDC	Hátsó infravörös érzékelő 12V DC
Rear eye data	Hátsó infravörös érzékelő adatok
Rear eye ground	Hátsó infravörös érzékelő föld

Angol	Magyar
Rear frame ground. Attach to hydraulic valve	Hátsó test föld. Hidraulikus szelephez kötni
Rear light ring	Hátsó fénygyűrű
Rear receiving eye	Hátsó infravörös érzékelő
Red LED light ring	Piros LED fénygyűrű
Red signal	Vörös színű jel
Reverse	Hátramenet
Reverse (in 5V)	Hátramenet (5V be)
Reverse (out 5V)	Hátramenet (5V ki)
Roll over lamp (in)	Átbukás lámpa (be)
Roll over lamp (out)	Átbukás lámpa (ki)
Shielding	Árnyékolás
Signal	Jel
Signal	Jel
SOL (solenoid)	SOL (mágnestekercs)
Solenoid excitation	Mágnestekercs aktiválás
Start (in)	Indítás (be)
Starter	Indítókészülék
Starter (in 5V)	Indítókészülék (5V be)
Starter (out 5V)	Indítókészülék (5V ki)
Starter solenoid (out)	Indítókészülék mágnestekercse (ki)
Steering-left	Irányítás-bal
Steering-right	Irányítás-jobb
Steering-left (in 5V)	Irányítás-bal (5V be)
Steering-left (out 5V)	Irányítás-bal (5V ki)
Steering-right (in 5V)	Irányítás-jobb (5V be)
Steering-right (out 5V)	Irányítás-jobb (5V ki)
Switched power on (in)	Kapcsolt áramellátás (be)
Throttle (in)	Gáyszabályzó (be)

Angol	Magyar
Throttle hold (out)	Gázasabályzó tart (ki)
Throttle pull (out)	Gázasabályzó húz (ki)
Throttle solenoid	Gázasabályzó mágnesstekercs
Throttle switch	Gázasabályzó kapcsoló
Vibration-high	Rezgés-magas
Vibration-low	Rezgés-alacsony
Voltage regulator	Feszültségsabályzó
Water temp lamp (in)	Víz hőmérséklet lámpa (be)
Water temp lamp (out)	Víz hőmérséklet lámpa (ki)
Water temp sensor (in)	Víz hőmérséklet érzékelő (be)



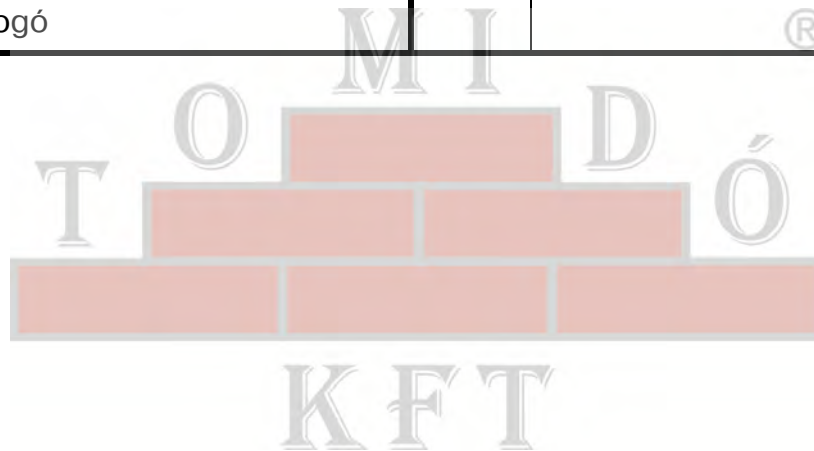
5.3 Hidraulika sematikus



wc_gr007273

5.4 Hidraulika sematikus összetevői

Hivatkozás	Leírás	Hivatkozás	Leírás
1	Fék	9	Olajhűtő
2	Fékszelep	10	Visszatérő szűrője
3	Hajtómotor	11	Irányító henger
4	Hajtómotor szivattyúja	12	Irányító szelep
5	Gerjesztőberendezés motorja	13	Szűrő
6	Gerjesztőberendezés szivattyúja	14	Utazás szelepe
7	Gerjesztőberendezés (rezgés) szelepe	15	Nagy sebesség szelepe
8	Kipufogó		



6. Műszaki adatok

6.1 Motor

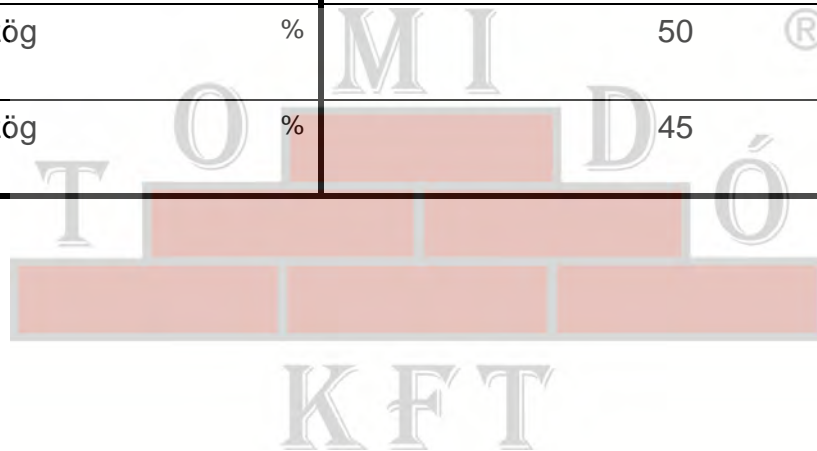
A motor teljesítményadatai

Nettó névleges teljesítmény az ISO 3046/1. szabvány szerint. A tényleges leadott teljesítmény változhat a körülmények vagy az adott felhasználás függvényében.

Azonosító szám.:	RT 56SC-2: 0620294	RT 82SC-2: 0620293, 0620525, 0620529, 0620530
Motor		
Motortípus	három hengeres, négyütemű, folyadékűtésű dízelmotor	
Motor gyártmánya	Lombardini®	
Motormodell	LDW 1003	
Névleges teljesítmény	kW	15,5 2600/perc fordulaton
Emissziós szabványbeli kategória	Színvonal 4	
Generátor	Amper / Volt	23,8 / 16,5 2600/perc fordulaton
Motor fordulatszám - teljes terhelésen	fordulat/perc	2600
Motor fordulatszám - üresjáraton	fordulat/perc	1300
Szelephézag (hidegen) beszívó:	mm	0,15
kipufogó:		0,20
Légszűrő	típus	Száraz leporelló papírbetét
Akkumulátor	V / CCA	12V - zárt/800
Üzemanyag	típus	2. számú gázolaj
Üzemanyagtartály térfogat	l	18,9
Üzemanyag-fogyasztás	l/óra	5,64
Hűtő úrtartalma	l	4,75

6.2 Henger

Cikkszám:		RT 56SC-2: 0620294	RT 82SC-2: 0620293, 0620525, 0620529, 0620530
Henger			
Üzemi súly	kg	1391	1473
Megmunkáló képesség	m ² / óra	668	972
Belső fordulási sugár	m	1,9	1,6
Haladási sebesség	m/perc	41,66 Magas 20 Alacsony	
Vibrofrequencia	Hz	41,7	
Emelkedési szög vibrációval	%	50	®
Emelkedési szög vibráció nélkül	%	45	



6.3 Kenés

Cikkszám:		RT 56SC-2: 0620294	RT 82SC-2: 0620293, 0620525, 0620529, 0620530
Kenés			
Forgattyúház	típus l	SAE 10W30 CD osztályú 2,5	
Hidraulikus rendszer	típus l	Kiváló minőségű, kopásgátló hidraulikaolaj SAE 10W30 40	
Izzító	típus ml	SAE 10W30 950	
Tömörítőhenger- meghajtó váltómű	típus ml	SAE 10W30 370	
Csuklós illesztés	típus mennyiség	Shell Alvania RL2.sz. zsír szükség szerint	
Írányváltó henger	típus mennyiség	Shell Alvania RL2.sz. zsír szükség szerint	
Hűtő	típus mennyiség %	Víz / Glikol 50 / 50	

6.4 Zaj- és vibráció adatok

A termékek a hangnyomásszint szempontjából az EN ISO 11204 szabvány szerint kerültek tesztelésre. A hangerőszint tesztelése a 2000/14/EC sz. - Kültéri használatú berendezések zajkibocsátása a környezetbe című Európai irányelv szerint történt.

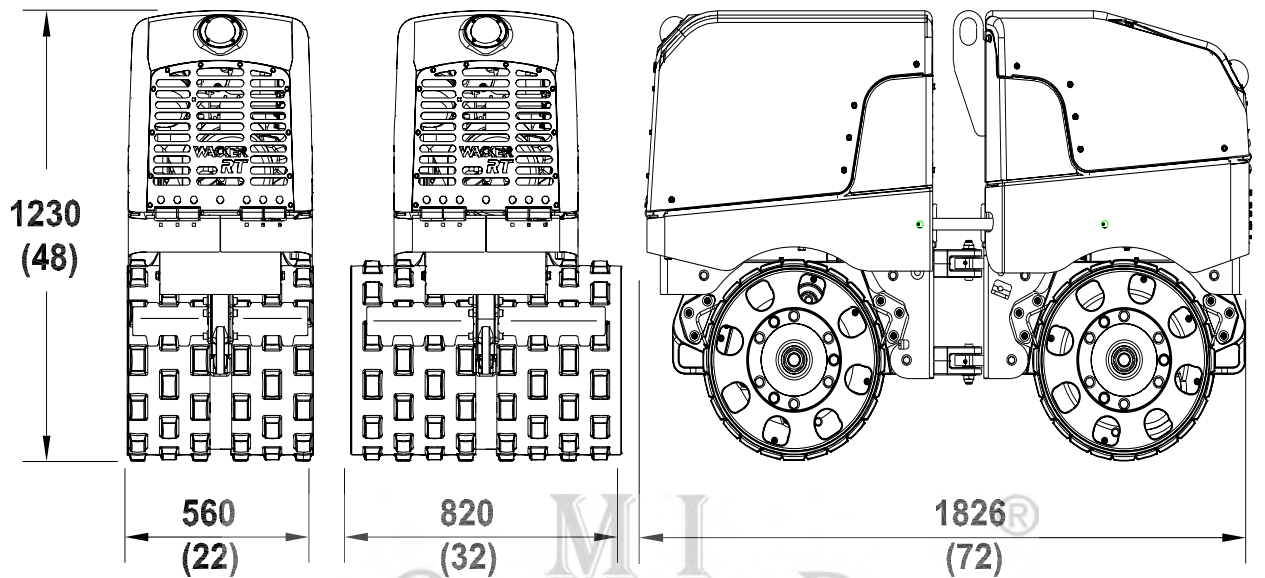
A hangnyomásszint a kezelő helyén (L_{pA}) = 83dB(A).

A garantált hangerőszint (L_{WA}) = 109dB(A).

Mivel a gép távvezérléssel üzemeltethető, a kezelő nincs kitéve rezgésnek.

6.5 Méretek

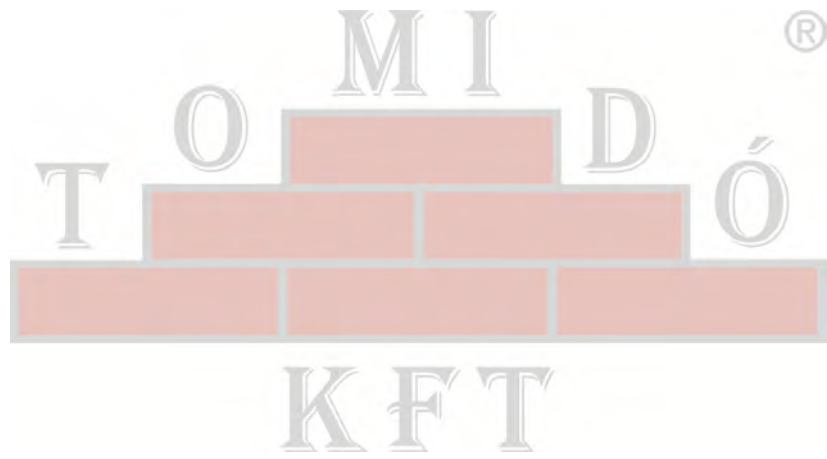
mm (hüvelyk)



wc_gr000232

6.6 Akusztikai sugárzásra vonatkozó szabvány-megfeleléség

A gép megfelel az építőipari berendezésekre vonatkozó, a kibocsátott rádióhullámok okozta interferenciát szabályozó, EN 13309. sz. európai szabvány követelményeinek.





WACKER NEUSON

EC MEGEGYZÉSI NYILATKOZAT

WACKER NEUSON CORPORATION, N92W15000 ANTHONY AVENUE, MENOMONEE FALLS, WISCONSIN USA

FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐ AZ EURÓPAI UNIÓBAN	Axel Häret WACKER NEUSON SE Preußenstraße 41 80809 München
---	---

ezennel tanúsítja, hogy az alábbiakban specifikált építő berendezés:

- Kategória:
A gép távvezérelt árok henger.
- A gép működése:
A gép lábzatok, visszatöltött tömedék, valamint kohéziós típusú talajok tömörítésére szolgál.
- Típus / modell:
Henger RT 56-SC2, RT 82-SC2
- Berendezés cikkszám:
RT 56-SC2: 0620844
RT 82-SC2: 0620528, 0620529, 0620530, 0620845
- Nettó beszerelt teljesítmény:
15,5 kW

A hangvizsgálat a 2000/14/EC / direktíva szerint történt:

Megegyezés értékelési eljárás	Értésített testület neve és címe	Mért hangerőszint	Garantált hangerőszint
VIII. FÜGGELÉK	Lloyds Register Quality Assurance Limited (Notified Body No 0088) 71 Fenchurch Street London EC3M 4BS United Kingdom	108 dB(A)	109 dB(A)

- Ez a berendezés eleget tesz a 2006/42/EC Gépészeti Irányelv vonatkozó rendelkezéseinek, továbbá az alábbi szabványok rendelkezéseinek is megfelelő módon került legyártásra:

2000/14/EC
2004/108/EC
EN 500-1
EN 500-4

18.12.09

Dátum

William Lahner
Vice President of Engineering

Paul Sina
Manager, Product Engineering

WACKER NEUSON CORPORATION

A jelen EC szabványmegfelelőségi nyilatkozat az eredeti tanúsítvány fordítása.
Az eredeti tanúsítvány nyelve az amerikai angol.

